



BSVillage
PISCINE - WELLNESS - OUTDOOR

MANUALE di MONTAGGIO

Sauna finlandese da esterno

GIUNONE MINI 1-2 posti



www.bsvillage.com

 **Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser votre sauna pour la première fois.**
Nous vous recommandons de le conserver précieusement pour des consultations futures.

 **Read this manual carefully before using your sauna for the first time.**
We recommend you keep it in a safe place for future reference.

 **Lea este manual detenidamente antes de utilizar su sauna por primera vez.**
Le recomendamos que lo guarde en un lugar seguro para futuras consultas.

 **Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare la sauna per la prima volta.**
Si consiglia di conservarlo in un luogo sicuro per future consultazioni.

 **Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie Ihre Sauna zum ersten Mal benutzen.**
Wir empfehlen Ihnen, sie für zukünftige Konsultationen sorgfältig aufzubewahren.

 **Lees deze instructies zorgvuldig door voordat u uw sauna voor de eerste keer gebruikt.**
We raden u aan deze te bewaren voor toekomstige raadpleging.



Manuel d'installation et d'utilisation

FR



Installation and user manual

EN



Manual de usuario y instalación

ES



Manuale d'installazione e d'uso

IT



Installations und Gebrauchsanleitung

DE



Installatie en gebruikershandleiding

NL

SOMMAIRE

◇ AVERTISSEMENTS	5
------------------	---

◇ SÉCURITÉ	6
------------	---

◇ DESCRIPTION	8
---------------	---

◇ INSTALLATION	9
----------------	---

1 – Choix de l'emplacement	9
----------------------------	---

2 – Conseils pratiques :	9
--------------------------	---

3 – Raccordements électriques	10
-------------------------------	----

4 – Dimensionnement électrique :	10
----------------------------------	----

◇ ASSEMBLAGE	11
--------------	----

Étape 1 : Assembler le plancher	11
---------------------------------	----

Étape 2 : Assembler la structure du sauna	12
---	----

Étape 3 : Assembler l'ameublement du sauna	15
--	----

Étape 4 : Assembler la toiture du sauna	17
---	----

◇ UTILISATION	18
---------------	----

1 – Sauna traditionnel	18
------------------------	----

2 – Contrôleur LED	19
--------------------	----

◇ ENTRETIEN	20
-------------	----

1 – Protection du bois	20
------------------------	----

2 – Nettoyage systématique	20
----------------------------	----

3 – Entretien régulier	20
------------------------	----

◇ DÉPANNAGE	21
-------------	----

◇ GARANTIE	22
------------	----

AVERTISSEMENTS

- Installer le sauna sur un sol parfaitement plat
- Ne pas utiliser de produits nettoyants liquides. Débrancher le sauna avant de procéder au nettoyage et utiliser un chiffon humide. (voir chap. maintenance.)
- Protéger le cordon électrique du sauna pour éviter qu'il soit piétiné ou pincé.
- Avant de procéder au remplacement de certaines pièces, assurez-vous qu'elles soient spécifiées par le fabricant ou qu'elles aient des caractéristiques semblables aux pièces d'origine. Un mauvais remplacement peut engendrer un incendie, un court-circuit ou une détérioration du sauna. Nous vous recommandons fortement de faire appel à un technicien qualifié.
- Pour éviter les risques de brûlures ou de décharges électriques, n'utilisez aucun outil métallique.
- Ne pas mettre d'animaux dans le sauna.
- Ne pas laisser le sauna allumé sans surveillance.
- Ne pas laisser le sauna allumé plus de 3 heures d'affilée sous peine de dégrader les équipements prématurément. Après 3 heures d'utilisation continue, éteignez le sauna pendant au moins une heure.
- Nous vous recommandons de ne pas installer de système de fermeture sur la porte du sauna.
- Vérifier la conformité de votre installation électrique avant de procéder au branchement électrique de votre sauna.
- Remplissez le tableaux ci-dessous pour ne pas perdre ces informations et conservez la facture d'achat. Ces informations pourraient vous être demandées en cas de demande d'intervention après-vente.

Date d'achat	
Date de livraison	
Nom du modèle	
Numéro de série	
Coordonnées du vendeur (nom et numéro de téléphone)	

SÉCURITÉ

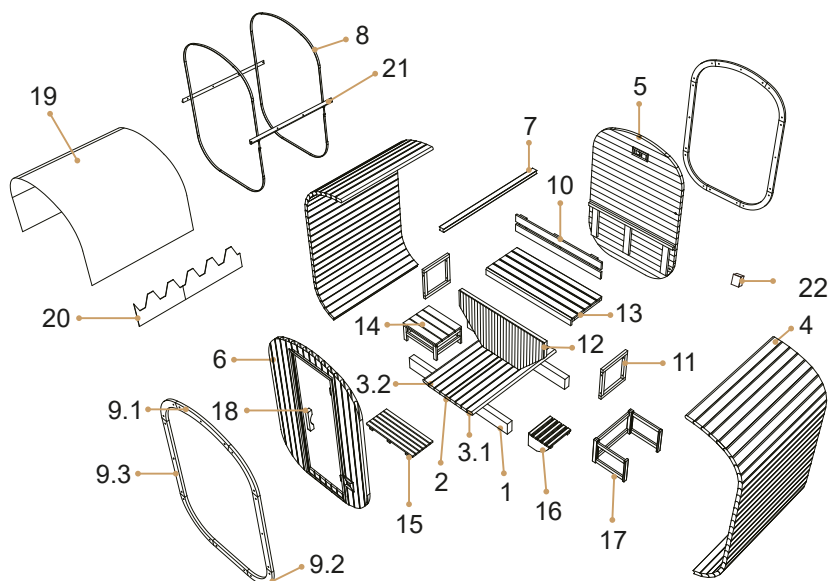
Lisez attentivement les consignes de sécurité avant d'installer ou d'utiliser votre cabine de sauna. Ses consignes sont essentielles pour votre sécurité, veuillez les respecter rigoureusement.

- Attention à l'hyperthermie, insolation et coup de chaleur qui peuvent être provoqués ou accentués par le non-respect des consignes de sécurité. Les symptômes sont la fièvre, l'accélération du pouls, le vertige, l'évanouissement, la léthargie, l'engourdissement du corps ou d'une partie du corps. Les effets : Ne plus percevoir la chaleur, ignorance du risque imminent, perte de conscience.
- Ne doivent pas utiliser le sauna :
 - Les enfants de moins de 6 ans.
 - Les personnes âgées ou invalides.
 - Les personnes ayant des antécédents médicaux tels que les maladies cardiaques, hypertension / hypotension, problème de circulation sanguine ou diabète sans un avis médical préalable.
 - Les femmes enceintes. Une température excessive peut être dangereuse pour le fœtus.
 - Les personnes souffrant de déshydratation, plaies ouvertes, maladies des yeux, brûlures, coup de soleil.
- En cas de problèmes de santé, de prise de médicament, de blessure musculaire ou ligamentaire, ne pas utiliser le sauna sans consultation et accord préalable d'un médecin.
- En cas de port d'implants chirurgicaux, ne pas utiliser le sauna sans consultation et accord préalable du chirurgien.
- Ne pas utiliser le sauna après un effort intense. Attendez 30 minutes que votre corps refroidisse.
- Ne pas consommer d'alcool ou de drogue avant ou pendant la séance.
- Ne pas dormir dans le sauna lorsque celui-ci est en fonctionnement.
- Afin d'éviter les risques de surchauffe, branchez votre sauna sur une prise de courant suffisamment puissante et ne raccordez pas d'autres appareils électriques sur la même prise.
- N'oubliez pas de vous hydrater régulièrement.

SÉCURITÉ

- Pour éviter tout risque d'électrocution ou de détérioration du sauna, ne pas utiliser le sauna :
 - En cas d'orage.
 - Si le cordon électrique est endommagé, il devra être remplacé par une personne qualifiée.
 - Si le cordon électrique est en surchauffe, il devra être vérifié par une personne qualifiée.
 - Si vous devez changer un élément électrique, attendez que le sauna soit éteint et qu'il refroidisse.
- Séchez-vous les mains avant de brancher ou débrancher le courant. N'agissez jamais avec les mains ou les pieds mouillés.
- Ne pas allumer et éteindre frénétiquement le courant ou le système de chauffage, car cela pourrait causer des dégâts au système électrique.
- Ne pas essayer de réparer le sauna par vous-même sans l'accord du distributeur ou du fabricant du sauna. Les tentatives de réparations non autorisées annuleront la garantie du fabricant.
- Ne pas utiliser n'importe quel type de détergent à l'intérieur du sauna.
- Ne pas empiler ou stocker d'objets à l'intérieur ou sur le sauna. Ne pas entreposer de matières inflammables ou d'agents chimiques près du sauna.
- Les enfants âgés de 6 à 16 ans peuvent utiliser le sauna à condition d'être surveillés en permanence par un adulte responsable et que la température ne dépasse pas 60 °C (140 °F).

DESCRIPTION



N°	Qté	Désignation
1	2	Pied
2	1	Latte de fond spéciale (concave des deux côtés)
3.1	2	Latte de fond avec trou
3.2	4	Latte de fond sans trou
4	58	Latte de sauna standard
5	1	Paroi arrière
6	1	Paroi avant
7	1	Latte supérieure (convexe des deux côtés)
8	2	Sangles en acier inoxydable
9.1	4	Bordure décorative (supérieure)
9.2	8	Bordure décorative (d'angle)
9.3	4	Bordure décorative (latérale)
10	1	Dossier
11	2	Support de banc
12	1	Planche avant de banc
13	1	Planche supérieure de banc ^[1]
14	1	Marche-pieds / Banquette
15	1	Panneau de sol intérieur
16	1	Support de poêle de sauna (avec bac à eau)
17	3	Protection de poêle (trois pièces par lot)
18	1	Poignée de porte
19	1	Toile imperméable (grise)
20	42	Bardeau d'asphalte (dont certains sur mesure)
21	2	Chanfrein d'évacuation d'eau
22	1	Boîtier d'alimentation de l'éclairage LED

	Dim.	Qté
	Ø 5 x 70	2
	Ø 5 x 50	12
	Ø 5 x 40	38
	Ø 4 x 50	8
	Ø 4 x 30	40
	Ø 3 x 35	112
	Ø 4 x 12	210
	Ø 6 x 50	2
		100

Accessoires inclus :

- Boîte d'accessoires
- Télécommande
- Thermomètre / Hygromètre
- Sablier
- Seau et louche en bois

^[1] Veillez à ne pas surcharger le banc : 200kg maximum.

INSTALLATION

Lisez attentivement les instructions de montage avant de commencer l'assemblage.

1 – Choix de l'emplacement

Ces saunas sont uniquement prévus pour une installation en extérieur.

Choisissez un espace :

- Au sec, sur un sol plat et stable, pouvant supporter le poids du sauna.
- Dont la hauteur et la largeur sont suffisantes pour accéder au toit et réaliser les branchements électriques ainsi que la maintenance.
- Éloigné de toute source d'eau, de flamme ou de substances inflammables.

Une dalle béton, parfaitement plate, de niveau, et sèche est nécessaire pour accueillir le sauna extérieur et assurer son montage correct.

2 – Conseils pratiques :

- Notez que le montage du sauna nécessite deux à trois adultes.
- Identifiez clairement chaque pièce avant de commencer.
- Pendant l'assemblage, placez le cordon d'alimentation de votre sauna de sorte qu'il soit facilement accessible.
- Ne montez pas le sauna par temps de pluie.
- Notez que des variations existent selon les modèles.

Outils nécessaires :



Mètre



Crayon



Cutter



2 clés de serrage
19 mm



Clé Allen



Tournevis
cruciforme



Maillet



Foret
hélicoïdal
pour bois



Échelle



Visseuse

⚠ Veuillez vérifier le diamètre de la fraise à chanfreiner et celui des trous percés afin d'éviter d'endommager le bois.

INSTALLATION

3 – Raccordements électriques

L'installation électrique du poêle doit être réalisée par un professionnel et dimensionnée en fonction de la puissance du poêle. Le poêle se raccorde ainsi avec une ligne électrique qui lui est propre, non fournie car dépendante de votre installation.

Cette installation doit être prévue avant le montage de la cabine.

L'ensemble de l'installation électrique interne du sauna (Luminaires, LED, etc.) se raccorde sur une prise indépendante.

4 – Dimensionnement électrique :

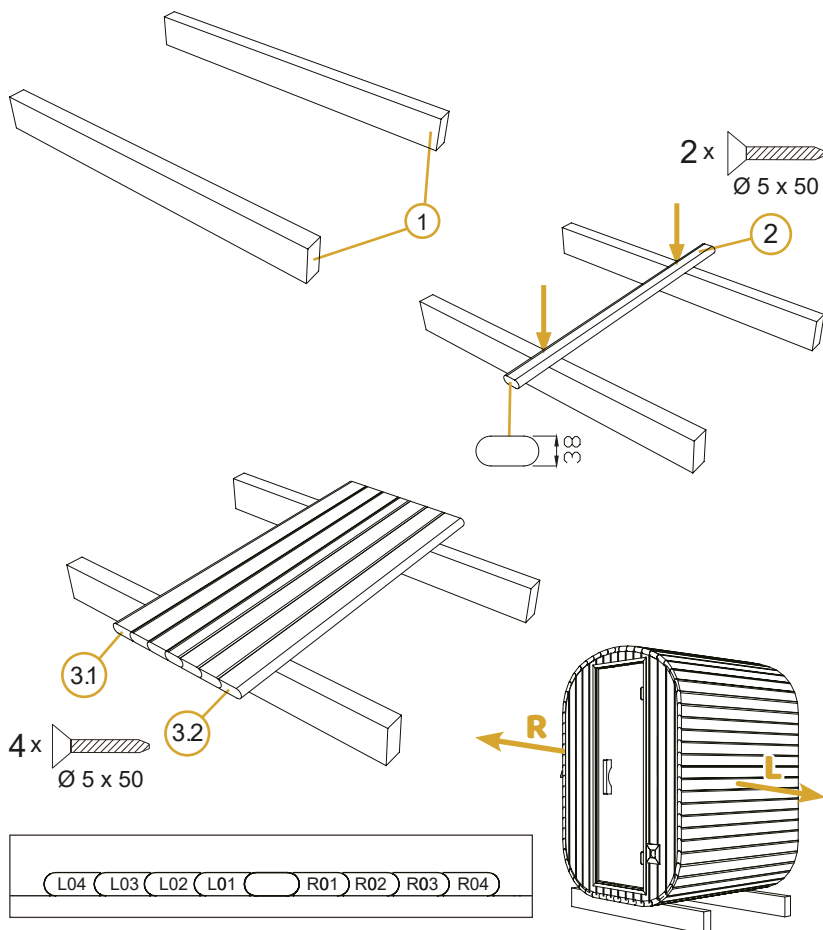
Exemple de données pour l'installation d'un poêle Harvia (Wall black, Vulkano ou Vega) à moins de 10 m de l'alimentation électrique.

Puissance du poêle (kW)	Volume du sauna (m ³)		Raccordement électrique			
			230V 1N	Fusible	400V 3N	Fusible
4,5	3	6	3 x 2,5	1 x 20	5 x 1,5	3 x 10
6	5	8	3 x 6	1 x 35	5 x 2,5	3 x 10
8	7	12	3 x 6	1 x 35	5 x 2,5	3 x 16
9	8	14	3 x 10	1 x 50	5 x 2,5	3 x 16

ASSEMBLAGE

Étape 1 : Assembler le plancher

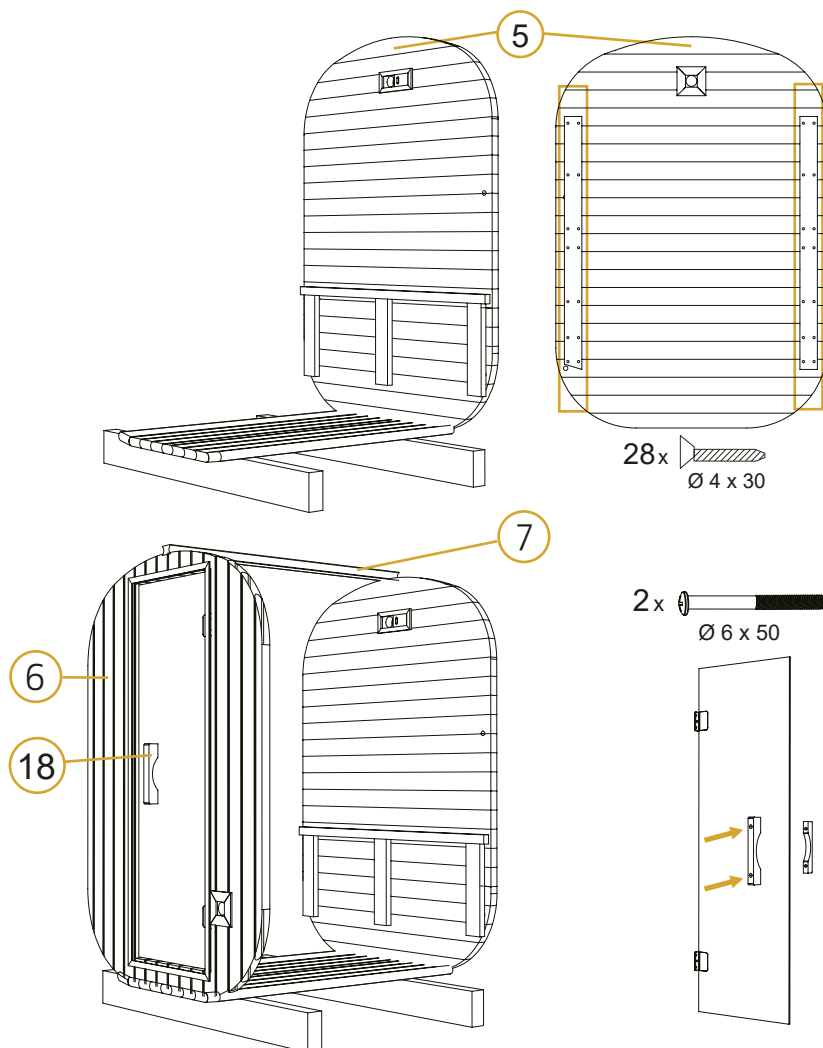
1. Choisissez l'emplacement selon les instructions page précédente.
2. Placez les pieds sur le sol à l'emplacement choisi.
3. Positionnez la latte n°2 de sorte qu'elle passe au milieu de chaque pied. Fixez-la avec 2 vis Ø5x50.
4. Assemblez le Fond du sauna avec les lattes n°3.1 et n°3.2, aussi étiquetées des numéros L01 à L03 et R01 à R03. L'illustration en bas de cette page vous indique l'emplacement précis de chaque latte.
5. Fixez les lattes n°3.1 avec 4 vis Ø5x50.



ASSEMBLAGE

Étape 2 : Assembler la structure du sauna

1. Installez la paroi arrière (n°5).
2. Installez la paroi avant (n°6).
3. Fixez la poignée de porte (n°18) sur la paroi avant avec 2 vis Ø6x50
4. Reliez les deux parois avec la latte n°7 (convexe des deux côtés).

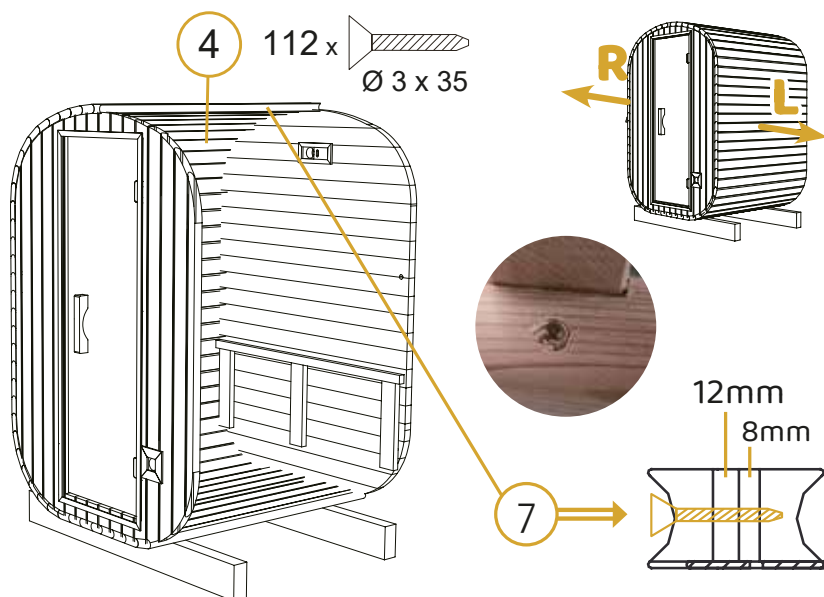


ASSEMBLAGE

5. Complétez le tour extérieur du sauna avec les lattes n°4, aussi étiquetées de leur position exacte, du bas vers le haut, par les numéros :

- L04 à L32 pour les lattes de gauches (en regardant vers la porte depuis l'intérieur),
- R04 à R32 pour les lattes de droite.

Fixez les lattes L04 à L30 et R04 à R30, au fur et à mesure, avec les vis Ø3x35. Deux vis par latte, aux niveaux où la latte rejoint les parois avant et arrière.



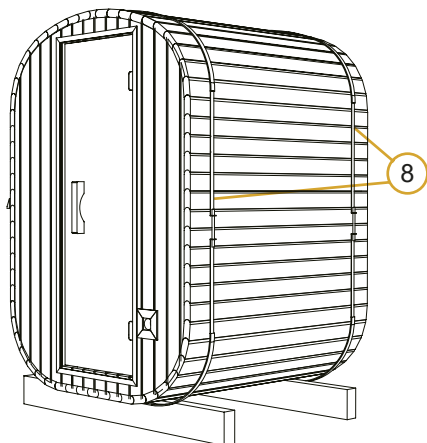
6. En fonction des besoins réels d'installation, il est possible de retirer une ou deux plaques fines situées au milieu de la latte n°7 après avoir desserré ses vis.

ASTUCE : A cette étape, appliquez une première couche de traitement sur l'extérieur du sauna. Il aura ainsi le temps de sécher pendant le reste de l'assemblage.

Reportez-vous au paragraphe « Protection du bois », page 20.

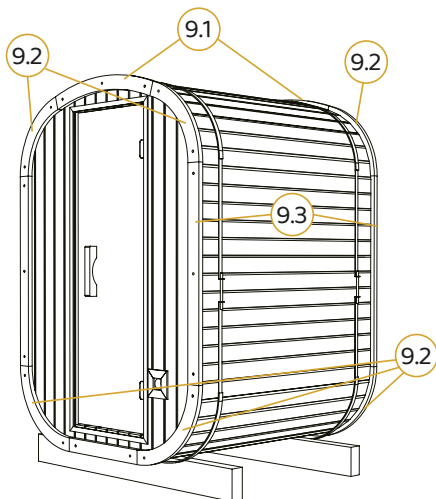
ASSEMBLAGE

7. Encerclez le sauna dans la hauteur avec les sangles en acier inoxydable (n°8) pour consolider la structure. Utilisez les vis $\varnothing 6 \times 50$ pour serrer les sangles.



Le resserrage des sangles peut être nécessaire quelques jours après le montage du sauna. Vérifiez la tension des sangles régulièrement, selon les conditions climatiques.

8. Installez les bordures décoratives (n°9.X) et fixez-les avec les vis $\varnothing 5 \times 40$. Recouvrez les têtes de vis avec les caches.



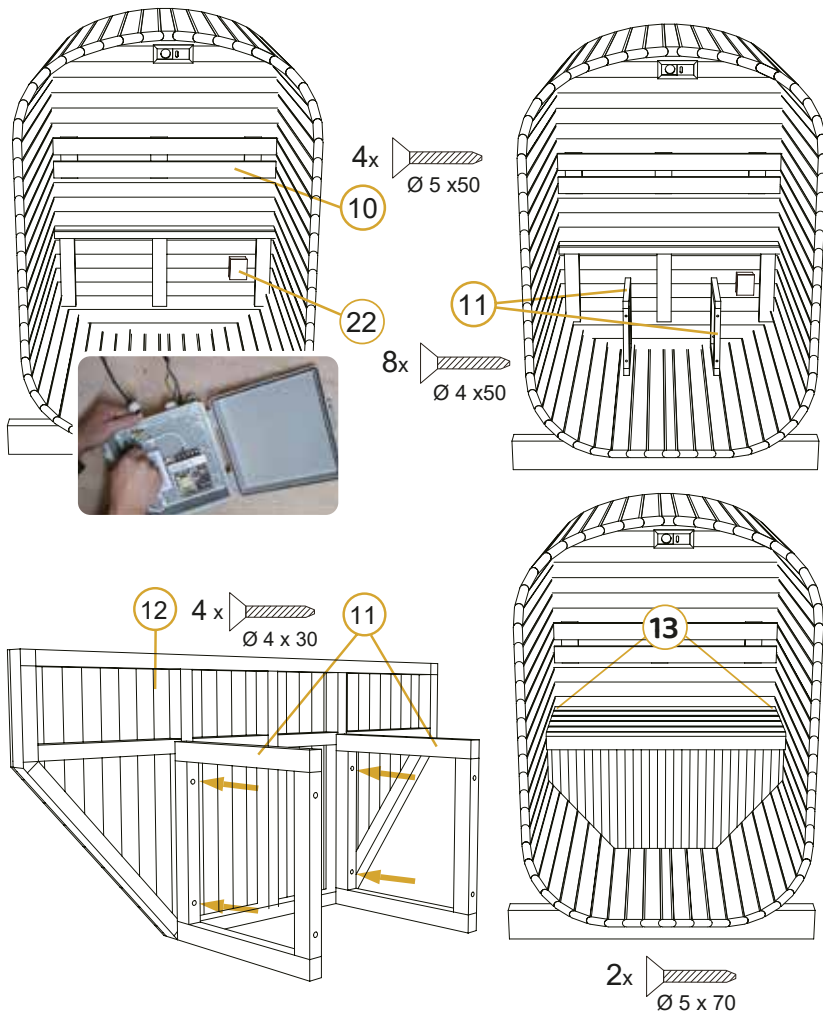
38 x 
 $\varnothing 5 \times 40$

38 x 

ASSEMBLAGE

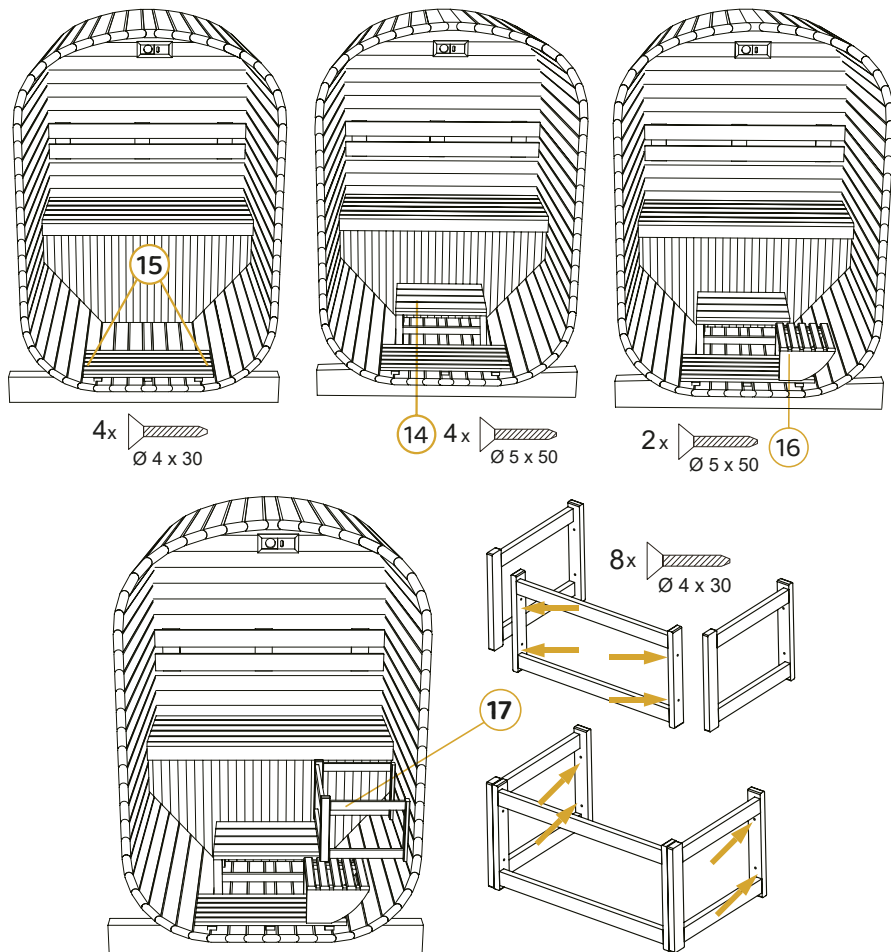
Étape 3 : Assembler l'ameublement du sauna

1. Fixez le dossier du banc (n°10) avec 4 vis Ø5x50.
2. Fixez puis branchez le boîtier d'alimentation de l'éclairage LED (n°22).
3. Fixez les supports du banc (n°11) avec 8 vis Ø4x50.
4. Fixez l'avant du banc (n°12) aux supports du banc (n°11) avec 4 vis Ø4x30.
5. Fixez la planche supérieure du banc (n°13) avec 2 vis Ø5x70.



ASSEMBLAGE

6. Fixez le panneau de sol intérieur (n°15) avec 4 vis Ø4x30.
7. Fixez le marche-pieds / banquette (n°14) avec 4 vis Ø4x30.
8. Fixez le support de poêle (n°16) avec 2 vis Ø5x50.
9. Fixez la protection du poêle (n°17) avec 8 vis Ø4x30.

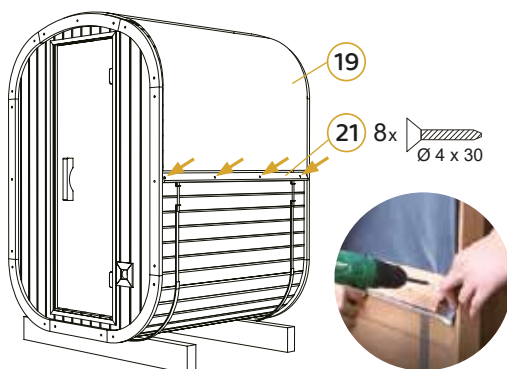


ASSEMBLAGE

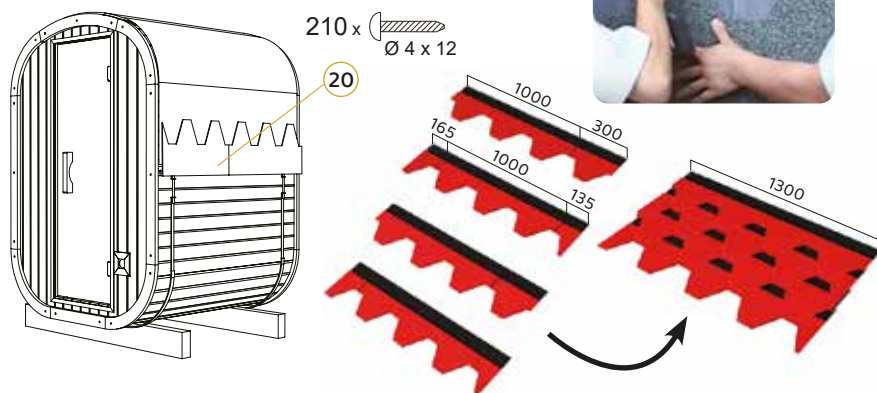
Étape 4 : Assembler la toiture du sauna

La couverture du toit est essentielle pour garantir l'étanchéité du sauna. Au besoin, il convient de l'adapter en fonction de l'environnement.

1. Placez la toile imperméable (n°19) sur le sauna, comme sur l'illustration.
2. Fixez les chanfreins d'évacuation d'eau (n°21) par dessus le bout de la toile imperméable (n°19) avec 4 vis Ø4x30 de chaque côté.



3. Installez et fixez les bardeaux d'asphalte (n°20) du bas vers le haut du toit avec les vis Ø4x12.



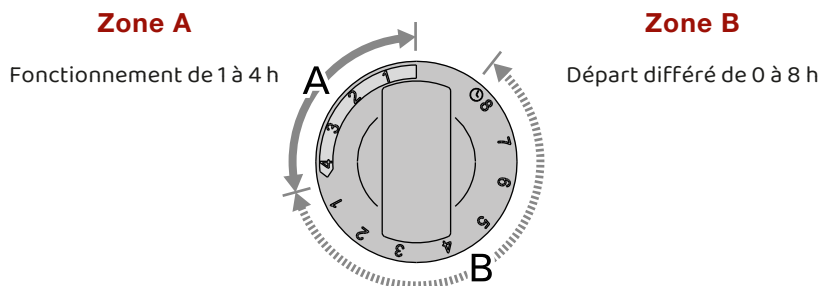
FÉLICITATIONS! Vous avez terminé l'assemblage de votre sauna. C'est le moment d'appliquer une **seconde couche de traitement** sur l'extérieur du sauna pour assurer sa longévité.

UTILISATION

1 – Sauna traditionnel

Démarrage et départ différé du poêle

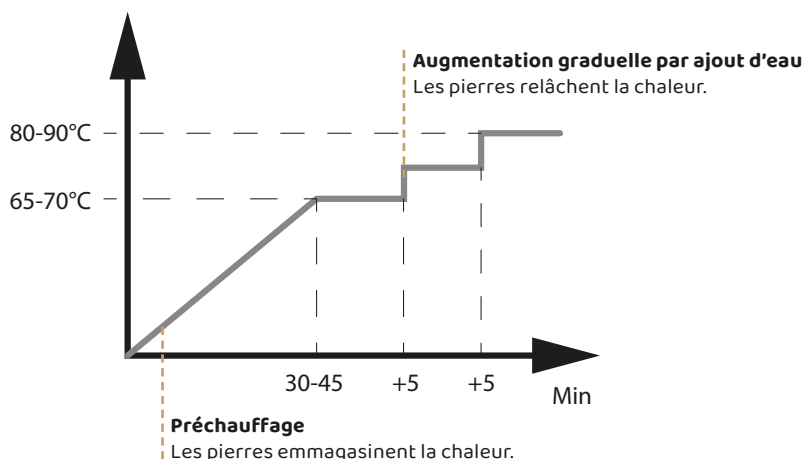
Les poêles Harvia contenus de base dans les packs de saunas Traditionnels France Sauna vous permettent de démarrer le poêle de manière instantanée ou encore d'effectuer un départ différé comme suit :



Explications générales sur la montée en température

La montée en température du sauna se fait par étapes. Une cabine met en moyenne 30 à 45 minutes pour atteindre une température de 65-70 °C. Pendant cette période, les pierres de lave emmagasinent la chaleur.

Pour atteindre des températures supérieures, il est nécessaire d'ajouter de l'eau sur les pierres. La vapeur ainsi générée permettra une augmentation graduelle et mesurée de la température.

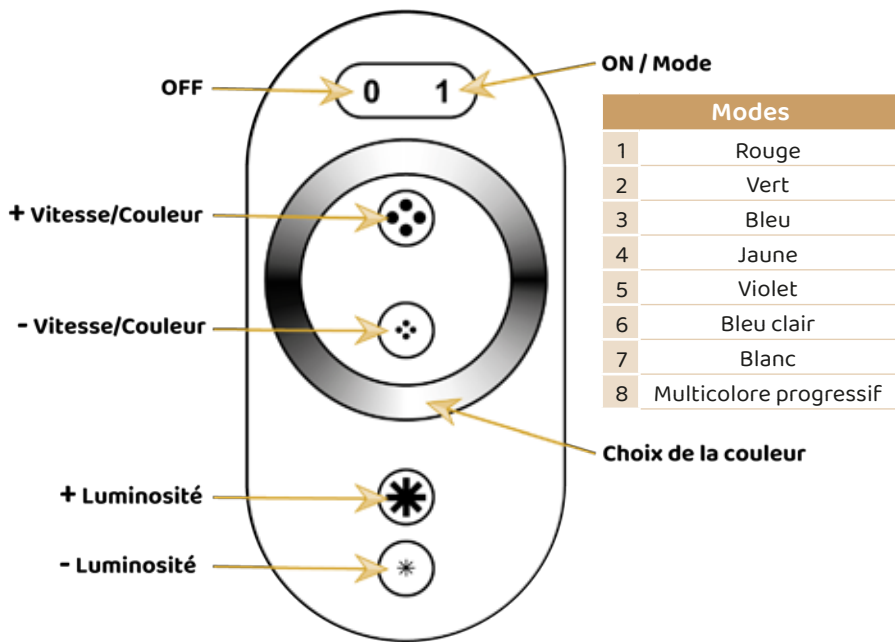


2 – Contrôleur LED

Caractéristiques

	Boîtier du contrôleur LED	Télécommande
Plage de fonctionnement	-20°C ~ 60°C	
Alimentation électrique	DC 12~24V	3 piles AAA
Intensité maximale	18 A	—
Consommation	—	6 mW
Dimensions	210 x 210 x 100mm	—

Fonctions



Les modes 1 à 7 sont réglables en luminosité.

Le mode 8 est réglable en luminosité et en vitesse.

ENTRETIEN

Débranchez le câble d'alimentation de la cabine avant toute intervention.

1 – Protection du bois

Seul le bois de la face extérieure du sauna doit être traité avec un produit protecteur, et uniquement par temps sec.

Aucun traitement ne doit être appliqué à l'intérieur du sauna.

N'utilisez pas de benzène, d'alcool, d'agents chimiques ou de détergents puissants, car les produits chimiques peuvent endommager le bois.

Ne vaporisez pas d'eau sur votre sauna.

Une fois le montage terminé, brossez chaque latte extérieure du tonneau et appliquez une lasure afin de protéger le bois.

Cette lasure devra être renouvelée conformément aux recommandations du fabricant du produit utilisé (au minimum tous les 2 ans).

2 – Nettoyage systématique

Nettoyez votre sauna **après chaque utilisation** selon la procédure suivante :

1. Débranchez votre sauna.
2. Avec un aspirateur, retirez toute la poussière des interstices du bois.
3. Nettoyez l'intérieur de la cabine avec un chiffon en coton humide et utilisez un peu de savon si nécessaire. Rincez avec un chiffon humide.
4. Nettoyez les vitres avec un produit adapté et un chiffon doux.

Remarque : En cas de forte pluie, des auréoles peuvent apparaître à l'intérieur du sauna, y compris au sol. Il ne s'agit pas d'une fuite ou d'un défaut d'étanchéité, mais d'un phénomène de capillarité. Ces traces s'estomperont d'elles-mêmes, plus ou moins vite selon la fréquence d'utilisation et les conditions climatiques.

3 – Entretien régulier

- Entretenez l'extérieur du sauna tous les deux ans avec un produit adapté.
- Vérifier régulièrement la tension des sangles, principalement lorsque les conditions météorologiques sont changeantes ou particulières.
- Les charnières de porte peuvent également être protégées avec un produit adapté afin d'éviter une oxydation potentielle. Selon votre région (air iodé, notamment), cette protection est vivement recommandée.

Problème courant 1 : Le poêle électrique ne chauffe pas.

Raisons possibles	Solutions
Le cordon d'alimentation est débranché.	Vérifiez le branchement du cordon d'alimentation.
L'alimentation générale est coupée.	Vérifiez le bon fonctionnement du tableau électrique et de la prise murale.
Le poêle est en sécurité contre la surchauffe.	Référez-vous au manuel du poêle électrique.

Problème courant 2 : Les lumières du sauna ne fonctionnent plus.

Raisons possibles	Solutions
Le ruban LED n'est pas bien enclenché.	Vérifiez la connexion.
Le ruban LED ou le récepteur RGB est défectueux.	Remplacez le ruban LED ou le récepteur RGB.
L'alimentation générale est coupée.	Vérifiez le bon fonctionnement du tableau électrique et de la prise murale.

GARANTIE

La boiserie du sauna est garantie **quatre (4) ans**. Les autres éléments qui composent le sauna sont garantis **deux (2) ans**.

La date d'entrée en vigueur de la garantie est la date d'expédition (correspondant à la date d'édition de la facture).

La garantie ne s'applique pas dans les cas suivants :

- Dysfonctionnement ou dommage résultant d'une installation, d'une utilisation ou d'une réparation non conforme aux consignes de sécurité.
- Dysfonctionnement ou dommage résultant de conditions d'utilisation non adaptées à l'usage initialement prévu de l'appareil.
- Dommage résultant d'une négligence, d'un accident ou d'un cas de force majeure (orage et intempérie).
- Dysfonctionnement ou dommage résultant de l'utilisation d'accessoires non autorisés.
- Dysfonctionnement ou dommage résultant de l'absence d'installation d'un toit étanche.
- Dysfonctionnement ou dommage résultant de l'absence d'entretien de l'extérieur du sauna.

La garantie ne couvre pas les frais liés au retour de la cabine ou d'une partie de ses composants vers nos ateliers. Dans le cadre de la garantie, en cas de panne, les pièces jugées défectueuses par nos techniciens seront remplacées. Les informations et explications nécessaires à leur installation seront fournies par l'un de nos techniciens. Les frais liés à l'emploi d'une main-d'œuvre tierce ne pourront être pris en charge par *France-Sauna*.

Madame, Monsieur,

Une question ? Un problème ? Ou simplement enregistrer votre garantie, retrouvez-nous sur notre site internet :

<https://assistance.poolstar.fr/>

Nous vous remercions de votre confiance et vous souhaitons une excellente expérience.

Vos coordonnées pourront être traitées conformément à la Loi Informatique et Liberté du 6 janvier 1978 et ne seront divulguées à quiconque.

CONTENTS

◇ WARNINGS	24
◇ SAFETY	25
◇ DESCRIPTION	27
◇ INSTALLATION	28
1 – Choice of location	28
2 – Practical tips:	28
3 – Electrical connections	29
4 – Electrical sizing:	29
◇ ASSEMBLY	30
Étape 1: Assembling the floor	30
Étape 2: Assembling the sauna frame	31
Étape 3: Assembling the sauna fittings	34
Étape 4: Assembling the sauna roof	36
◇ USE	37
1 – Traditional sauna	37
2 – LED controller	38
◇ MAINTENANCE	39
1 – Wood protection	39
2 – Routine cleaning	39
3 – Regular maintenance	39
◇ TROUBLESHOOTING	40
◇ WARRANTY	41

WARNINGS

- Install the sauna on a perfectly level surface
- Do not use liquid cleaning products. Unplug the sauna before cleaning it and use a damp cloth. (See the 'Maintenance' section.)
- Protect the sauna's power cable to prevent it from being trodden on or pinched.
- Before replacing any parts, ensure that they are specified by the manufacturer or that they have similar specifications to the original parts. Faulty replacement parts may cause a fire, a short circuit or damage to the sauna. We strongly recommend that you call in a qualified technician.
- To avoid the risk of burns or electric shocks, do not use any metal tools.
- Do not bring animals into the sauna.
- Do not leave the sauna switched on and unattended.
- Do not leave the sauna switched on for more than 3 hours at a time, as this may cause the equipment to wear out prematurely. After 3 hours of continuous use, switch off the sauna for at least one hour.
- We recommend that you do not fit a locking mechanism to the sauna door.
- Check that your electrical installation complies with regulations before connecting your sauna to the mains.
- Please fill in the table below so that you don't lose this information, and keep the purchase invoice. You may be asked to provide this information if you make a request for after-sales service.

Purchase date	
Delivery date	
Model name	
Serial number	
Seller's contact details (name and telephone number)	

SAFETY

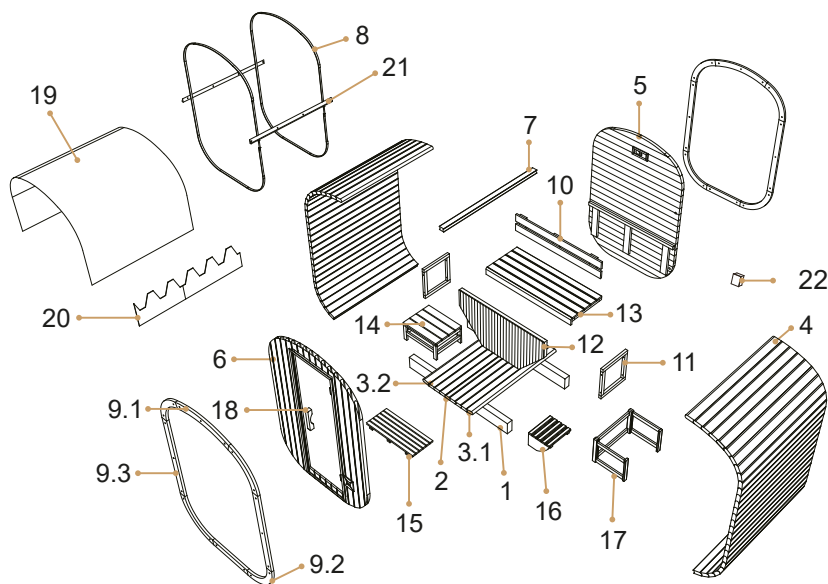
Please read the safety instructions carefully before installing or using your sauna cabin. These instructions are essential for your safety; please follow them carefully.

- Be aware of hyperthermia, sunstroke and heatstroke, which may be caused or exacerbated by a failure to follow safety instructions. Symptoms include fever, a rapid pulse, dizziness, fainting, lethargy, and numbness in the body or part of the body. The effects: Inability to feel heat, unawareness of the imminent danger, loss of consciousness.
- The following people should not use the sauna:
 - Children under the age of 6.
 - Elderly or disabled people.
 - People with medical conditions such as heart disease, high or low blood pressure, circulatory problems or diabetes should not take this without first consulting a doctor.
 - Pregnant women. Excessive heat can be dangerous for the foetus.
 - People suffering from dehydration, open wounds, eye conditions, burns or sunburn.
- If you have any health problems, are taking medication, or have a muscle or ligament injury, do not use the sauna without first consulting a doctor and obtaining their approval.
- If you have surgical implants, do not use the sauna without first consulting your surgeon and obtaining their consent.
- Do not use the sauna after strenuous exercise. Wait 30 minutes for your body to cool down.
- Do not consume alcohol or drugs before or during the session.
- Do not sleep in the sauna whilst it is in operation.
- To avoid the risk of overheating, plug your sauna into a power socket with sufficient capacity and do not connect any other electrical appliances to the same socket.
- Don't forget to drink plenty of water regularly.

SAFETY

- To avoid any risk of electric shock or damage to the sauna, do not use the sauna:
 - In the event of a thunderstorm.
 - If the power cord is damaged, it must be replaced by a qualified person.
 - If the power cable is overheating, it must be checked by a qualified person.
 - If you need to replace an electrical component, wait until the sauna has been switched off and has cooled down.
- Make sure your hands are dry before connecting or disconnecting the power supply. Never carry out any work with wet hands or feet.
- Do not switch the power or the heating system on and off repeatedly, as this could cause damage to the electrical system.
- Do not attempt to repair the sauna yourself without the consent of the distributor or the sauna manufacturer. Any unauthorised attempts at repair will invalidate the manufacturer's warranty.
- Do not use just any type of cleaning product inside the sauna.
- Do not stack or store any objects inside or on top of the sauna. Do not store flammable materials or chemicals near the sauna.
- Children aged between 6 and 16 may use the sauna provided they are supervised at all times by a responsible adult and the temperature does not exceed 60 °C (140 °F).

DESCRIPTION



No.	Qty	Name
1	2	Background support
2	1	Special bottom slat (concave on both sides)
3.1	2	Bottom rail with hole
3.2	4	Bottom slat without hole
4	58	Standard sauna bench
5	1	Rear panel
6	1	Front panel
7	1	Upper slat (convex on both sides)
8	2	Stainless steel straps
9.1	4	Decorative edging (top)
9.2	8	Decorative edging (corner)
9.3	4	Decorative edging (side)
10	1	Backrest
11	2	Seat board support
12	1	Front seat panel
13	1	Upper seat panel ¹⁾
14	1	Footrests / Bench seat
15	1	Interior floor panel
16	1	Sauna stove stand (with water tray)
17	3	Sauna stove crate (three pieces per set)
18	1	Door handle
19	1	Waterproof sheet (grey)
20	42	Bitumen shingles (including some made to measure)
21	2	Water drainage chamfer
22	1	Electrical junction box

	Dimensions	Qty
	Ø 5 x 70	2
	Ø 5 x 50	12
	Ø 5 x 40	38
	Ø 4 x 50	8
	Ø 4 x 30	40
	Ø 3 x 35	112
	Ø 4 x 12	210
	Ø 6 x 50	2
		100

Accessories included:

- Accessories box
- Remote control
- Thermometer / Hygrometer
- Sand timer
- Wooden bucket and ladle

¹⁾ Don't overload the seat: 200kg maximum.

INSTALLATION

Before starting assembly, carefully read the assembly instructions.

1 – Choice of location

These saunas are intended for outdoor installation only.

Choose a space:

- In a dry place, on a flat, stable surface capable of supporting the weight of the sauna.
- Which is of sufficient height and width to allow access to the roof and to carry out electrical connections and maintenance.
- Far away from any source of water, flame or flammable substances.

A concrete slab that is perfectly flat, level and dry is required to accommodate the outdoor sauna and ensure it is installed correctly.

2 – Practical tips:

- Note that two to three adults are required to assemble the sauna.
- Make sure you clearly label each part before you start.
- During assembly, position your sauna's power cable so that it is easily accessible.
- Do not assemble the sauna in wet weather.
- Please note that there are variations depending on the model.
- **Tools required:**



Meter



Pencil



Cutter



2 x 19 mm
spanners



Allen
wrench



Phillips
screwdriver



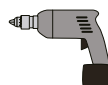
Hammer



Twist drill
bit for
wood



Ladder



Screw-
driver

⚠ Please check the diameter of the chamfering cutter and that of the drilled holes to avoid damaging the wood.

INSTALLATION

3 – Electrical connections

The stove's electrical installation must be carried out by a professional and sized to match the stove's power rating. The stove is therefore connected via its own power supply, which is not supplied as it depends on your existing installation.

This installation must be carried out before the cabin is fitted.

All the sauna's internal electrical installations (light fittings, LEDs, etc.) are connected to a separate socket.

4 – Electrical sizing:

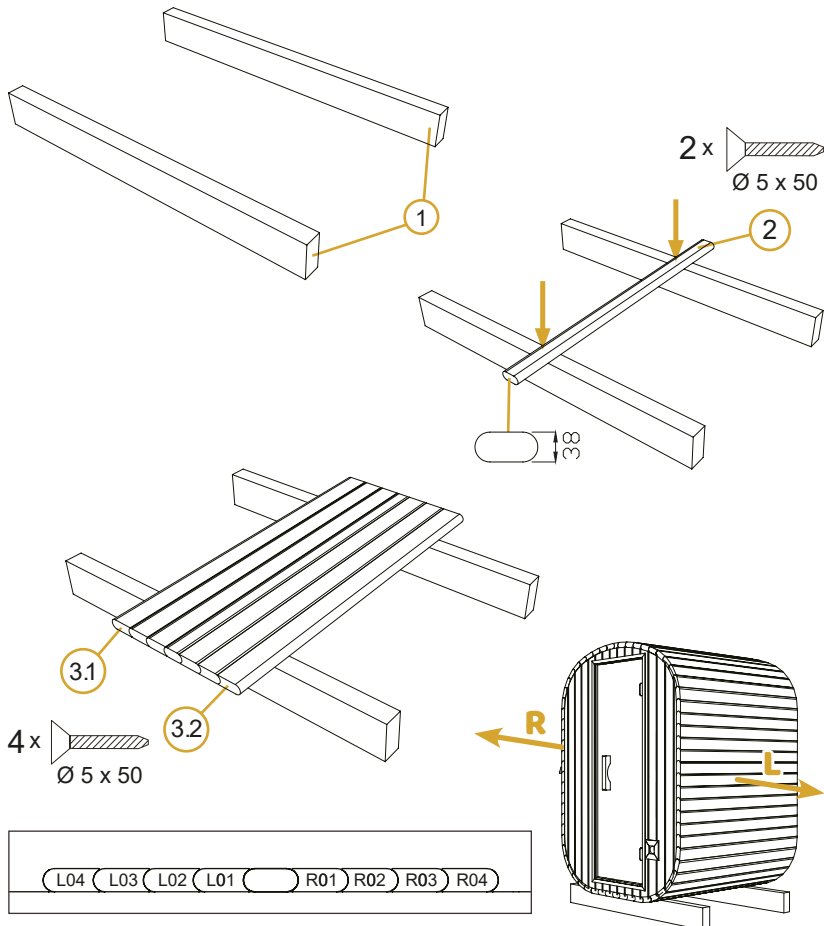
Sample data for installing a Harvia stove (Wall Black, Vulkano or Vega) within 10 metres of the mains power supply.

Stove power (kW)	Sauna volume (m ³)		Electrical connection			
			230 V 1N	Fuse	400 V 3N	Fuse
4.5	3	6	3 x 2.5	1 x 20	5 x 1.5	3 x 10
6	5	8	3 x 6	1 x 35	5 x 2.5	3 x 10
8	7	12	3 x 6	1 x 35	5 x 2.5	3 x 16
9	8	14	3 x 10	1 x 50	5 x 2.5	3 x 16

ASSEMBLY

Étape 1 : Assembling the floor

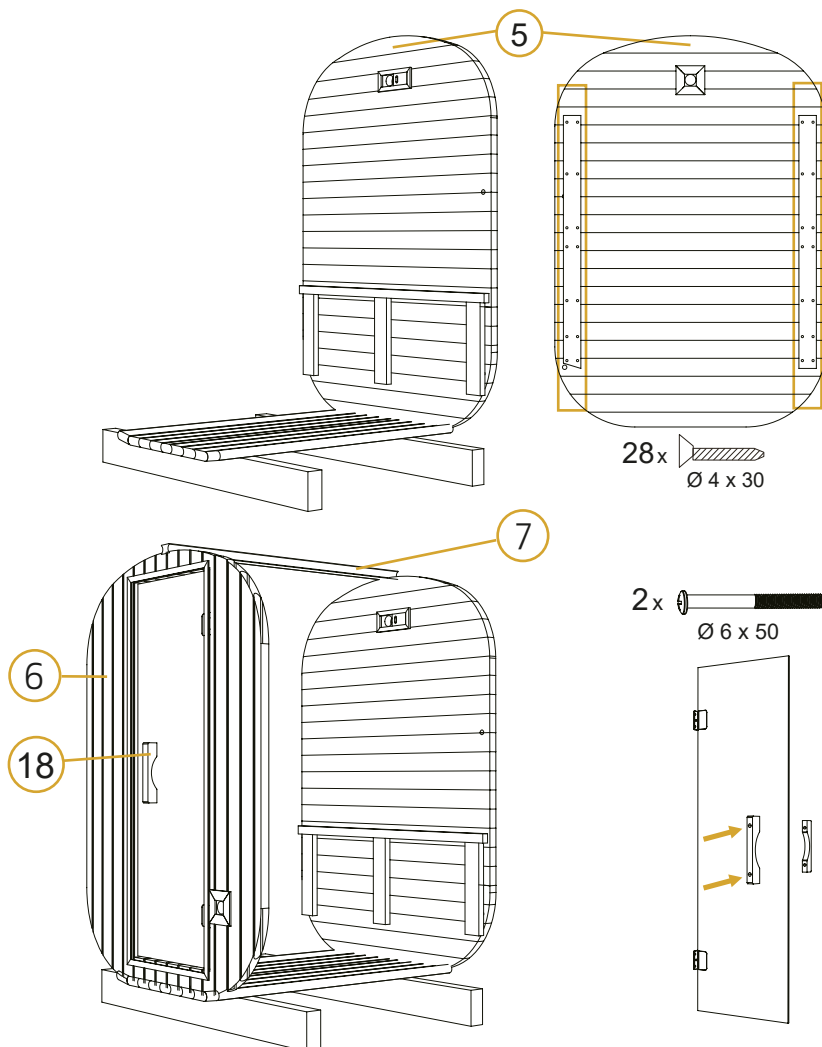
1. Select the location as described on the previous page.
2. Place the base supports on the floor in the chosen location.
3. Position slat no. 2 so that it runs through the centre of each base support. Secure it with 2 Ø5x50 screws.
4. Assemble the base of the sauna using slats nos. 3.1 and 3.2, which are also labelled L01 to L03 and R01 to R03. The illustration at the bottom of this page shows you the exact position of each slat.
5. Secure slats no. 3.1 with 4 Ø5x50 screws.



ASSEMBLY

Étape 2 : Assembling the sauna frame

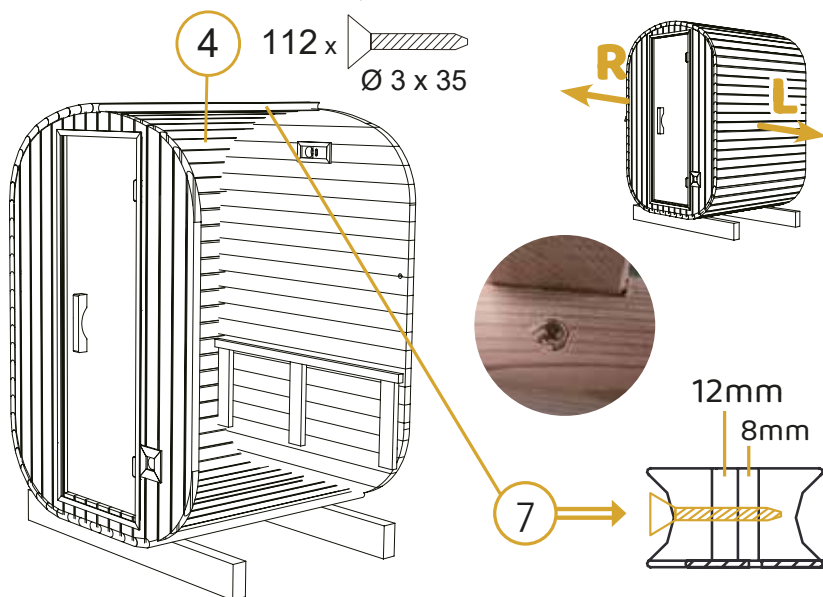
1. Fit the rear panel (no. 5).
2. Fit the front panel (no. 6).
3. Secure the door handle (no. 18) to the front panel using 2 $\varnothing 6 \times 50$ screws
4. Connect both panels with slat no. 7 (convex on both sides).



ASSEMBLY

5. Complete the outer frame of the sauna with slats no. 4, which are also labelled with their exact position, from bottom to top, by the following numbers:
- L04 to L32 for the left-hand slats (when looking towards the door from inside),
 - R04 to R32 for the right-hand slats.

Secure the slats L04 to L30 and R04 to R30, as you go along, using the Ø3x35 screws. Two screws per slat, at the points where the slat joins the front and rear panels.

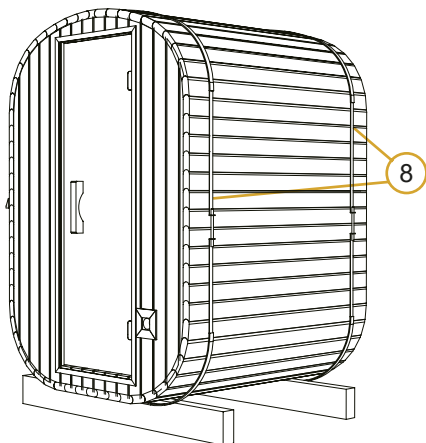


6. Depending on the actual installation requirements, it is possible to remove one or two thin plates located in the middle of slat no. 7 after loosening its screws.

TIP : At this point, apply a first coat of treatment to the exterior of the sauna. This will give it time to dry during the rest of the assembly process. See paragraph " Wood protection", page 39.

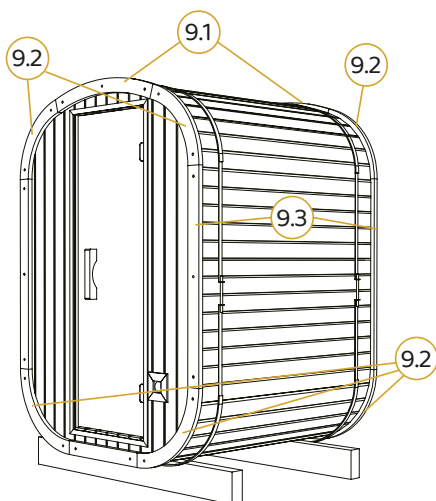
ASSEMBLY

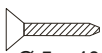
7. Wrap the stainless steel straps (No. 8) round your sauna's height to reinforce the structure. Use the $\varnothing 6 \times 50$ screws to tighten the straps.



It may be necessary to tighten the straps a few days after the sauna has been assembled. Check the tension of the straps regularly, depending on the weather conditions.

8. Fit the decorative edging (No. 9.X) and secure it with the $\varnothing 5 \times 40$ screws. Cover the screw heads with the caps.



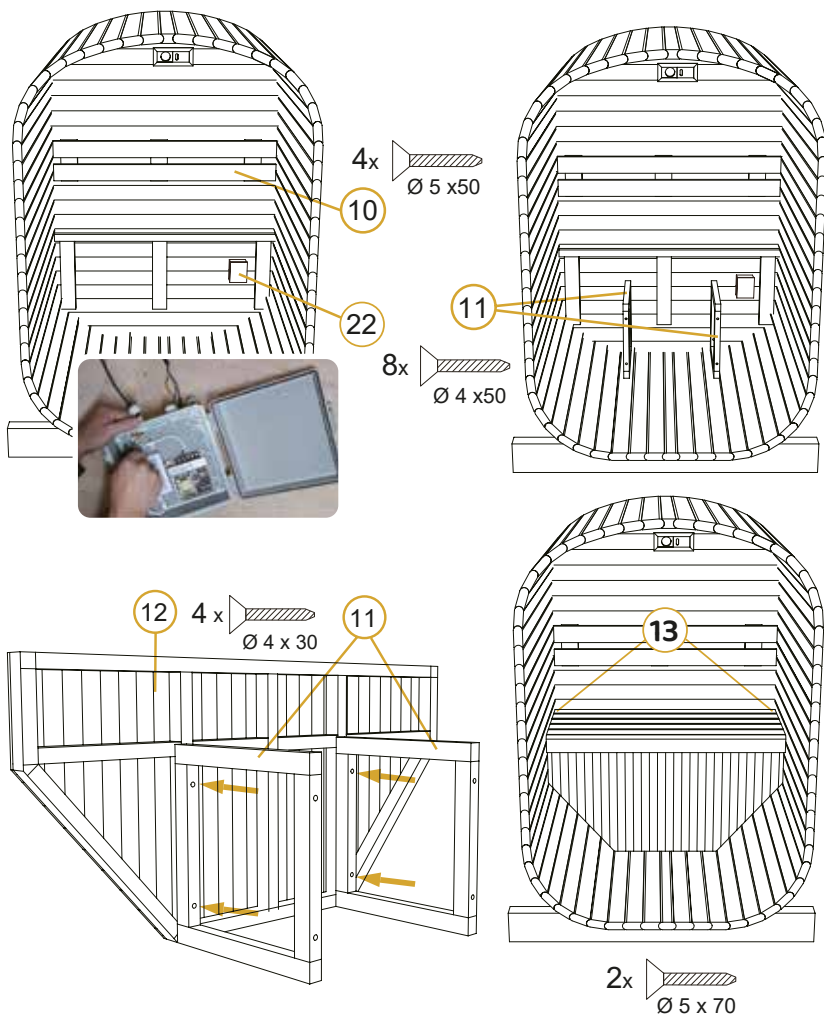
38 x 
 $\varnothing 5 \times 40$

38 x 

ASSEMBLY

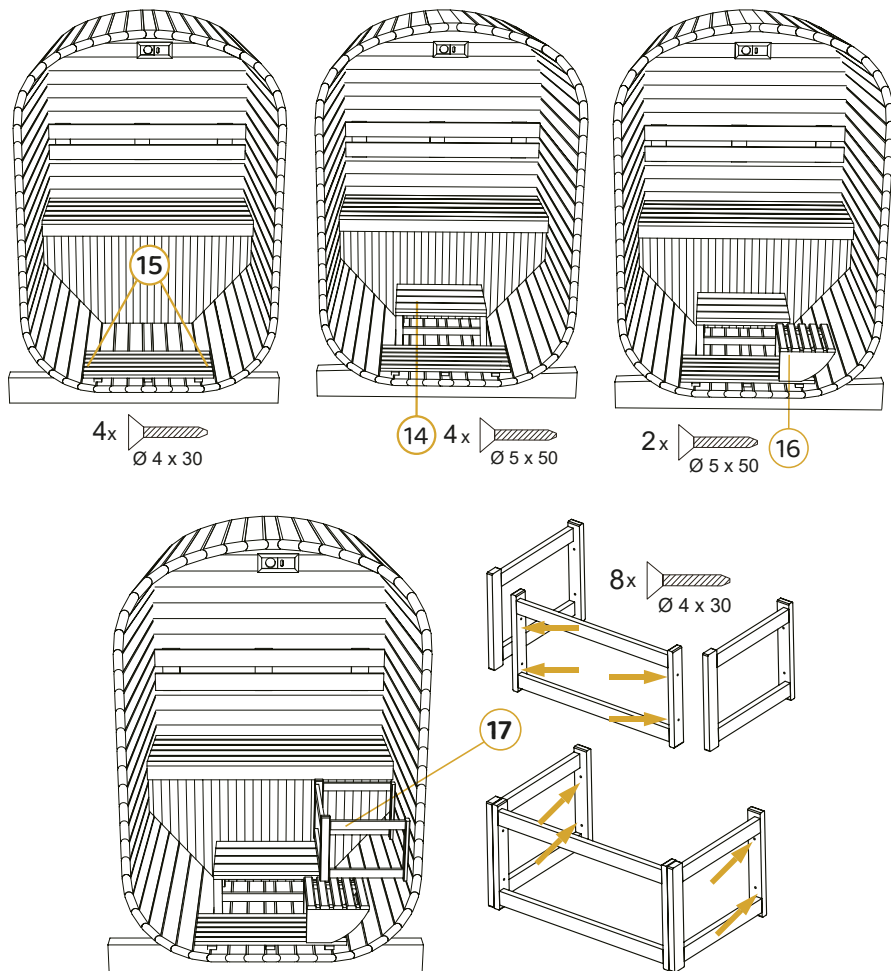
Étape 3 : Assembling the sauna fittings

1. Secure the bench backrest (no. 10) with 4 Ø5x50 screws.
2. Secure and then connect the electrical junction box (no. 22).
3. Secure the bench brackets (No. 11) with 8 Ø4x50 screws.
4. Secure the front of the bench (no. 12) to the bench supports (no. 11) with 4 Ø4x30 screws.
5. Secure the top board of the bench (no. 13) with 2 Ø5x70 screws.



ASSEMBLY

6. Secure the inner floor panel (no. 15) with 4 Ø4x30 screws.
7. Secure the footrest/bench (no. 14) with 4 Ø4x30 screws.
8. Secure the pan support (No. 16) with 2 Ø5x50 screws.
9. Secure the stove housing (No. 17) with 8 Ø4x30 screws.

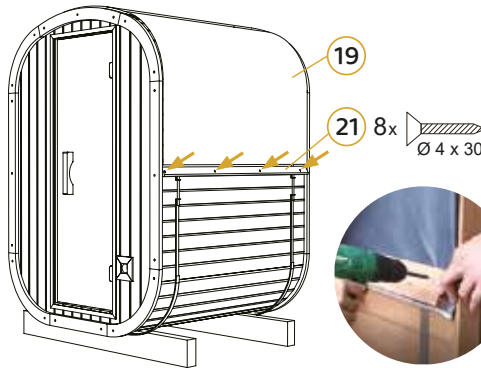


ASSEMBLY

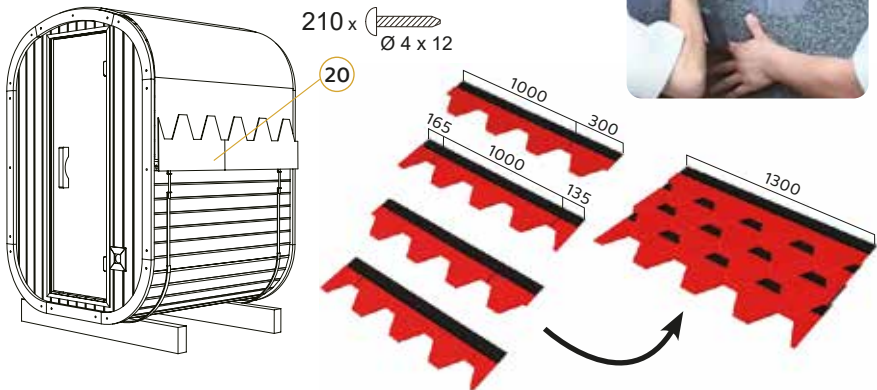
Étape 4 : Assembling the sauna roof

The roof covering is essential for ensuring the sauna remains watertight. If necessary, it should be adapted to suit the environment.

1. Place the waterproof sheet (no. 19) over the sauna, as shown in the illustration.
2. Secure the water drainage chamfers (no. 21) over the end of the waterproof sheet (no. 19) with 4 Ø4x30 screws on each side.



3. Install and secure the asphalt shingles (No. 20) from the bottom to the top of the roof using Ø4x12 screws.



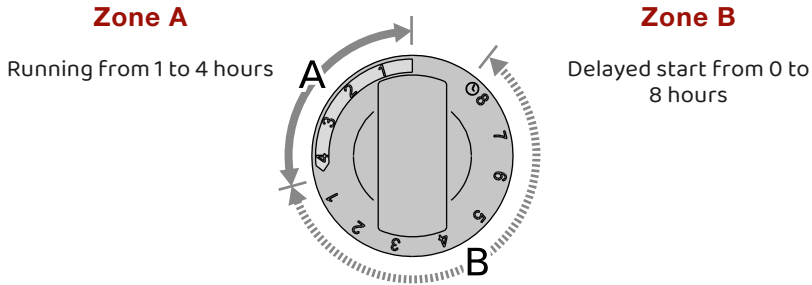
CONGRATULATIONS! You have finished assembling your sauna.

Now is the time to apply a **second coat of treatment** to the exterior of the sauna to ensure its longevity.

1 – Traditional sauna

Stove start-up and delayed start

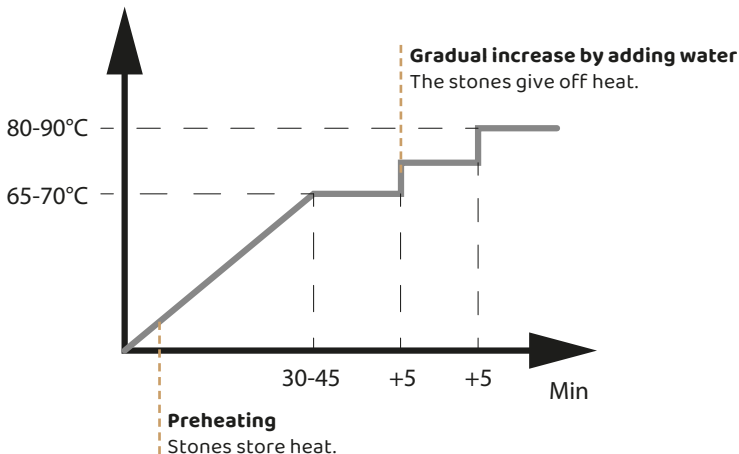
The Harvia stoves included as standard in France Sauna's Traditional sauna packs allow you to start the stove immediately or to set a delayed start as follows:



General information on temperature rise

The temperature in the sauna is raised in stages. On average, it takes a sauna cabin 30 to 45 minutes to reach a temperature of 65–70 °C. During this time, the lava stones store the heat.

To reach higher temperatures, you need to pour water over the stones. The steam generated in this way will allow for a gradual and controlled rise in temperature.



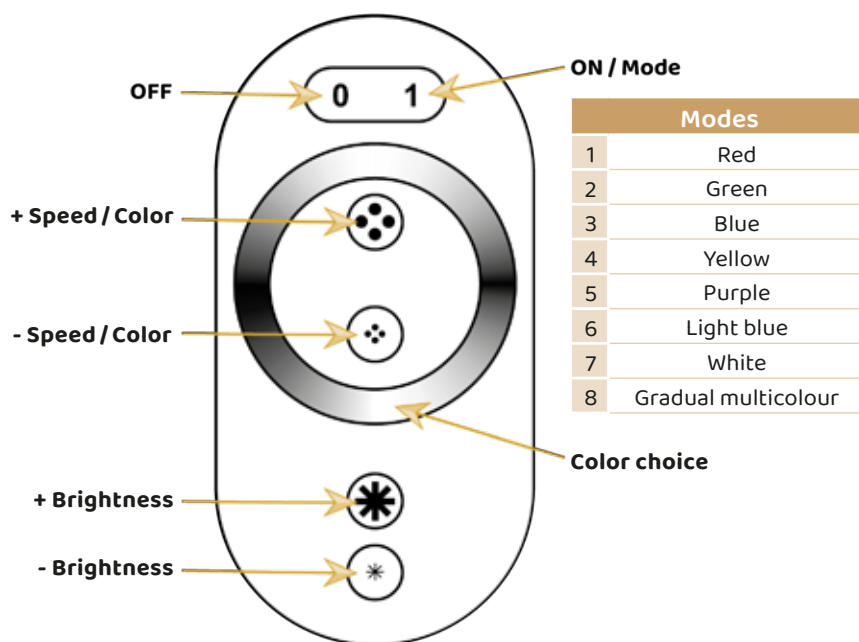
USE

2 – LED controller

Features

	LED controller housing	Remote control
Operating range	-20 °C ~ 60 °C	
Power supply	12~24 V DC	3 AAA batteries
Maximum intensity	18 A	—
Consumption	—	6 mW
Dimensions	210 x 210 x 100 mm	—

Functions



The brightness of all modes can be adjusted.

The speed can be adjusted only for mode 8.

MAINTENANCE

Disconnect the power cable from the cabin before carrying out any work.

1 – Wood protection

Only the wood on the outside of the sauna should be treated with a protective product, and only in dry weather.

No treatments should be carried out inside the sauna.

Do not use benzene, alcohol, chemicals or strong detergents, as these chemicals may damage the wood.

Do not spray water onto your sauna.

Once assembly is complete, brush each outer slat of the barrel and apply a wood stain to protect the wood.

This wood stain should be reapplied in accordance with the manufacturer's recommendations (at least every two years).

2 – Routine cleaning

Clean your sauna **after each use** as follows:

1. Unplug your sauna.
2. Use a vacuum cleaner to remove all the dust from the crevices in the wood.
3. Clean the inside of the cabin with a damp cotton cloth, using a bit of soap if necessary. Wipe with a damp cloth.
4. Clean the glass panes with a suitable cleaning product and a soft cloth.

Note: In the event of heavy rain, water marks may appear inside the sauna, including on the floor. This is not a leak or a fault in the waterproofing, but a result of capillary action. These marks will fade of their own accord, more or less quickly depending on how often they are used and weather conditions.

3 – Regular maintenance

- Maintain the exterior of the sauna every two years using a suitable product.
- Check the tension of the straps regularly, particularly when weather conditions are changeable or unusual.
- Door hinges can also be protected with a suitable product to prevent any rusting. Depending on where you live (particularly in areas with sea air), this protection is strongly recommended.

TROUBLESHOOTING

Common problem 1: The electric heater is not heating up.

Possible reasons	Solutions
The power lead is unplugged.	Check that the power lead is properly connected.
The main power supply has been cut off.	Check that the Fuse box and the wall socket are working properly.
The stove is protected against overheating.	Please refer to the electric stove manual.

Common problem 2: The lights in the sauna have stopped working.

Possible reasons	Solutions
The LED strip is not properly connected.	Check the connection.
The LED strip or the RGB receiver is defective.	Replace the LED strip or the RGB receiver.
The main power supply has been cut off.	Check that the Fuse box and the wall socket are working properly.

WARRANTY

The sauna woodwork is warranted for **four (4) years**. The other components of the sauna are warranted for **two (2) years**.

The warranty comes into effect on the date of dispatch (which corresponds to the invoice date).

The warranty does not apply in the following cases:

- Malfunction or damage resulting from installation, use or repair that does not comply with the safety instructions.
- Malfunction or damage resulting from conditions of use that are not in line with the device's intended purpose.
- Damage resulting from negligence, accident or force majeure (storms and inclement weather).
- Malfunction or damage resulting from the use of unauthorised accessories.
- Malfunction or damage resulting from the failure to install a watertight roof.
- Malfunction or damage resulting from the failure to maintain the exterior of the sauna.

The warranty does not cover the costs associated with returning the cabin or any of its components to our workshops. Under the terms of the warranty, in the event of a breakdown, any parts deemed faulty by our technicians will be replaced. One of our technicians will provide the information and guidance required for their installation. France-Sauna will not be responsible for any costs associated with the employment of third-party staff.

ÍNDICE

◇ ADVERTENCIAS	43
◇ SEGURIDAD	44
◇ DESCRIPCIÓN	46
◇ INSTALACIÓN	47
1 – Elección de la ubicación	47
2 – Consejos prácticos:	47
3 – Conexiones eléctricas	48
4 – Dimensionamiento eléctrico:	48
◇ MONTAJE	49
Paso 1: Montar el suelo	49
Paso 2: Montar la estructura de la sauna	50
Paso 3: Montar el mobiliario de la sauna	53
Paso 4: Montar el tejado de la sauna	55
◇ USO	56
1 – Sauna tradicional	56
2 – Controlador LED	57
◇ CONSERVACIÓN	58
1 – Protección de la madera	58
2 – Limpieza sistemática	58
3 – Mantenimiento periódico	58
◇ SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	59
◇ GARANTÍA	60

ADVERTENCIAS

- Instale la sauna sobre un suelo perfectamente nivelado
- No utilice productos de limpieza líquidos. Desenchufe la sauna antes de proceder a su limpieza y utilice un paño húmedo. (véase el capítulo sobre mantenimiento.)
- Proteja el cable eléctrico de la sauna para evitar que se pise o se pellizque.
- Antes de proceder a la sustitución de determinadas piezas, asegúrese de que estén especificadas por el fabricante o de que tengan características similares a las de las piezas originales. Una sustitución incorrecta puede provocar un incendio, un cortocircuito o daños en la sauna. Le recomendamos encarecidamente que recurra a un técnico cualificado.
- Para evitar el riesgo de quemaduras o descargas eléctricas, no utilice ninguna herramienta metálica.
- No se permite la entrada de animales en la sauna.
- No deje la sauna encendida sin vigilancia.
- No deje la sauna encendida más de 3 horas seguidas, ya que podría provocar un deterioro prematuro de los equipos. Tras 3 horas de uso continuo, apague la sauna durante al menos una hora.
- Le recomendamos que no instale ningún sistema de cierre en la puerta de la sauna.
- Compruebe que su instalación eléctrica cumple con la normativa antes de proceder a la conexión eléctrica de su sauna.
- Rellene la tabla que figura a continuación para no perder esta información y guarde la factura de compra. Es posible que se le solicite esta información en caso de que solicite una intervención del servicio posventa.

Fecha de compra	
Fecha de entrega	
Nombre del modelo	
Número de serie	
Datos de contacto del vendedor (nombre y número de teléfono)	

SEGURIDAD

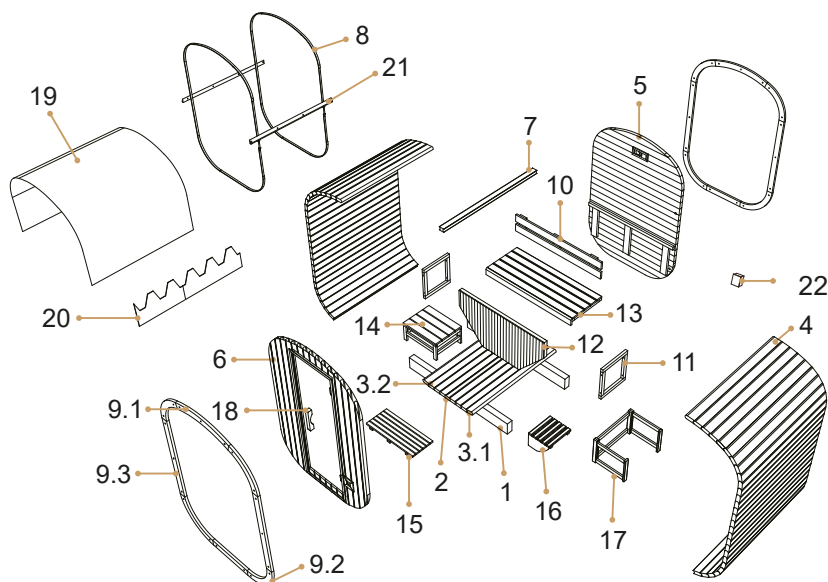
Lea atentamente las instrucciones de seguridad antes de instalar o utilizar su cabina de sauna. Sus instrucciones son fundamentales para su seguridad; le rogamos que las respete escrupulosamente.

- Tenga cuidado con la hipertermia, la insolación y el golpe de calor, que pueden producirse o agravarse si no se respetan las instrucciones de seguridad. Los síntomas son fiebre, aceleración del pulso, mareos, desmayos, letargo y entumecimiento del cuerpo o de una parte del mismo. Los efectos: Dejar de percibir el calor, desconocimiento del riesgo inminente, pérdida de conciencia.
- No deben utilizar la sauna:
 - Los niños menores de 6 años.
 - Las personas mayores o con discapacidad.
 - Las personas con antecedentes médicos, como cardiopatías, hipertensión o hipotensión, problemas de circulación sanguínea o diabetes, sin haber consultado previamente a un médico.
 - Las mujeres embarazadas. Una temperatura excesiva puede ser peligrosa para el feto.
 - Las personas que padecen deshidratación, heridas abiertas, enfermedades oculares, quemaduras o quemaduras solares.
- En caso de problemas de salud, si está tomando medicamentos o si sufre alguna lesión muscular o ligamentaria, no utilice la sauna sin haber consultado previamente a un médico y sin su autorización.
- En caso de llevar implantes quirúrgicos, no utilice la sauna sin consultar previamente al cirujano y obtener su autorización.
- No utilice la sauna tras un esfuerzo intenso. Espere 30 minutos a que su cuerpo se enfríe.
- No consuma alcohol ni drogas antes ni durante la sesión.
- No duerma en la sauna mientras esté en funcionamiento.
- Para evitar el riesgo de sobrecalentamiento, conecte su sauna a una toma de corriente con la potencia suficiente y no conecte otros aparatos eléctricos a la misma toma.
- No olvide hidratarse con regularidad.

SEGURIDAD

- Para evitar cualquier riesgo de electrocución o de daños en la sauna, no utilice la sauna:
 - En caso de tormenta.
 - Si el cable eléctrico está dañado, deberá ser sustituido por una persona cualificada.
 - Si el cable eléctrico se sobrecalienta, deberá ser revisado por una persona cualificada.
 - Si tiene que cambiar algún componente eléctrico, espere a que la sauna esté apagada y se haya enfriado.
- Séquese las manos antes de conectar o desconectar la corriente. Nunca realice ninguna acción con las manos o los pies mojados.
- No encienda ni apague de forma repetida la corriente o el sistema de calefacción, ya que ello podría provocar daños en el sistema eléctrico.
- No intente reparar la sauna por su cuenta sin el consentimiento del distribuidor o del fabricante de la sauna. Los intentos de reparación no autorizados anularán la garantía del fabricante.
- No utilice cualquier tipo de detergente en el interior de la sauna.
- No apile ni guarde objetos dentro de la sauna ni sobre ella. No almacene materiales inflamables ni productos químicos cerca de la sauna.
- Los niños de entre 6 y 16 años pueden utilizar la sauna siempre que estén bajo la supervisión constante de un adulto responsable y que la temperatura no supere los 60 °C (140 °F).

DESCRIPCIÓN



N.º	Ctd.	Denominación
1	2	Soporte de base
2	1	Listón de fondo especial (concavo por ambos lados)
3.1	2	Listón de fondo con orificio
3.2	4	Listón de fondo sin orificio
4	58	Listón de sauna estándar
5	1	Pared trasera
6	1	Pared frontal
7	1	Listón superior (convexa por ambos lados)
8	2	Brida de acero inoxidable
9.1	4	Borde decorativo (superior)
9.2	8	Borde decorativo (de esquina)
9.3	4	Borde decorativo (lateral)
10	1	Respaldo
11	2	Soporte para tabla de asiento
12	1	Placa delantera del asiento
13	1	Placa del asiento ^[1]
14	1	Estribos / Banqueta
15	1	Placa de suelo interior
16	1	Soporte de estufa de sauna (con cubeta de agua)
17	3	Caja de estufa de sauna (tres piezas por lote)
18	1	Manija de la puerta
19	1	Lona impermeable (gris)
20	42	Tejas asfálticas (algunas a medida)
21	2	Chaflán de desagüe
22	1	Caja de conexiones eléctricas

	Dim.	Ctd.
	Ø 5 x 70	2
	Ø 5 x 50	12
	Ø 5 x 40	38
	Ø 4 x 50	8
	Ø 4 x 30	40
	Ø 3 x 35	112
	Ø 4 x 12	210
	Ø 6 x 50	2
		100

Accesorios incluidos:

- Caja de accesorios
- Control remoto
- Termómetro / Higrómetro
- Reloj de arena
- Cubo y cucharón de madera

^[1] Procure no sobrecargar el asiento: 200 kg máximo.

INSTALACIÓN

Lea atentamente las instrucciones de montaje antes de comenzar el montaje.

1 – Elección de la ubicación

Estas saunas sólo están hechas para instalarse en el exterior.

Elija un espacio:

- Con el suelo seco, plano y firme, capaz de soportar el peso de la sauna.
- Cuya altura y anchura son suficientes para acceder al tejado y realizar las conexiones eléctricas, así como el mantenimiento.
- Manténgase alejado de cualquier fuente de agua, llama o sustancias inflamables.

Es necesario disponer de una losa de hormigón perfectamente plana, nivelada y seca para instalar la sauna exterior y garantizar su correcto montaje.

2 – Consejos prácticos:

- Tenga en cuenta que para montar la sauna se necesitan entre dos y tres adultos.
- Identifique claramente cada pieza antes de empezar.
- Durante el montaje, coloque el cable de alimentación de su sauna de manera que sea fácilmente accesible.
- No monte la sauna cuando llueva.
- Tenga en cuenta que existen variaciones según los modelos.
- **Herramientas necesarias:**



Metro



Lápiz



Cúter



Maza



Llave Allen



Destornillador de estrella



2 llaves de apriete de 19 mm



Broca helicoidal para madera



Escala



Atornillador

⚠ Compruebe el diámetro de la fresa para biselar y el de los agujeros taladrados para evitar dañar la madera.

INSTALACIÓN

3 – Conexiones eléctricas

La instalación eléctrica de la estufa debe ser realizada por un profesional y dimensionarse en función de la potencia de la estufa. Así, la estufa se conecta mediante un cable eléctrico propio, que no se incluye en el suministro, ya que depende de tu instalación.

Esta instalación debe planificarse antes del montaje de la cabina.

Toda la instalación eléctrica interna de la sauna (lámparas, LED, etc.) se conecta a una toma de corriente independiente.

4 – Dimensionamiento eléctrico:

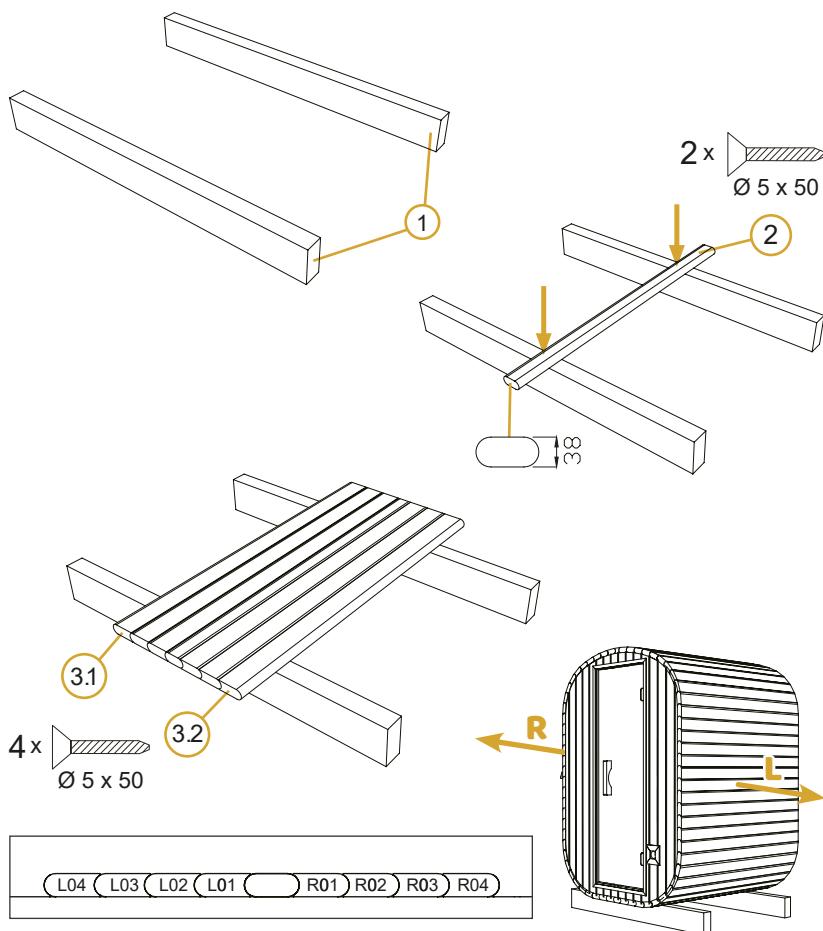
Ejemplo de datos para la instalación de una estufa Harvia (Wall black, Vulkano o Vega) a menos de 10 m de la toma de corriente.

Potencia de la estufa (kW)	Volumen de la sauna (m ³)		Conexión eléctrica			
			230 V 1N	Fusible	400 V 3N	Fusible
4,5	3	6	3 x 2,5	1 x 20	5 x 1,5	3 x 10
6	5	8	3 x 6	1 x 35	5 x 2,5	3 x 10
8	7	12	3 x 6	1 x 35	5 x 2,5	3 x 16
9	8	14	3 x 10	1 x 50	5 x 2,5	3 x 16

MONTAJE

Paso 1: Montar el suelo

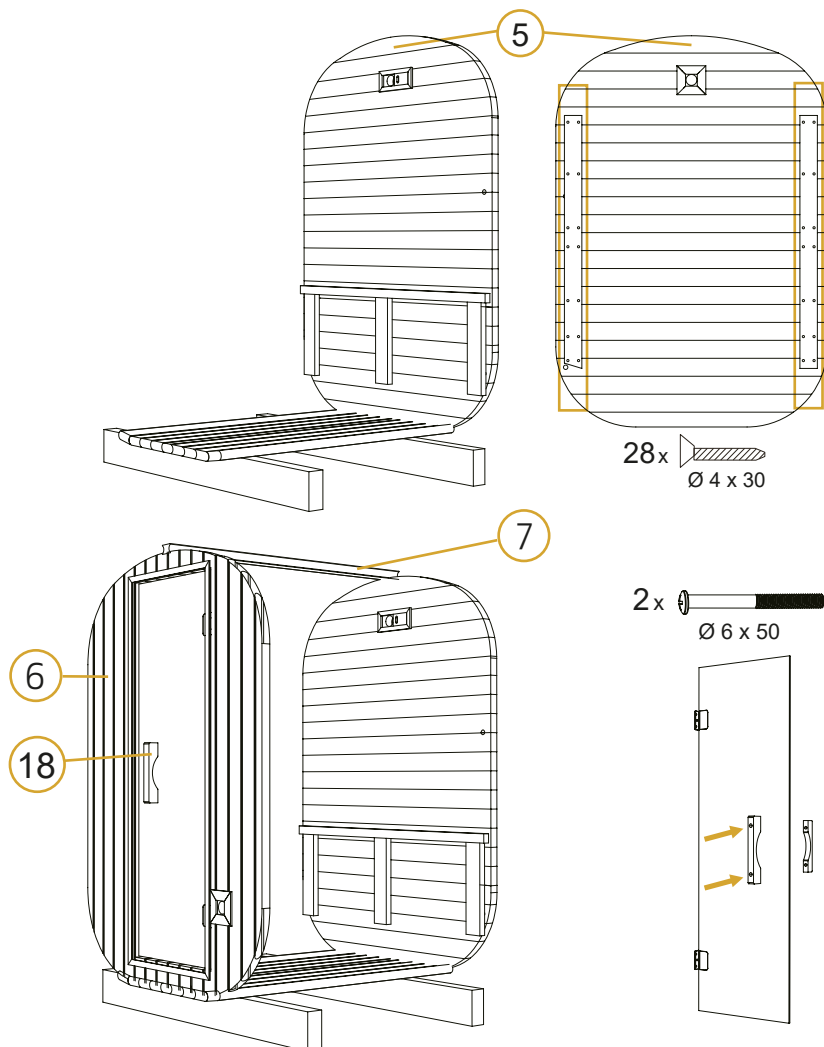
1. Elija la ubicación siguiendo las instrucciones de la página anterior.
2. Coloque los soportes de base en el suelo, en el lugar elegido.
3. Coloque el listón n.º 2 de manera que quede en el centro de cada soporte del fondo. Fíjela con 2 tornillos de Ø5x50.
4. Monte el fondo de la sauna con los listones n.º 3.1 y n.º 3.2, que también están etiquetados con los números L01 a L03 y R01 a R03. La ilustración al final de esta página te indica la ubicación exacta de cada listón.
5. Fije los listones n.º 3.1 con 4 tornillos de Ø5x50.



MONTAJE

Paso 2 : Montar la estructura de la sauna

1. Instale la pared trasera (n.º 5).
2. Instale la pared frontal (n.º 6).
3. Fije la manija de puerta (n.º 18) a la pared frontal con 2 tornillos de Ø6x50.
4. Conecte ambas paredes con el listón n.º 7 (convexo por ambos lados).

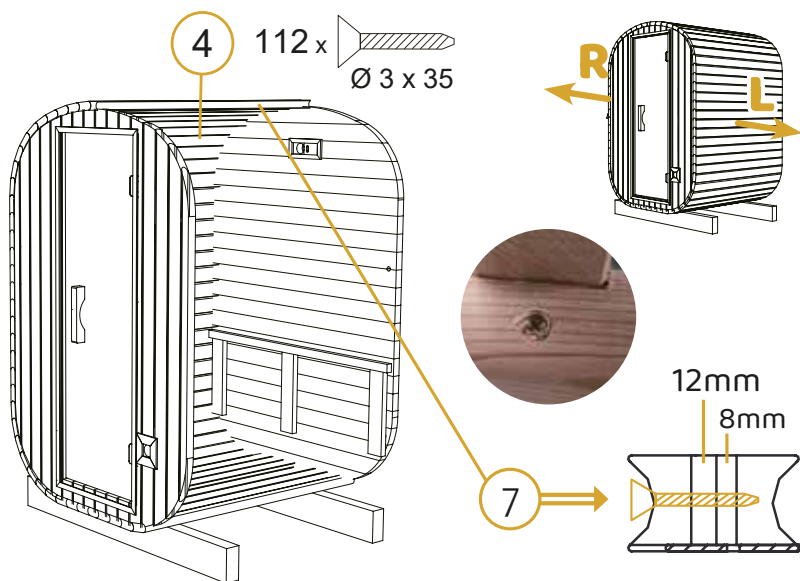


MONTAJE

5. Complete el contorno exterior de la sauna con los listones n.º 4, que también están etiquetados con su posición exacta, de abajo hacia arriba, mediante los números:

- De L04 a L32 para los listones de la izquierda (mirando hacia la puerta desde el interior),
- De R04 a R32 para los listones de la derecha.

Fije los listones L04 a L30 y R04 a R30, uno a uno, con los tornillos de Ø3x35. Dos tornillos por listón, en los puntos en los que el listón se une a las paredes delantera y trasera.



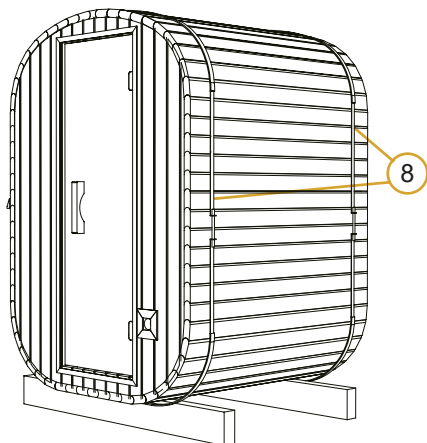
6. En función de las necesidades reales de la instalación, es posible retirar una o dos placas finas situadas en el centro de la regleta n.º 7 tras haber aflojado sus tornillos.

TRUCO : En esta fase, aplique una primera capa de tratamiento en el exterior de la sauna. De este modo, tendrá tiempo de secarse durante el resto del proceso de ensamblaje.

Consulte el apartado " Protección de la madera", página 58.

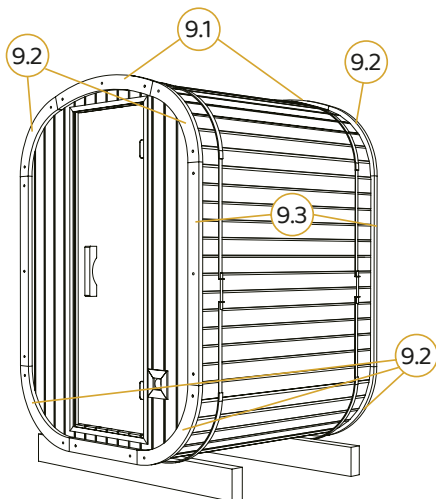
MONTAJE

7. Rodee la sauna en altura con las bridas de acero inoxidable (n.º 8) para reforzar la estructura. Utilice los tornillos de Ø6x50 para apretar las bridas.



Es posible que sea necesario apretar las bridas unos días después de montar la sauna. Compruebe periódicamente la tensión de las abrazaderas, en función de las condiciones climáticas.

8. Instale los bordes decorativos (n.º 9.X) y fíjelos con los tornillos de Ø5x40. Cubra las cabezas de los tornillos con las tapas.



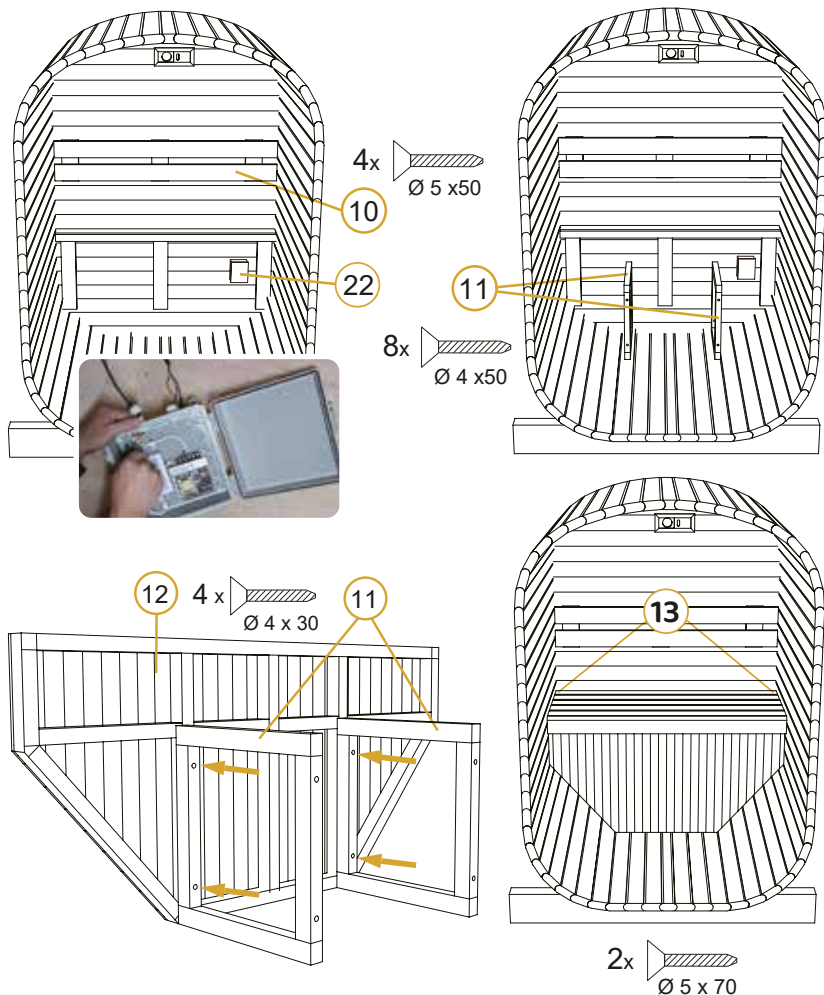
38 x 
Ø 5 x 40

38 x 

MONTAJE

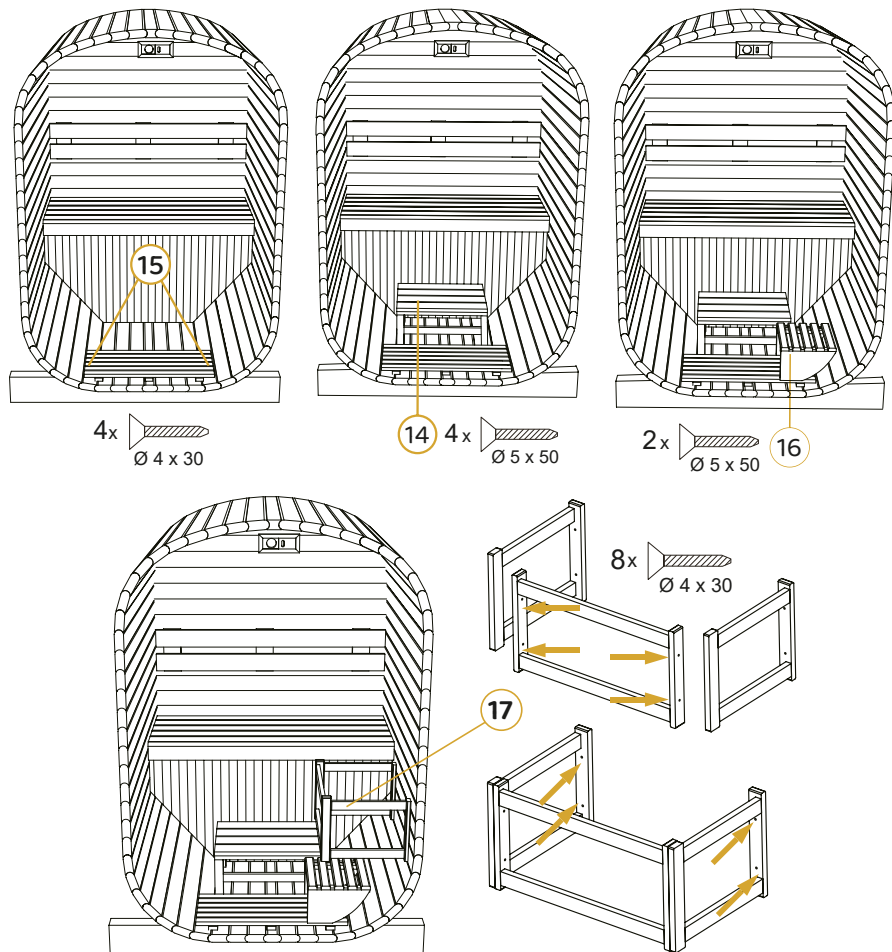
Paso 3 : Montar el mobiliario de la sauna

1. Fije el respaldo del banco (n.º 10) con 4 tornillos de Ø5x50.
2. Fije y, a continuación, conecte la caja de conexiones eléctricas (n.º 22).
3. Fije los soportes del banco (n.º 11) con 8 tornillos de Ø4x50.
4. Fije la parte delantera del banco (n.º 12) a los soportes del banco (n.º 11) con 4 tornillos de Ø4x30.
5. Fije el tablero superior del banco (n.º 13) con 2 tornillos de Ø5x70.



MONTAJE

6. Fije el panel interior del suelo (n.º 15) con 4 tornillos de Ø4x30.
7. Fije el estribos / banqueta (n.º 14) con 4 tornillos de Ø4x30.
8. Fije el soporte del estufa (n.º 16) con 2 tornillos de Ø5x50.
9. Fije la caja de la estufa (n.º 17) con 8 tornillos de Ø4x30.

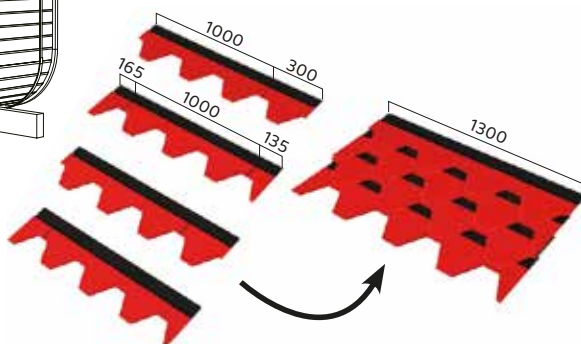
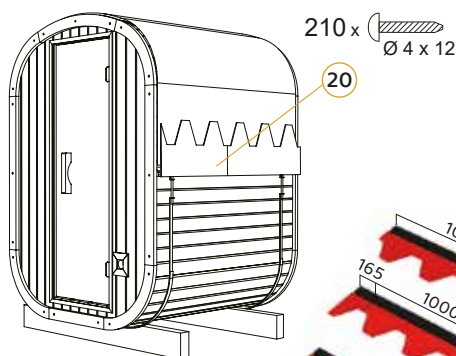
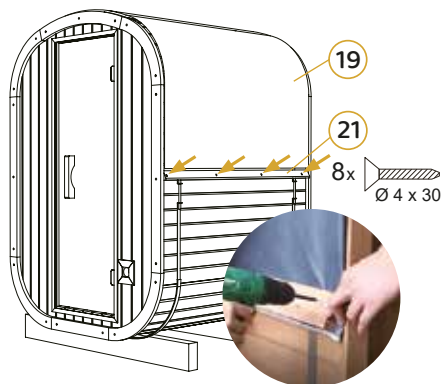


MONTAJE

Paso 4: Montar el tejado de la sauna

La cubierta del techo es fundamental para garantizar la estanqueidad de la sauna. En caso necesario, conviene adaptarlo en función del entorno.

1. Coloque la lona impermeable (n.º 19) sobre la sauna, tal y como se muestra en la ilustración.
2. Fije los biseles de desagüe (n.º 21) sobre el extremo de la lona impermeable (n.º 19) con 4 tornillos de Ø4x30 a cada lado.
3. Instale y fije las tejas asfálticas (n.º 20) desde la parte inferior hacia la parte superior del tejado con tornillos de Ø4x12.

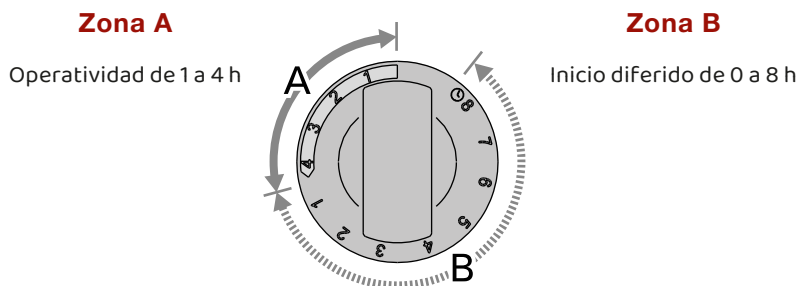


¡ENHORABUENA! Ya has terminado de montar tu sauna.
Es el momento de aplicar una **segunda capa de tratamiento** en el exterior de la sauna para garantizar su durabilidad.

1 – Sauna tradicional

Encendido y arranque diferido de la estufa

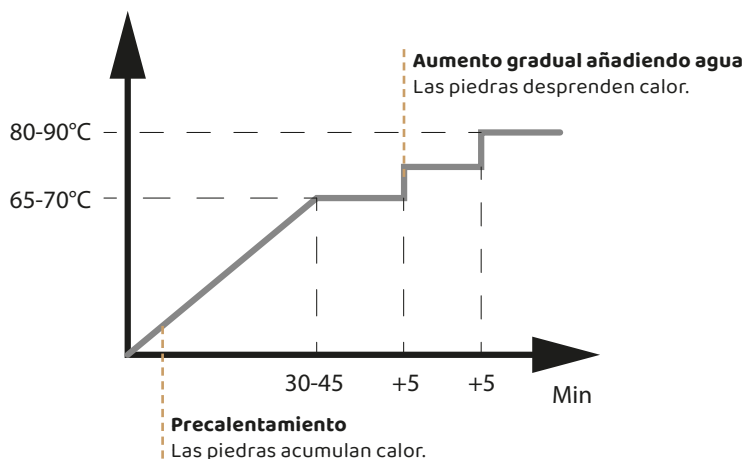
Las estufas Harvia incluidas de serie en los packs de saunas tradicionales de France Sauna le permiten encender la estufa de forma inmediata o programar un encendido diferido de la siguiente manera:



Explicaciones generales sobre el aumento de la temperatura

El aumento de la temperatura en la sauna se realiza por etapas. Una cabina tarda, de media, entre 30 y 45 minutos en alcanzar una temperatura de 65-70 °C. Durante ese tiempo, las piedras de lava acumulan calor.

Para alcanzar temperaturas más altas, es necesario verter agua sobre las piedras. El vapor así generado permitirá un aumento gradual y controlado de la temperatura.

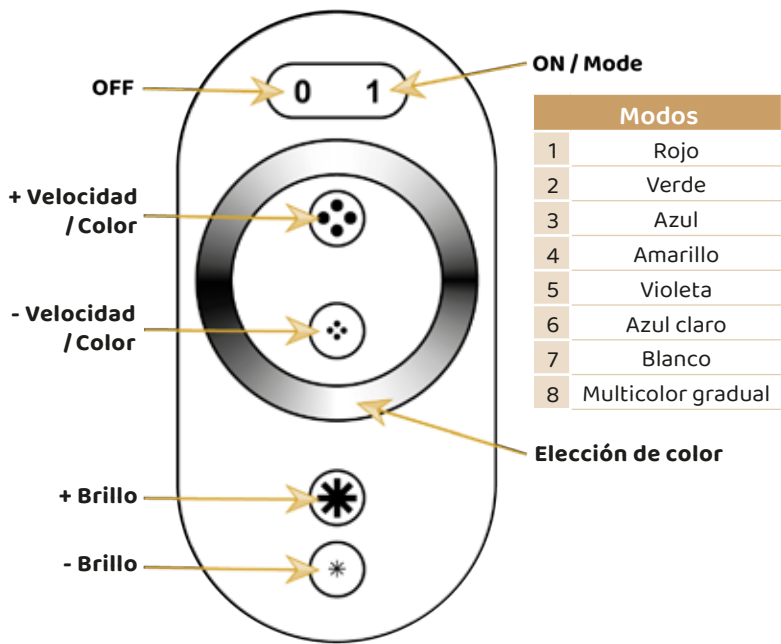


2 – Controlador LED

Características

	Caja del controlador LED	Control remoto
Rango de funcionamiento	-20 °C ~ 60 °C	
Suministro eléctrico	CC 12~24 V	3 pilas AAA
Intensidad máxima	18 A	—
Consumo	—	6 mW
Dimensiones	210 x 210 x 100 mm	—

Funciones



Los modos del 1 al 7 permiten ajustar el brillo.
El modo 8 permite ajustar el brillo y la velocidad.

CONSERVACIÓN

Desconecte el cable de alimentación de la cabina antes de realizar cualquier intervención.

1 – Protección de la madera

Solo la madera de la parte exterior de la sauna debe tratarse con un producto protector, y únicamente cuando el tiempo sea seco.

No se debe realizar ningún tratamiento en el interior de la sauna.

No utilice benceno, alcohol, productos químicos ni detergentes fuertes, ya que los productos químicos pueden dañar la madera.

No rocíe agua sobre su sauna.

Una vez finalizado el montaje, cepille cada listón exterior del barril y aplique un barniz para proteger la madera.

Este barniz deberá renovarse de acuerdo con las recomendaciones del fabricante del producto utilizado (como mínimo cada dos años).

2 – Limpieza sistemática

Limpie su sauna **después de cada uso** siguiendo el procedimiento siguiente:

1. Desconecte su sauna.
2. Con una aspiradora, elimine todo el polvo de los huecos de la madera.
3. Limpie el interior de la cabina con un paño de algodón húmedo y utilice un poco de jabón si es necesario. Enjuague con un paño húmedo.
4. Limpie los cristales con un producto adecuado y un paño suave.

Nota: En caso de lluvia intensa, pueden aparecer manchas en el interior de la sauna, incluso en el suelo. No se trata de una fuga ni de un problema de estanqueidad, sino de un fenómeno de capilaridad. Estas marcas se desvanecerán por sí solas, más o menos rápidamente en función de la frecuencia de uso y de las condiciones climáticas.

3 – Mantenimiento periódico

- Realice el mantenimiento del exterior de la sauna cada dos años con un producto adecuado.
- Compruebe periódicamente la tensión de las bridas, sobre todo cuando las condiciones meteorológicas son cambiantes o especiales.
- Las bisagras de las puertas también pueden protegerse con un producto adecuado para evitar una posible oxidación. Dependiendo de la zona en la que se encuentre (especialmente si el aire contiene yodo), se recomienda encarecidamente esta protección.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema habitual 1: La estufa eléctrica no calienta.

Posibles razones	Soluciones
El cable de alimentación está desconectado.	Compruebe que el cable de alimentación esté bien enchufado.
Se ha cortado el suministro eléctrico general.	Compruebe que el cuadro eléctrico y la toma de corriente funcionen correctamente.
La estufa cuenta con un sistema de protección contra el sobrecalentamiento.	Consulte el manual de la estufa eléctrica.

Problema habitual 2: Las luces de la sauna ya no funcionan.

Posibles razones	Soluciones
La tira de LED no está bien conectada.	Compruebe la conexión.
La tira LED o el receptor RGB están defectuosos.	Sustituyala tira de LED o el receptor RGB.
Se ha cortado el suministro eléctrico general.	Compruebe que el cuadro eléctrico y la toma de corriente funcionen correctamente.

GARANTÍA

La carpintería de la sauna tiene una garantía de **cuatro (4) años**. Los demás elementos de la sauna están garantizados **dos (2) años**.

La fecha de entrada en vigor de la garantía es la fecha de envío (que corresponde a la fecha de emisión de la factura).

La garantía no se aplica en los siguientes casos:

- Mal funcionamiento o daños resultantes de una instalación, uso o reparación que no se realicen de acuerdo con las instrucciones de seguridad.
- Mal funcionamiento o daños resultantes de condiciones inadecuadas para el uso previsto originalmente del dispositivo.
- Daños resultantes de negligencia, accidente o fuerza mayor (tormenta y mal tiempo).
- Mal funcionamiento o daños resultantes del uso de accesorios no autorizados.
- Avería o daño derivado de la falta de instalación de un tejado impermeable.
- Avería o daño derivado de la falta de mantenimiento del exterior de la sauna.

La garantía no cubre los costos asociados con la devolución de la cabina o cualquiera de sus componentes a nuestros talleres. En virtud de la garantía, en caso de avería, se sustituirán las piezas que nuestros técnicos consideren defectuosas. Uno de nuestros técnicos le proporcionará la información y las explicaciones necesarias para su instalación. Los costes asociados a la contratación de mano de obra externa no pueden ser cubiertos por France-Sauna.

INDICE

◇ AVVERTENZE	62
◇ SICUREZZA	63
◇ DESCRIZIONE	65
◇ INSTALLAZIONE	66
1 – Scelta dell'ubicazione	66
2 – Consigli pratici:	66
3 – Collegamenti elettrici	67
4 – Dimensionamento elettrico:	67
◇ ASSEMBLAGGIO	68
Fase 1: Montaggio del pavimento	68
Fase 2: Montaggio della struttura della sauna	69
Fase 3: Montaggio degli arredi della sauna	72
Fase 4: Montaggio del tetto della sauna	74
◇ UTILIZZO	75
1 – Sauna tradizionale	75
2 – Controller LED	76
◇ MANUTENZIONE	77
1 – Protezione del legno	77
2 – Pulizia sistematica	77
3 – Manutenzione periodica	77
◇ RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	78
◇ GARANZIA	79

AVVERTENZE

- Installare la sauna su un pavimento perfettamente piatto
- Non utilizzare detergenti liquidi. Scollegare la sauna prima di procedere alla pulizia e utilizzare un panno umido. (Vedi capitolo "Manutenzione".)
- Proteggere il cavo elettrico della sauna per evitare che venga calpestato o schiacciato.
- Prima di procedere alla sostituzione di alcuni componenti, si assicuri che siano specificati dal produttore o che presentino caratteristiche simili a quelle dei componenti originali. Una sostituzione non corretta può causare incendi, cortocircuiti o danni alla sauna. Le consigliamo vivamente di rivolgersi a un tecnico qualificato.
- Per evitare il rischio di ustioni o scosse elettriche, non utilizzare alcun utensile metallico.
- Non far entrare animali nella sauna.
- Non lasciare la sauna accesa senza sorveglianza.
- Non lasciare la sauna accesa per più di 3 ore consecutive, poiché ciò potrebbe causare un deterioramento prematuro delle apparecchiature. Dopo 3 ore di funzionamento continuo, spegna la sauna per almeno un'ora.
- Le consigliamo di non installare alcun sistema di chiusura sulla porta della sauna.
- Verificare la conformità dell'impianto elettrico prima di procedere al collegamento elettrico della sauna.
- Compilare la tabella sottostante per non perdere queste informazioni e conservare la fattura di acquisto. Tali informazioni potrebbero esserle richieste in caso di richiesta di intervento di assistenza post-vendita.

Data di acquisto	
Data di consegna	
Nome del modello	
Numero di serie	
Dati di contatto del venditore (nome e numero di telefono)	

SICUREZZA

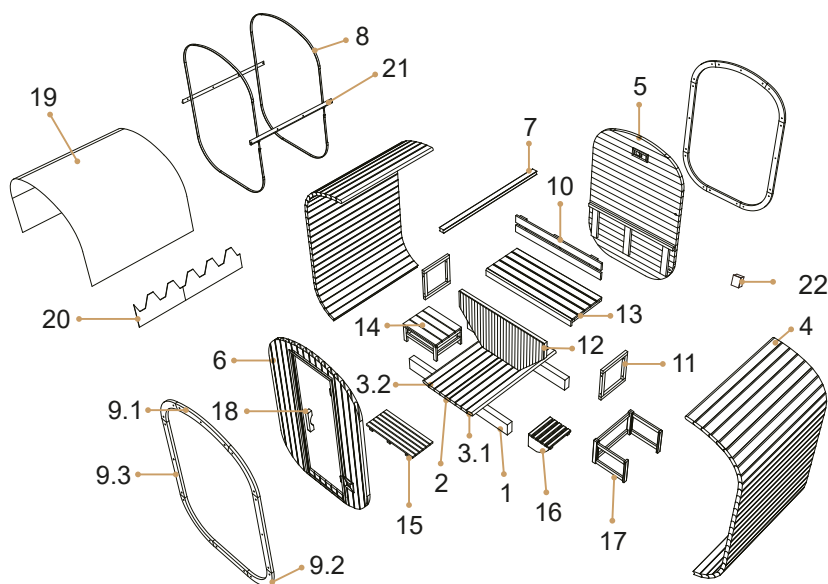
Prima di installare o usare la cabina sauna, leggi attentamente le istruzioni di sicurezza. Le sue istruzioni sono fondamentali per la vostra sicurezza; quindi vi preghiamo di rispettarle scrupolosamente.

- Attenzione: l'ipertermia, l'insolazione e il colpo di calore possono essere causati o aggravati dal mancato rispetto delle norme di sicurezza. I sintomi sono febbre, accelerazione del polso, vertigini, svenimento, letargia, intorpidimento del corpo o di una parte del corpo. Gli effetti: Incapacità di percepire il calore, inconsapevolezza del pericolo imminente, perdita di coscienza.
- Non devono utilizzare la sauna:
 - I bambini di età inferiore ai 6 anni.
 - Le persone anziane o con disabilità.
 - Le persone con anamnesi medica che includa patologie cardiache, ipertensione/ipotensione, problemi di circolazione sanguigna o diabete, senza previa consultazione medica.
 - Le donne in gravidanza. Una temperatura eccessiva può essere pericolosa per il feto.
 - Le persone affette da disidratazione, ferite aperte, patologie oculari, ustioni e scottature solari.
- In caso di problemi di salute, assunzione di farmaci, lesioni muscolari o legamentose, non utilizzare la sauna senza aver prima consultato un medico e ottenuto il suo consenso.
- In caso di impianti chirurgici, non utilizzare la sauna senza aver consultato il chirurgo e ottenuto il suo previo accordo.
- Si raccomanda di non utilizzare la sauna dopo uno sforzo fisico intenso. Attendere 30 minuti che il vostro corpo si raffreddi.
- Non consumare alcolici o sostanze stupefacenti prima o durante la seduta.
- Non dormire nella sauna mentre è in funzione.
- Per evitare il rischio di surriscaldamento, collegi la sauna a una presa di corrente sufficientemente potente e non collegi altri apparecchi elettrici alla stessa presa.
- Non dimenticate di idratarvi regolarmente.

SICUREZZA

- Per evitare ogni rischio di folgorazione o di deterioramento della sauna, non utilizzare la sauna:
 - In caso di temporale.
 - Se il cavo elettrico è danneggiato, dovrà essere sostituito da una persona qualificata.
 - Se il cavo elettrico si surriscalda, dovrà essere controllato da una persona qualificata.
 - Prima di sostituire un componente elettrico, assicuratevi che la sauna sia spenta e che si sia completamente raffreddata.
- Prima di collegare o scollegare la spina, si asciughi le mani. Non agisca mai con le mani o i piedi bagnati.
- Non accendere e spegnere ripetutamente l'alimentazione elettrica o l'impianto di riscaldamento, poiché ciò potrebbe causare danni all'impianto elettrico.
- Non tentare di riparare la sauna autonomamente senza l'autorizzazione del rivenditore o del fabbricante. Ogni tentativo di riparazione non autorizzati annullano la garanzia del produttore.
- Non utilizzare alcun tipo di detergente all'interno della sauna.
- Non impilare né riporre oggetti all'interno o sopra la sauna. Non conservare materiali infiammabili o sostanze chimiche nelle vicinanze della sauna.
- I bambini di età compresa tra i 6 e i 16 anni possono utilizzare la sauna a condizione che siano costantemente sorvegliati da un adulto responsabile e che la temperatura non superi i 60 °C (140 °F).

DESCRIZIONE



N.	Qtà	Denominazione
1	2	Supporto della base
2	1	Doga di fondo speciale (concava su entrambi i lati)
3.1	2	Doga di fondo con foro
3.2	4	Doga di fondo senza foro
4	58	Doga standard per sauna
5	1	Parete posteriore
6	1	Parete anteriore
7	1	Doga superiore (convessa su entrambi i lati)
8	2	Cinghie in acciaio inossidabile
9.1	4	Bordo decorativo (superiore)
9.2	8	Bordo decorativo (angolare)
9.3	4	Bordo decorativo (laterale)
10	1	Schienale
11	2	Supporto per la tavola del sedile
12	1	Pannello anteriore del sedile
13	1	Pannello superiore del sedile ⁽¹⁾
14	1	Pedana / Panchetta
15	1	Pannello per pavimenti interni
16	1	Supporto per stufa (con vaschetta per l'acqua)
17	3	Set di cassette per stufa da sauna (tre pezzi per set)
18	1	Maniglia della porta
19	1	Telo impermeabile (grigia)
20	42	Tegole in asfalto (tra cui alcune su misura)
21	2	Smusso di deflusso dell'acqua
22	1	Scatola di derivazione elettrica

	Dimensioni	Qtà
	Ø 5 x 70	2
	Ø 5 x 50	12
	Ø 5 x 40	38
	Ø 4 x 50	8
	Ø 4 x 30	40
	Ø 3 x 35	112
	Ø 4 x 12	210
	Ø 6 x 50	2
		100

Accessori inclusi:

- Scatola degli accessori
- Telecomando
- Termometro / Igrometro
- Clessidra
- Secchio e mestolo in legno

⁽¹⁾ Si raccomanda di non sovraccaricare la seduta: 200 kg al massimo.

INSTALLAZIONE

Prima di montare il prodotto, leggi attentamente le istruzioni.

1 – Scelta dell'ubicazione

Queste saune sono destinate esclusivamente all'installazione all'aperto.

Scegliere un luogo:

- All'asciutto, su suolo piatto e stabile, capace di portare il peso della sauna.
- La cui altezza e larghezza siano sufficienti per accedere al tetto ed effettuare i collegamenti elettrici e gli interventi di manutenzione.
- Tenere lontano da qualsiasi fonte d'acqua, fiamma o sostanze infiammabili.

È necessario che la soletta in calcestruzzo sia perfettamente piana, livellata e asciutta per poter montare correttamente la sauna esterna.

2 – Consigli pratici:

- C'è bisogno di due o tre adulti per montare la sauna.
- Identificare chiaramente ogni pezzo prima di iniziare.
- Durante il montaggio, posizionare il cavo di alimentazione della vostra sauna in modo che sia facilmente accessibile.
- Non montare la sauna in caso di pioggia.
- Si noti che esistono variazioni a seconda dei modelli.

Strumenti necessari:



Metro



Matita



Taglierino



2 chiavi fisse
da 19 mm



Chiave a
brugola



Cacciavite
a croce



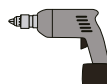
Mazzuolo



Punta
elicoidale
per legno



Scala



Avvitatore

⚠ Si prega di verificare il diametro della fresa per smussatura e quello dei fori praticati, al fine di evitare di danneggiare il legno.

INSTALLAZIONE

3 – Collegamenti elettrici

L'impianto elettrico della stufa deve essere realizzato da un professionista e dimensionato in base alla potenza della stufa. La stufa va quindi collegata tramite una linea elettrica dedicata, non fornita in dotazione poiché dipende dal vostro impianto.

Tale installazione deve essere prevista prima del montaggio della cabina.

L'intero impianto elettrico interno della sauna (luminari, LED, ecc.) va collegato a una presa indipendente.

4 – Dimensionamento elettrico:

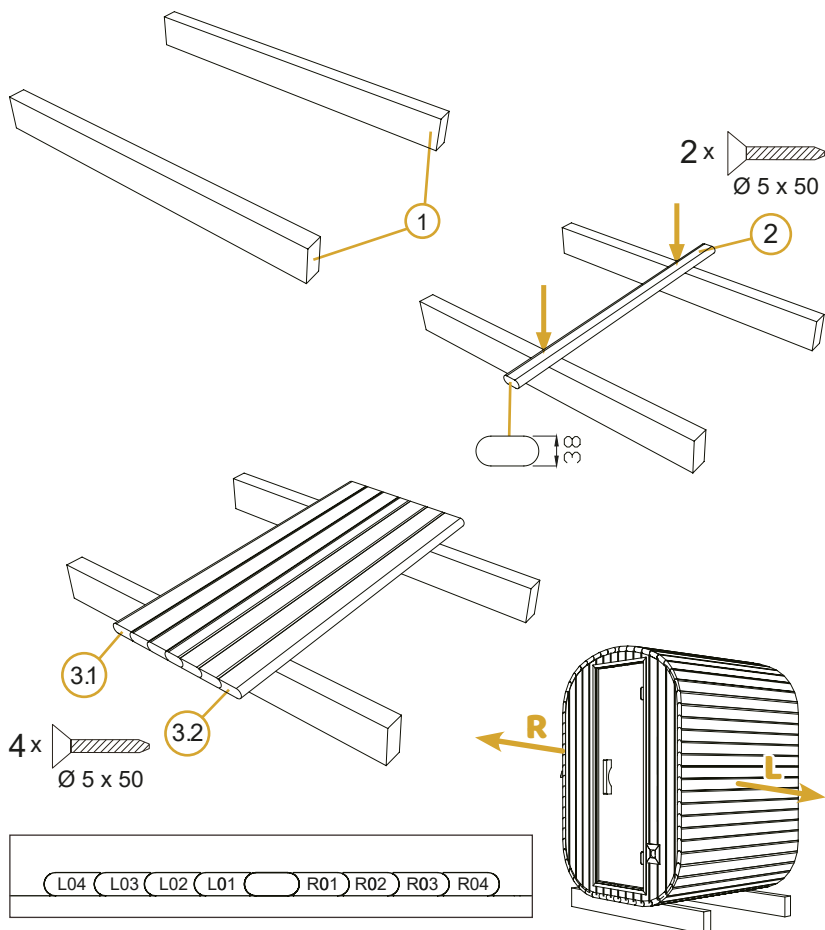
Esempio di dati relativi all'installazione di una stufa Harvia (Wall black, Vulkano o Vega) a meno di 10 m dalla presa di corrente.

Potenza della stufa (kW)	Volume della sauna (m³)		Collegamenti elettrici			
			230 V 1N	Fusibile	400 V 3N	Fusibile
4,5	3	6	3 x 2,5	1 x 20	5 x 1,5	3 x 10
6	5	8	3 x 6	1 x 35	5 x 2,5	3 x 10
8	7	12	3 x 6	1 x 35	5 x 2,5	3 x 16
9	8	14	3 x 10	1 x 50	5 x 2,5	3 x 16

ASSEMBLAGGIO

Fase 1: Montaggio del pavimento

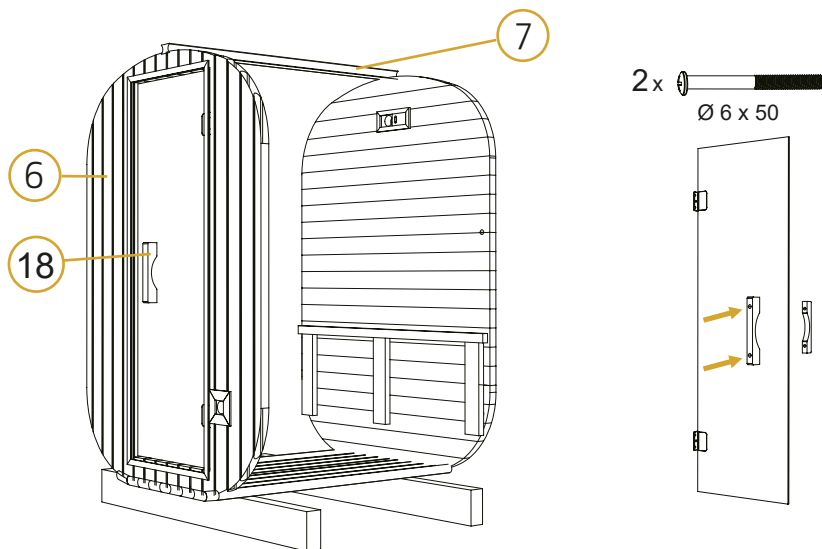
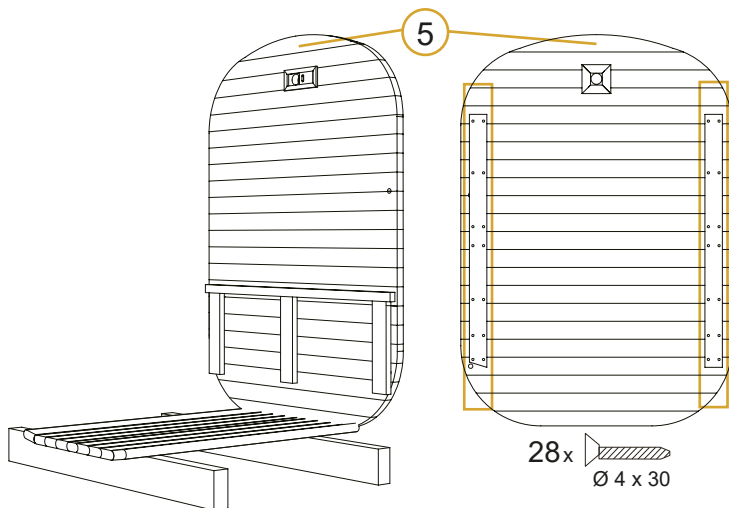
1. Scegliere il luogo seguendo le istruzioni riportate nella pagina precedente.
2. Posizionare i supporti di base sul pavimento nel punto prescelto.
3. Posizionare la doga n. 2 in modo che passi al centro di ogni supporto della base. Fissarla con 2 viti $\varnothing 5 \times 50$.
4. Assemblare la base della sauna con le doghe n. 3.1 e n. 3.2, numerate anche da L01 a L03 e da R01 a R03. L'illustrazione in fondo a questa pagina indica la posizione esatta di specifica di ogni doga.
5. Fissare le doghe n. 3.1 con 4 viti $\varnothing 5 \times 50$.



ASSEMBLAGGIO

Fase 2 : Montaggio della struttura della sauna

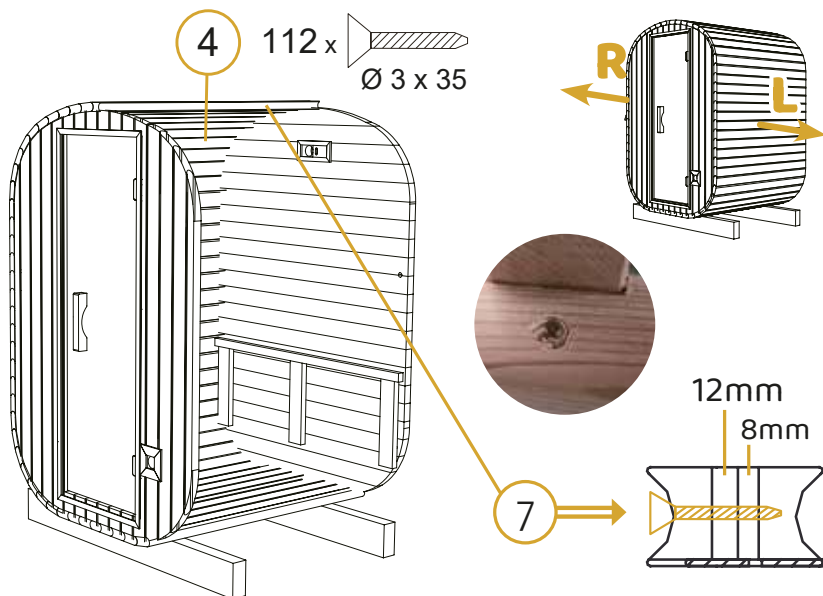
1. Montare la parete posteriore (n. 5).
2. Montare la parete anteriore (n. 6).
3. Fissare la maniglia della porta (n. 18) alla parete anteriore con 2 viti $\varnothing 6 \times 50$
4. Collegare le due pareti con la doga n. 7 (convessa su entrambi i lati).



ASSEMBLAGGIO

5. Completare il giro esterno della sauna con le doghe n. 4, sulle quali è indicata la posizione esatta, dal basso verso alto, con i numeri:
- Da L04 a L32 per le doghe di sinistra (guardando verso la porta dall'interno),
 - Da R04 a R32 per le doghe di destra.

Fissare le doghe da L04 a L30 e da R04 a R30, man mano che procedete, utilizzando le viti Ø3x35. Due viti per ogni dogha, nei punti dove la dogha si unisce alle pareti anteriore e posteriore.

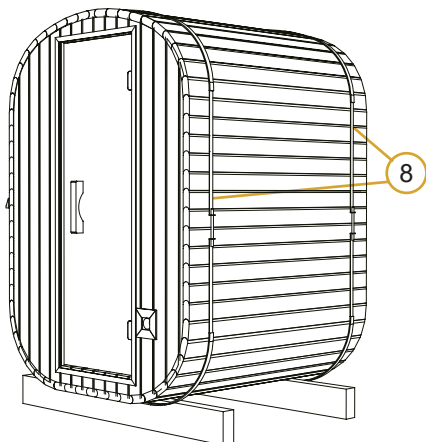


6. In base alle reali esigenze di installazione, è possibile rimuovere una o due piastrelle sottili situate al centro della stecca n. 7 dopo aver allentato le relative viti.

TRUCCO : In questo punto, applicare una prima mano di trattamento sulla parte esterna della sauna. In questo modo avrà il tempo di asciugarsi durante il resto del assemblaggio. Consultare il paragrafo " Protezione del legno", pagina 77.

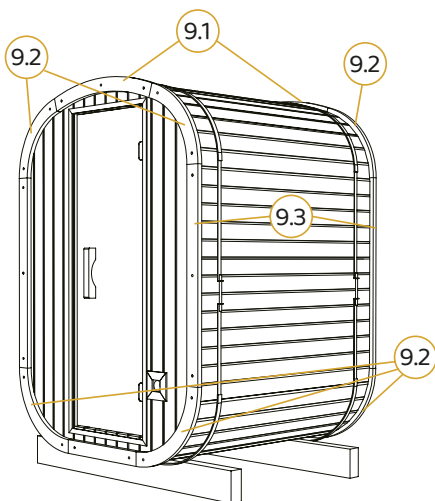
ASSEMBLAGGIO

7. Fissare la sauna in altezza con le cinghie in acciaio inossidabile (n. 8) per consolidarne la struttura. Utilizzare le viti $\varnothing 6 \times 50$ per serrare le cinghie.



Potrebbe essere necessario stringere le cinghie alcuni giorni dopo l'installazione della sauna. Controllare regolarmente la tensione delle cinghie, in base alle condizioni meteorologiche.

8. Installare i bordi decorativi (n. 9.X) e fissarli con le viti $\varnothing 5 \times 40$. Coprire le teste delle viti con i copriviti.



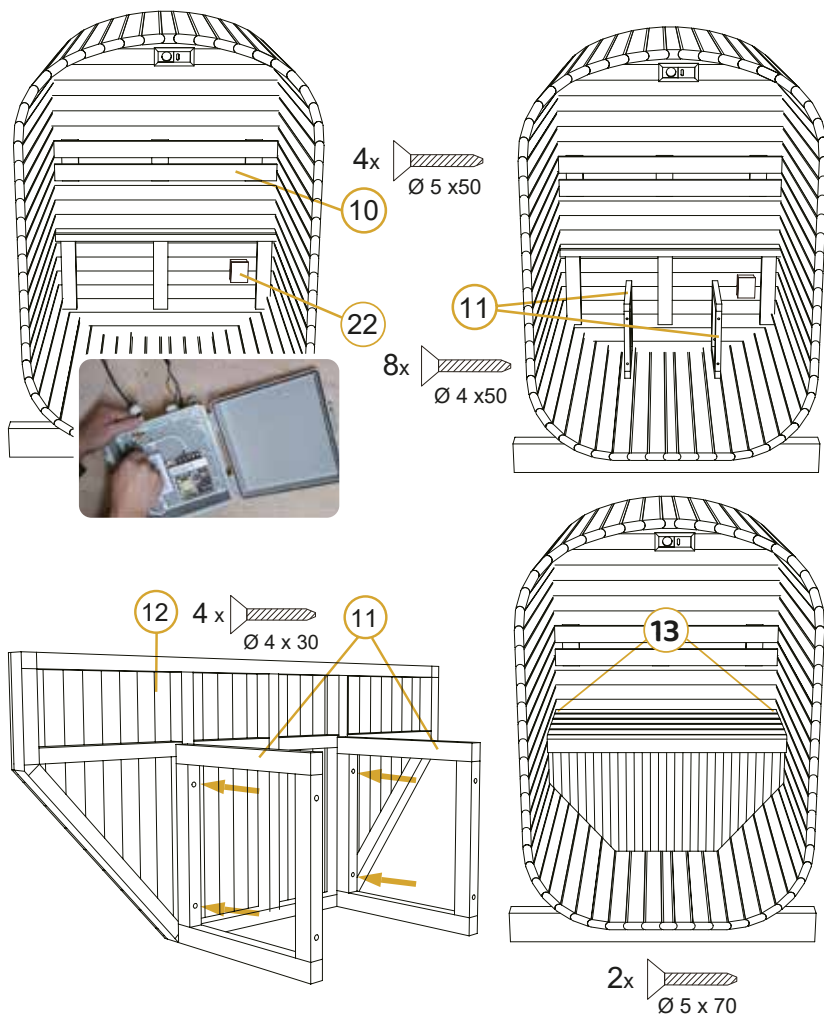
38 x 
 $\varnothing 5 \times 40$

38 x 

ASSEMBLAGGIO

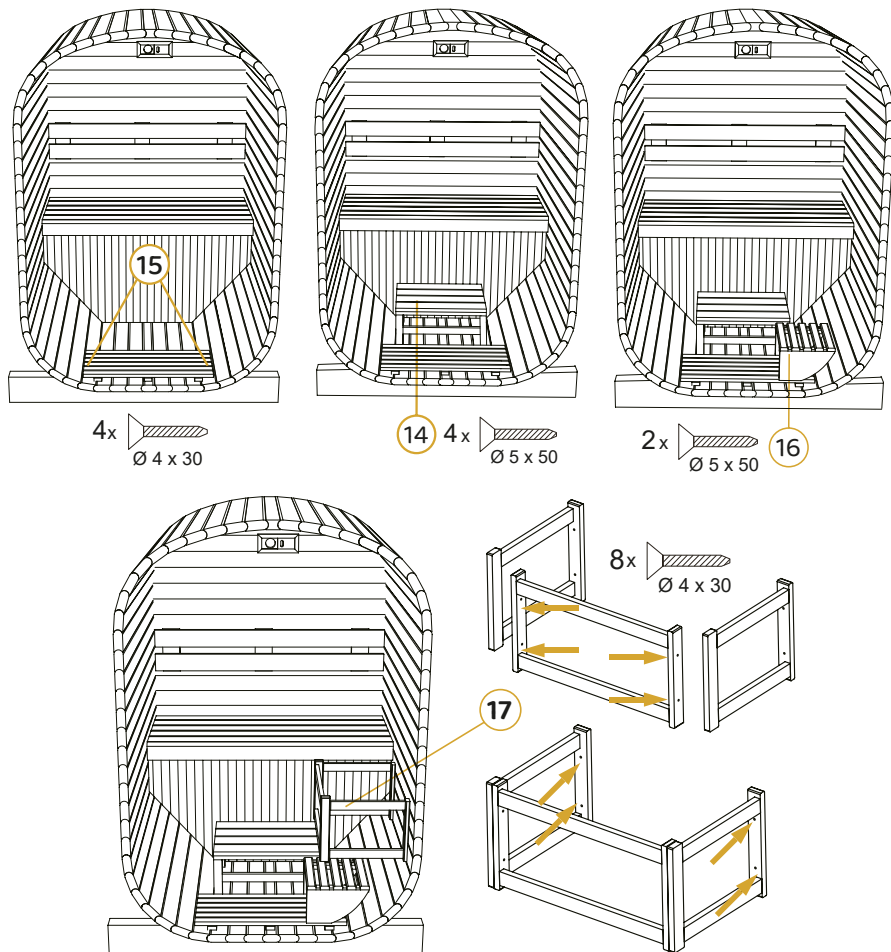
Fase 3 : Montaggio degli arredi della sauna

1. Fissare lo schienale della panca (n. 10) con 4 viti $\varnothing 5 \times 50$.
2. Fissare e quindi collegare la scatola di derivazione elettrica (n. 22).
3. Fissare i supporti della panca (n. 11) con 8 viti $\varnothing 4 \times 50$.
4. Fissare la parte anteriore della panca (n. 12) ai supporti della panca (n. 11) con 4 viti $\varnothing 4 \times 30$.
5. Fissare l'asse superiore della panca (n. 13) con 2 viti $\varnothing 5 \times 70$.



ASSEMBLAGGIO

6. Fissare il pannello per pavimento interno (n. 15) con 4 viti Ø4x30.
7. Fissare il pedana / panchina (n. 14) con 4 viti Ø4x30.
8. Fissare il supporto della stufa (n. 16) con 2 viti Ø5x50.
9. Fissare il telaio della stufa (n. 17) con 8 viti Ø4x30.

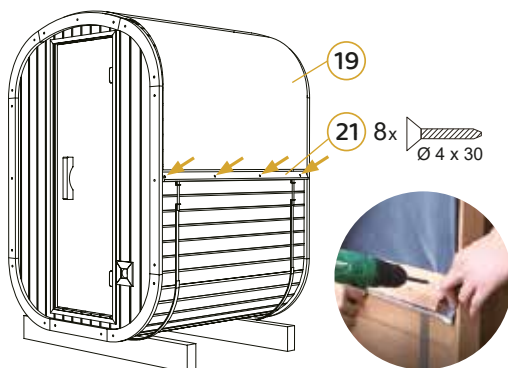


ASSEMBLAGGIO

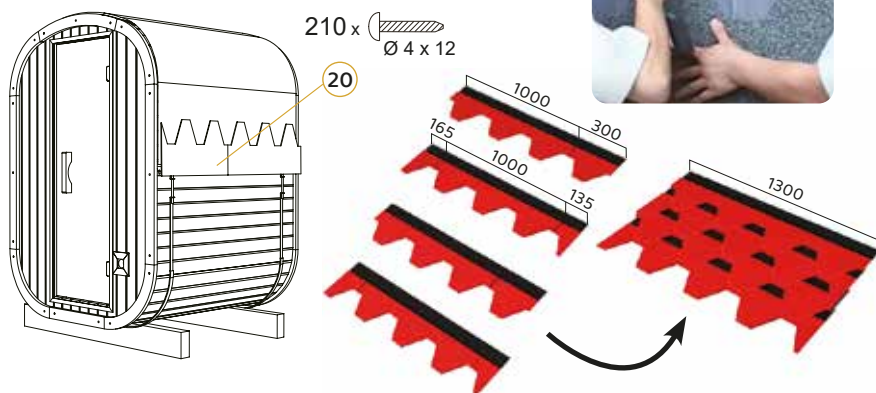
Fase 4 : Montaggio del tetto della sauna

La copertura del tetto è fondamentale per garantire l'impermeabilità della sauna. Se necessario, è opportuno adattarlo in base al contesto.

1. Porre il telo impermeabile (n. 19) sulla sauna, come mostrato in figura.
2. Fissare i profili di scolo dell'acqua (n. 21) sopra l'estremità del telo impermeabile (n. 19) con 4 viti $\varnothing 4 \times 30$ su ciascun lato.



3. Installare e fissare le tegole in asfalto (n. 20) dal basso verso l'alto del tetto con le viti $\varnothing 4 \times 12$.



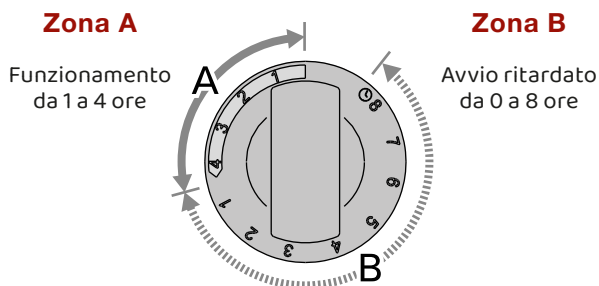
CONGRATULAZIONI!! Hai completato il montaggio della sua sauna. È il momento di applicare un **seconda mano di trattamento** sulla parte esterna della sauna per garantirne la durata nel tempo.

UTILIZZO

1 – Sauna tradizionale

Accensione e avvio ritardato della stufa

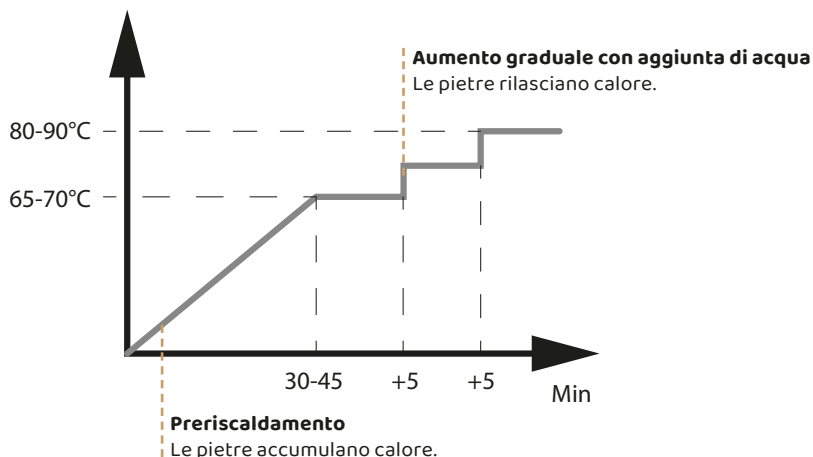
Le stufe Harvia incluse di serie nei pacchetti per saune tradizionali di France Sauna consentono di accendere la stufa immediatamente oppure di impostare un avvio ritardato come segue:



Spiegazioni generali sull'aumento della temperatura

L'aumento della temperatura nella sauna avviene per fasi. Una cabina impiega circa 30-45 minuti per raggiungere una temperatura di 65-70 °C. Durante questo periodo, le pietre laviche accumulano calore.

Per raggiungere temperature più elevate, è necessario versare dell'acqua sulle pietre. Il vapore così generato consentirà un aumento graduale e controllato della temperatura.



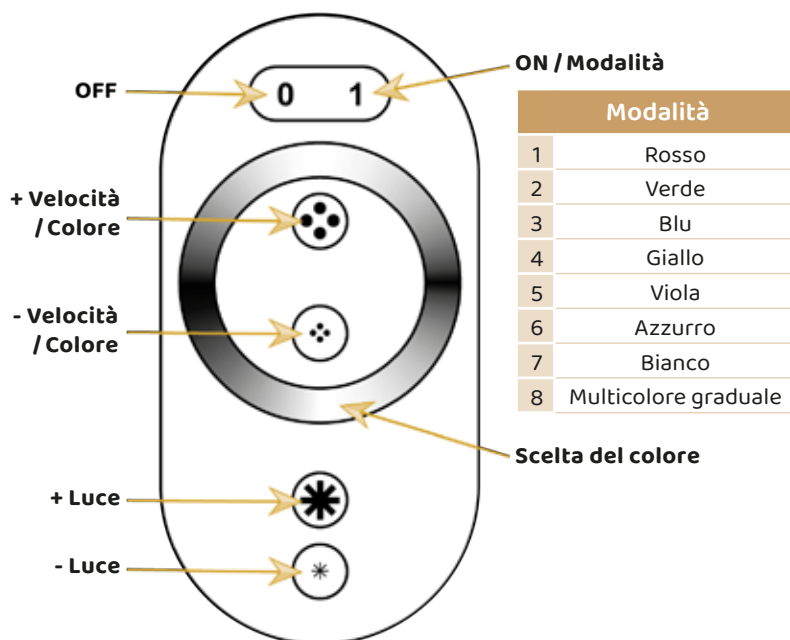
UTILIZZO

2 – Controller LED

Caratteristiche

	Scatola del controller LED	Telecomando
Intervallo di Funzionamento	-20 °C ~ 60 °C	
Alimentazione elettrica	12~24 V CC	3 batterie AAA
Intensità massima	18 A	—
Consumo	—	6 mW
Dimensioni	210 x 210 x 100 mm	—

Funzioni



La luminosità delle modalità da 1 a 7 è regolabile.

La modalità 8 è regolabile in termini di luminosità e velocità.

MANUTENZIONE

Prima di qualsiasi intervento, scollegare il cavo di alimentazione dalla cabina.

1 – Protezione del legno

Solo il legno della parte esterna della sauna deve essere trattato con un prodotto protettivo, e solo in condizioni di tempo asciutto.

Nessun trattamento deve avere luogo all'interno della sauna.

Non utilizzare benzene, alcool, sostanze chimiche o detergenti aggressivi, poiché le sostanze chimiche possono danneggiare il legno.

Non spruzzare acqua sulla vostra sauna.

Una volta completato il montaggio, spazzolare ogni doga esterna del barile e applicare una vernice per proteggere il legno.

Tale vernice trasparente dovrà essere rinnovata secondo le raccomandazioni del produttore del prodotto utilizzato (almeno ogni 2 anni).

2 – Pulizia sistematica

Si pulisca la sauna **dopo ogni utilizzo seguendo** la procedura indicata di seguito:

1. Scollegare la vostra sauna.
2. Con un aspirapolvere, rimuova tutta la polvere dalle fessure del legno.
3. Pulire l'interno della cabina con un panno di cotone umido e, se necessario, utilizzare un po' di sapone. Risciacquare con un panno umido.
4. Pulire i vetri con un prodotto specifico e un panno soffice.

Nota: In caso di pioggia intensa, all'interno della sauna potrebbero comparire delle macchie, anche sul pavimento. Non si tratta di una perdita né di un problema di tenuta, bensì di un fenomeno di capillarità. Queste tracce scompariranno da sole, più o meno rapidamente a seconda della frequenza di utilizzo e delle condizioni climatiche.

3 – Manutenzione periodica

- Effettuare la manutenzione esterna della sauna ogni due anni con un prodotto specifico.
- Controllare regolarmente la tensione delle cinghie, soprattutto in caso di condizioni meteorologiche variabili o particolari.
- È inoltre possibile proteggere le cerniere delle porte con un prodotto specifico per evitare un'eventuale ossidazione. A seconda della zona di residenza (in particolare se l'aria è ricca di iodio), questa protezione è vivamente raccomandata.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema comune n. 1: La stufa elettrica non riscalda.

Possibili motivi	Soluzioni
Il cavo di alimentazione è scollegato.	Controllare il collegamento del cavo di alimentazione.
L'alimentazione generale è interrotta.	Controllare il corretto funzionamento del quadro elettrico e della presa a muro.
La stufa è protetta dal surriscaldamento.	Consultare il manuale della stufa elettrica.

Problema comune n. 2: Le luci della sauna non funzionano più.

Possibili motivi	Soluzioni
La striscia LED non è inserito correttamente.	Controllare il collegamento.
La striscia LED o il ricevitore RGB è difettoso.	Sostituire la striscia LED o il ricevitore RGB.
L'alimentazione generale è interrotta.	Controllare il corretto funzionamento del quadro elettrico e della presa a muro.

GARANZIA

Il legno della sauna è garantita **quattro (4) anni**. Gli altri componenti della sauna sono garantiti **due (2) anni**.

La data di decorrenza della garanzia è la data di spedizione (corrispondente alla data di emissione della fattura).

La garanzia non si applica nei seguenti casi:

- Malfunzionamento o danno derivanti da installazione, utilizzo o riparazione non conformi alle istruzioni di sicurezza.
- Malfunzionamento o danno derivanti da condizioni non idonee all'uso originariamente previsto del dispositivo.
- Danni derivanti da negligenza, incidente o forza maggiore (tempesta e maltempo).
- Malfunzionamento o danno derivanti dall'utilizzo di accessori non autorizzati.
- Malfunzionamento o danno derivante dalla mancata installazione di un tetto impermeabile.
- Malfunzionamento o danno derivante dalla mancata manutenzione dell'esterno della sauna.

La garanzia non copre le spese relative alla restituzione della cabina o di una parte dei suoi componenti alle nostre officine. Nell'ambito della garanzia, in caso di guasto, i componenti ritenuti difettosi dai nostri tecnici saranno sostituiti. Le informazioni e le spiegazioni necessarie per la loro installazione saranno fornite da uno dei nostri tecnici. Le spese relative all'impiego di manodopera esterna non potranno essere sostenute da **France-Sauna**.

INHALT

◇	WARNHINWEISE	81
◇	SICHERHEIT	82
◇	BESCHREIBUNG	84
◇	INSTALLATION	85
	1 – Standortwahl	85
	2 – Praktische Tipps:	85
	3 – Elektrische Anschlüsse	86
	4 – Elektrische Auslegung:	86
◇	MONTAGE	87
	Schritt 1: Den Boden zusammenbauen	87
	Schritt 2: Aufbau des Saunagestell	88
	Schritt 3: Die Saunaeinrichtung zusammenbauen	91
	Schritt 4: Das Saunadach montieren	93
◇	VERWENDUNG	94
	1 – Traditionelle Sauna	94
	2 – LED-Steuergerät	95
◇	WARTUNG	96
	1 – Holzschutz	96
	2 – Systematische Reinigung	96
	3 – Regelmäßige Wartung	96
◇	FEHLERBEHEBUNG	97
◇	GARANTIE	98

WARNHINWEISE

- Stellen Sie die Sauna auf einen vollkommen ebenen Untergrund auf.
- Verwenden Sie keine flüssigen Reinigungsmittel. Trennen Sie die Sauna vor der Reinigung vom Stromnetz und verwenden Sie ein feuchtes Tuch. (Siehe Kapitel „Pflege und Wartung“.)
- Schützen Sie das Stromkabel der Sauna, damit es nicht zertreten oder eingeklemmt wird.
- Bevor Sie bestimmte Teile austauschen, vergewissern Sie sich bitte, dass diese vom Hersteller vorgeschrieben sind oder ähnliche Eigenschaften wie die Originalteile aufweisen. Ein unsachgemäßer Austausch kann zu einem Brand, einem Kurzschluss oder einer Beschädigung der Sauna führen. Wir empfehlen Ihnen dringend, einen qualifizierten Techniker hinzuzuziehen.
- Um Verbrennungen oder Stromschläge zu vermeiden, verwenden Sie bitte keine Metallwerkzeuge.
- Bringen Sie keine Tiere in die Sauna.
- Lassen Sie die Sauna nicht unbeaufsichtigt eingeschaltet.
- Lassen Sie die Sauna nicht länger als 3 Stunden am Stück eingeschaltet, da dies zu einer vorzeitigen Abnutzung der Geräte führen kann. Schalten Sie die Sauna nach drei Stunden ununterbrochenem Betrieb für mindestens eine Stunde aus.
- Wir empfehlen Ihnen, an der Saunatur kein Schließsystem anzubringen.
- Bitte überprüfen Sie die Konformität Ihrer Elektroinstallation, bevor Sie den elektrischen Anschluss Ihrer Sauna vornehmen.
- Füllen Sie die nachstehende Tabelle aus, damit diese Informationen nicht verloren gehen, und bewahren Sie die Kaufrechnung auf. Diese Angaben könnten von Ihnen im Falle einer Kundendienstanfrage abgefragt werden.

Kaufdatum	
Liefertermin	
Modellbezeichnung	
Seriennummer	
Kontakt Daten des Verkäufers (Name und Telefonnummer)	

SICHERHEIT

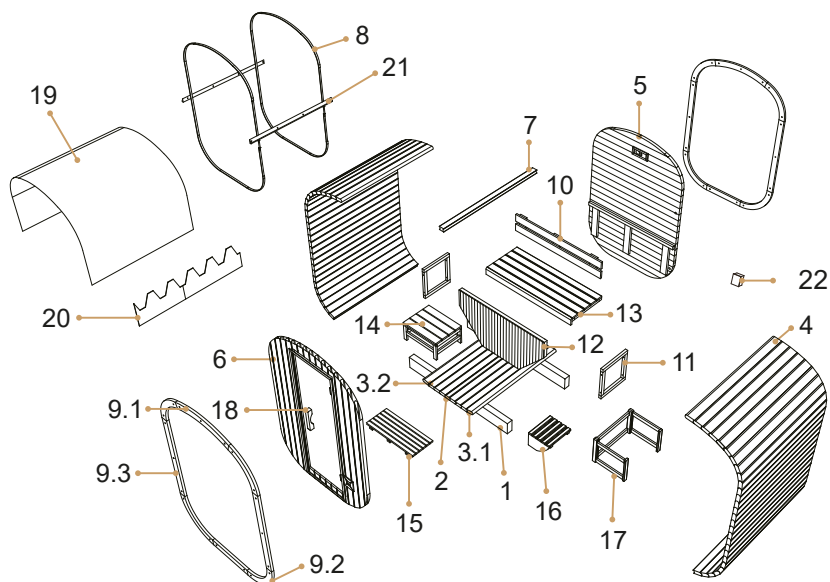
Lesen Sie die Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie Ihre Saunakabine aufstellen oder in Betrieb nehmen. Die Anweisungen sind für Ihre Sicherheit unerlässlich; bitte halten Sie sich strikt daran.

- Achten Sie auf Hyperthermie, Sonnenstich und Hitzschlag, die durch die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise hervorgerufen oder verschlimmert werden können. Zu den Symptomen zählen Fieber, beschleunigter Puls, Schwindel, Ohnmacht, Lethargie sowie Taubheitsgefühle am ganzen Körper oder an einem Körperteil. Die Wirkungen: Keine Wärme mehr wahrnehmen, Unkenntnis der drohenden Gefahr, Bewusstlosigkeit.
- Folgende Personen dürfen die Sauna nicht nutzen:
 - Kinder unter 6 Jahren.
 - Ältere oder behinderte Menschen.
 - Personen mit Vorerkrankungen wie Herzerkrankungen, Bluthochdruck/Blutdrucksenkung, Durchblutungsstörungen oder Diabetes, die keine vorherige ärztliche Beratung eingeholt haben.
 - Schwangere Frauen. Eine zu hohe Temperatur kann für den Fötus gefährlich sein.
 - Personen, die unter Dehydrierung, offenen Wunden, Augenerkrankungen, Verbrennungen oder Sonnenbrand leiden.
- Bei gesundheitlichen Problemen, der Einnahme von Medikamenten sowie bei Muskel- oder Bänderverletzungen sollten Sie die Sauna nicht ohne vorherige Rücksprache mit und Zustimmung eines Arztes nutzen.
- Falls Sie chirurgische Implantate tragen, sollten Sie die Sauna nicht ohne vorherige Rücksprache und Zustimmung Ihres Chirurgen nutzen.
- Nutzen Sie die Sauna nicht nach intensiver körperlicher Anstrengung. Warten Sie 30 Minuten, bis sich Ihr Körper abgekühlt hat.
- Verzichten Sie vor und während der Sitzung auf den Konsum von Alkohol oder Drogen.
- Schlafen Sie nicht in der Sauna, während diese in Betrieb ist.
- Um eine Überhitzung zu vermeiden, schließen Sie Ihre Sauna an eine Steckdose mit ausreichender Leistung an und schließen Sie keine weiteren Elektrogeräte an dieselbe Steckdose an.
- Vergessen Sie nicht, regelmäßig zu trinken.

SICHERHEIT

- Um jegliche Gefahr eines Stromschlags oder einer Beschädigung der Sauna zu vermeiden, dürfen Sie die Sauna nicht benutzen:
 - Bei Gewitter.
 - Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es von einer qualifizierten Person ersetzt werden.
 - Wenn das Netzkabel überhitzt ist, muss es von einer qualifizierten Person überprüft werden.
 - Wenn Sie ein elektrisches Bauteil austauschen müssen, warten Sie, bis die Sauna ausgeschaltet und abgekühlt ist.
- Vor dem Ein- oder Ausschalten des Stroms sollten Sie Ihre Hände trocknen. Handeln Sie niemals mit nassen Händen oder Füßen.
- Schalten Sie den Strom oder die Heizung nicht ununterbrochen ein und aus, da dies zu Schäden an der elektrischen Anlage führen könnte.
- Versuchen Sie nicht, die Sauna ohne Zustimmung des Händlers oder des Sauna-Herstellers selbst zu reparieren. Nicht autorisierte Reparaturversuche führen zum Erlöschen der Herstellergarantie.
- Verwenden Sie in der Sauna nicht beliebige Reinigungsmittel.
- Stapeln oder lagern Sie keine Gegenstände in der Sauna oder auf ihr. Lagern Sie keine brennbaren Stoffe oder Chemikalien in der Nähe der Sauna.
- Kinder im Alter von 6 bis 16 Jahren dürfen die Sauna nutzen, sofern sie ständig von einem verantwortlichen Erwachsenen beaufsichtigt werden und die Temperatur 60 °C (140 °F) nicht überschreitet.

BESCHREIBUNG



Nr.	Anz.	Bezeichnung
1	2	Bodenhalterung
2	1	Spezielle Bodenleiste (beidseitig konkav)
3.1	2	Bodenleiste mit Loch
3.2	4	Bodenleiste ohne Loch
4	58	Standard-Saunaleiste
5	1	Rückwand
6	1	Vorderwand
7	1	Obere Leiste (beidseitig gewölbt)
8	2	Bänder aus Edelstahl
9.1	4	Zierleiste (oben)
9.2	8	Zierleiste (Eckleiste)
9.3	4	Zierleiste (seitlich)
10	1	Rückenlehne
11	2	Sitzhalterung
12	1	Vordere Sitzplatte
13	1	Sitzplatte (oben) ^[1]
14	1	Fußstütze / Bänken
15	1	Innenfussbodenplatte
16	1	Saunaofenhalterung (mit Wasserwanne)
17	3	Saunaofen-Kiste (drei Stück pro Set)
18	1	Türgriff
19	1	Wasserdichte Abdeckplane (grau)
20	42	Asphaltschindeln (einige nach Maß)
21	2	Wasserablaufgest
22	1	Elektrischer Anschlusskasten

	Abm.	Anz.
	Ø 5 x 70	2
	Ø 5 x 50	12
	Ø 5 x 40	38
	Ø 4 x 50	8
	Ø 4 x 30	40
	Ø 3 x 35	112
	Ø 4 x 12	210
	Ø 6 x 50	2
		100

Mitgeliefertes Zubehör:

- Zubehörbox
- Fernbedienung
- Thermometer / Hygrometer
- Sanduhr
- Holzeimer und Holzschöpfkelle

^[1] Die Bank nicht überlasten:
Maximal 200 kg.

INSTALLATION

Lesen Sie die Montageanleitung sorgfältig durch, bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen.

1 – Standortwahl

Diese Saunen sind ausschließlich für die Aufstellung im Freien vorgesehen. Wählen Sie einen Bereich aus:

- Trocken, flach und fest, sodass der Boden das Sauna-Gewicht tragen kann.
- Dessen Höhe und Breite ausreichen, um auf das Dach zu gelangen und die elektrischen Anschlüsse sowie Wartungsarbeiten durchzuführen.
- Von jeglicher Wasserquelle, Flammen oder brennbaren Substanzen fernhalten.

Für die Aufstellung der Außensauna und ihre richtige Montage ist eine vollkommen flache, ebene und trockene Betonplatte notwendig.

2 – Praktische Tipps:

- Beachten Sie, dass für den Aufbau der Sauna zwei bis drei Erwachsene erforderlich sind.
- Stellen Sie sicher, dass Sie jedes Teil eindeutig erkennen, bevor Sie beginnen.
- Verlegen Sie das Netzkabel Ihrer Sauna während des Aufbaus so, dass es leicht zugänglich ist.
- Bauen Sie die Sauna nicht bei Regen auf.
- Beachten Sie, dass es je nach Modell Abweichungen geben kann.
- **Benötigte Werkzeuge:**



Meter



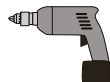
Bleistift



Bastelmesser



2 Spannschlüssel
19 mm



Schraubendreher



Inbusschlüssel



Kreuzschlitzschraubendreher



Hammer



Spiralbohrer für Holz



Leiter

⚠ Bitte überprüfen Sie den Durchmesser des Fasenfräses und den der gebohrten Löcher, um eine Beschädigung des Holzes zu vermeiden.

INSTALLATION

3 – Elektrische Anschlüsse

Die elektrische Installation des Ofens muss von einem Fachmann durchgeführt und entsprechend der Leistung des Ofens ausgelegt werden. Der Ofen wird somit über eine eigene Stromleitung angeschlossen, die nicht im Lieferumfang enthalten ist, da sie von Ihrer Installation abhängt.

Diese Installation muss vor dem Einbau der Kabine vorgesehen werden.

Die gesamte elektrische Inneninstallation der Sauna (Leuchten, LEDs usw.) muss an eine dafür vorgesehene Steckdose angeschlossen werden.

4 – Elektrische Auslegung:

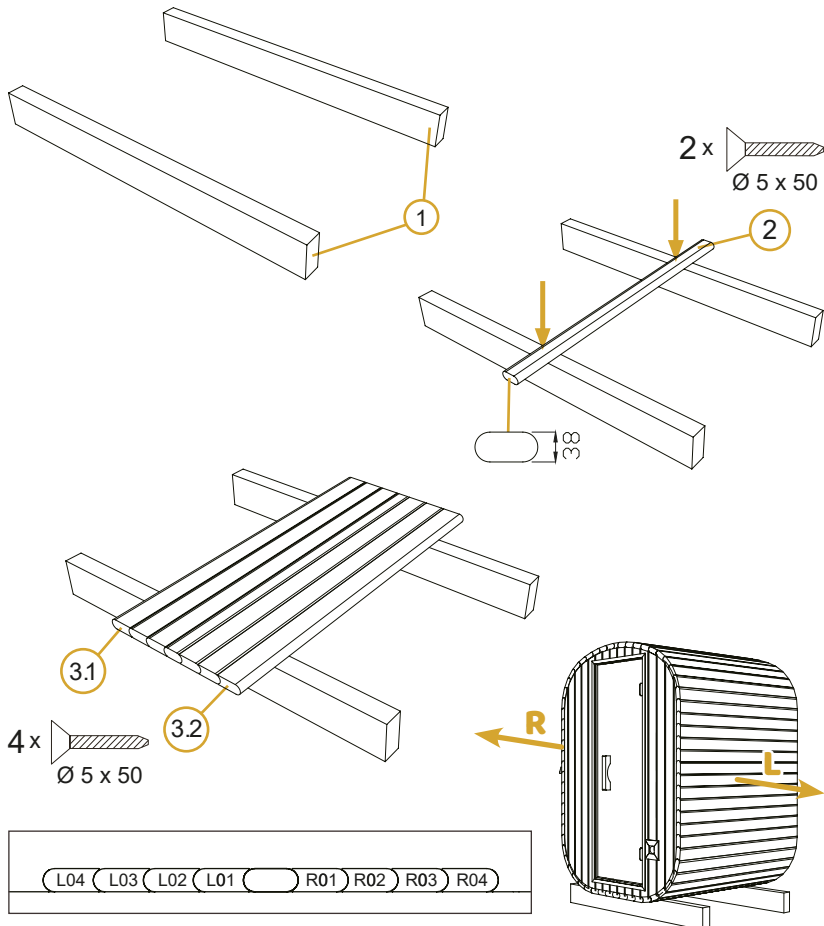
Beispieldaten für die Installation eines Harvia-Ofens (Wall Black, Vulkano oder Vega) in einer Entfernung von weniger als 10 m zur Stromversorgung.

Leistung des Ofens (kW)	Sauna-Volumen (m ³)		Elektrischer Anschluss			
			230 V 1N	Sicherung	400 V 3N	Sicherung
4,5	3	6	3 x 2,5	1 x 20	5 x 1,5	3 x 10
6	5	8	3 x 6	1 x 35	5 x 2,5	3 x 10
8	7	12	3 x 6	1 x 35	5 x 2,5	3 x 16
9	8	14	3 x 10	1 x 50	5 x 2,5	3 x 16

MONTAGE

Schritt 1: Den Boden zusammenbauen

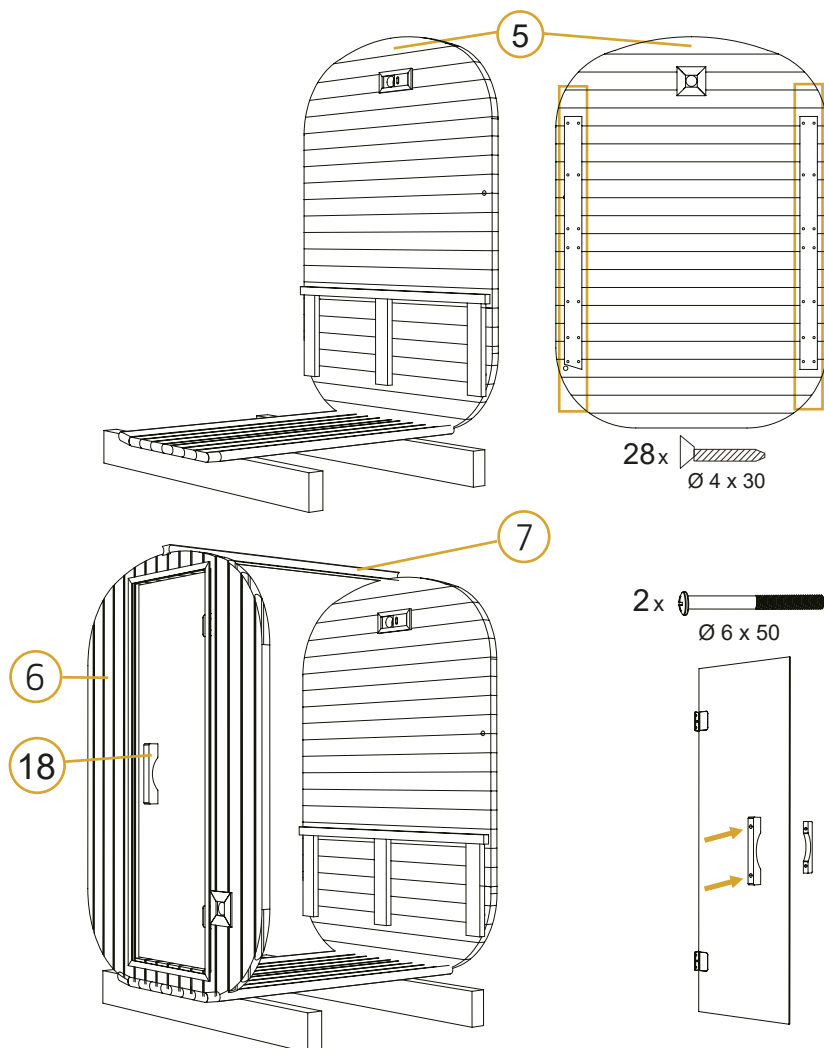
1. Wählen Sie den Standort gemäß den Anweisungen auf der vorherigen Seite aus.
2. Stellen Sie die Bodenhalterungen an der gewünschten Stelle auf den Boden.
3. Positionieren Sie die Leiste Nr. 2 so, dass sie in der Mitte jeder Bodenhalterung verläuft. Befestigen Sie sie mit 2 Schrauben $\varnothing 5 \times 50$.
4. Bauen Sie den Saunaboden mit den Leisten Nr. 3.1 und Nr. 3.2 zusammen, die ebenfalls mit den Nummern L01 bis L03 und R01 bis R03 gekennzeichnet sind. Die Abbildung unten auf dieser Seite zeigt Ihnen die genaue Position jeder Leiste.
5. Befestigen Sie die Leisten Nr. 3.1 mit 4 Schrauben $\varnothing 5 \times 50$.



MONTAGE

Schritt 2 : Aufbau des Saunagestell

1. Bauen Sie die Rückwand (Nr. 5) ein.
2. Bringen Sie die Vorderwand (Nr. 6) an.
3. Befestigen Sie den Türgriff (Nr. 18) mit 2 Schrauben $\varnothing 6 \times 50$ an der Vorderwand.
4. Verbinden Sie die beiden Wänden mit der Leiste Nr. 7 (beidseitig konvex).

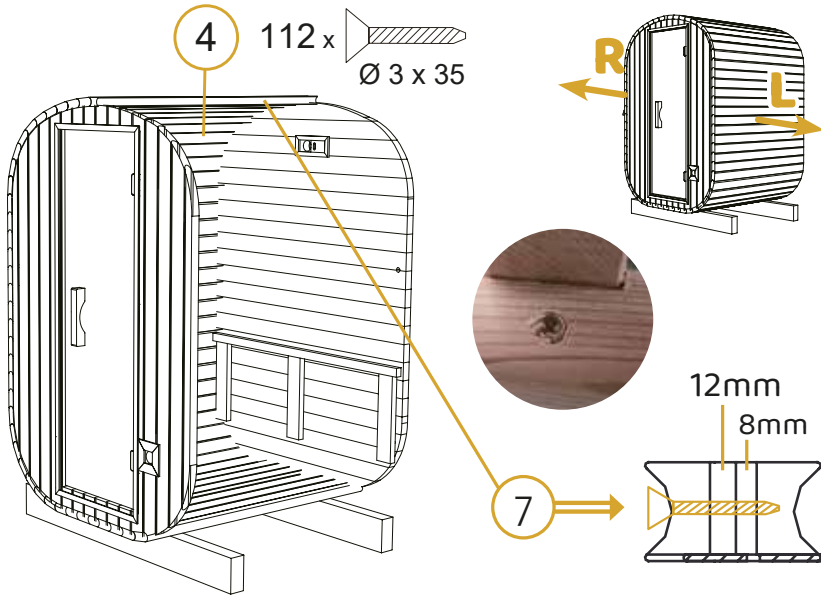


MONTAGE

5. Vervollständigen Sie die Außenverkleidung der Sauna mit den Latten Nr. 4, die ebenfalls entsprechend ihrer genauen Position von unten nach oben nummeriert sind:

- L04 bis L32 für die linken Leisten (von innen in Richtung Tür blickend),
- R04 bis R32 für die rechten Leiste.

Befestigen Sie die Leisten L04 bis L30 und R04 bis R30 nach und nach mit den Schrauben Ø3x35. Zwei Schrauben pro Leiste, an den Stellen, an denen die Leiste an die Vorder- und Rückwand trifft.

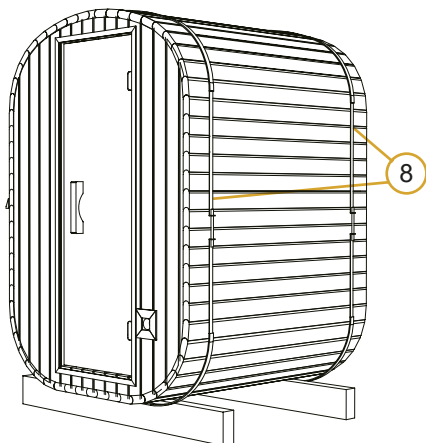


6. Je nach den tatsächlichen Einbaubedingungen ist es möglich, eine oder zwei Plättchen mitten auf der Leiste Nr. 7 zu entfernen, nachdem deren Schrauben gelöst wurden.

TIPP : Tragen Sie in diesem Schritt eine erste Schutzschicht auf die Außenseite der Sauna auf. Während der übrigen Montagezeit bleibt ihm somit Zeit zum Trocknen.
Siehe den Abschnitt „Holzschutz“, page 96.

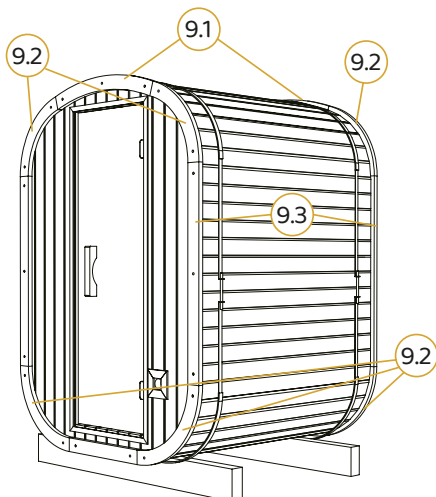
MONTAGE

7. Umwickeln Sie die Sauna in der Höhe mit den Edelstahlbändern (Nr. 8), um die Konstruktion zu verstärken. Verwenden Sie die Schrauben ($\varnothing 6 \times 50$), um die Bänder festzuziehen.



Einige Tage nach dem Aufbau der Sauna können die Bänder nachgezogen müssen. Überprüfen Sie die Spannung die Bänder regelmäßig, je nach Witterungsbedingungen.

8. Bringen Sie die Zierleisten (Nr. 9.X) an und befestigen Sie diese mit den Schrauben $\varnothing 5 \times 40$.
Decken Sie die Schraubenköpfe mit den Abdeckkappen ab.



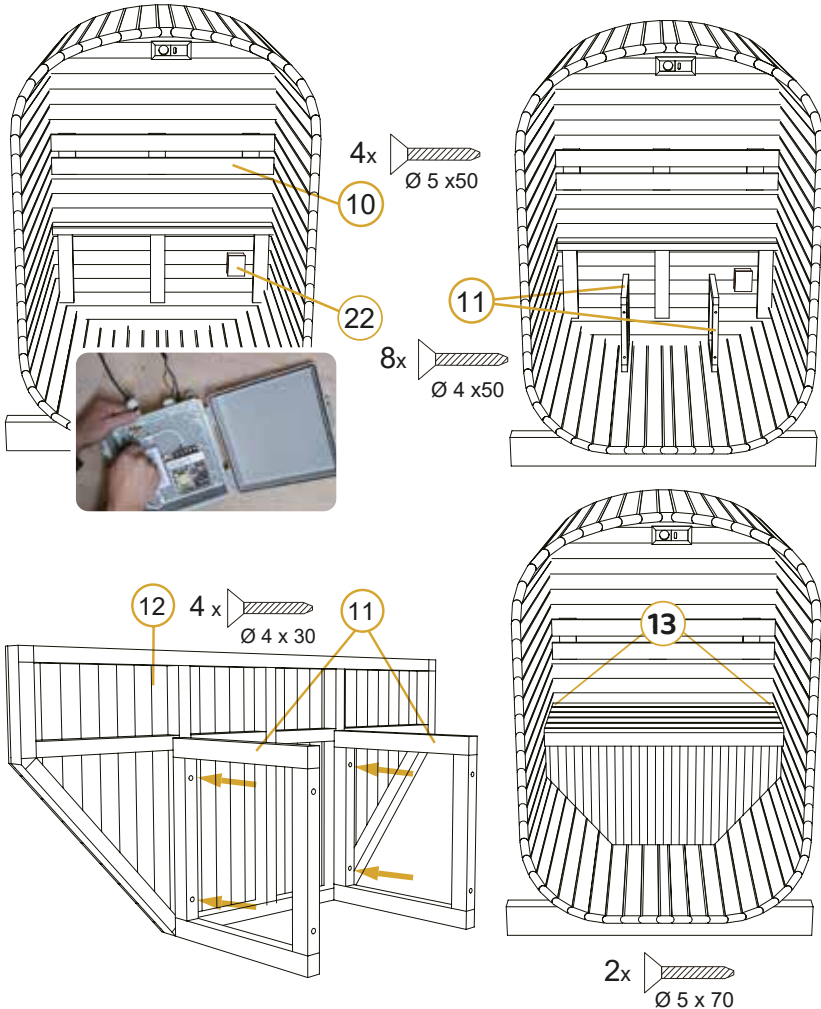
38 x 
 $\varnothing 5 \times 40$

38 x 

MONTAGE

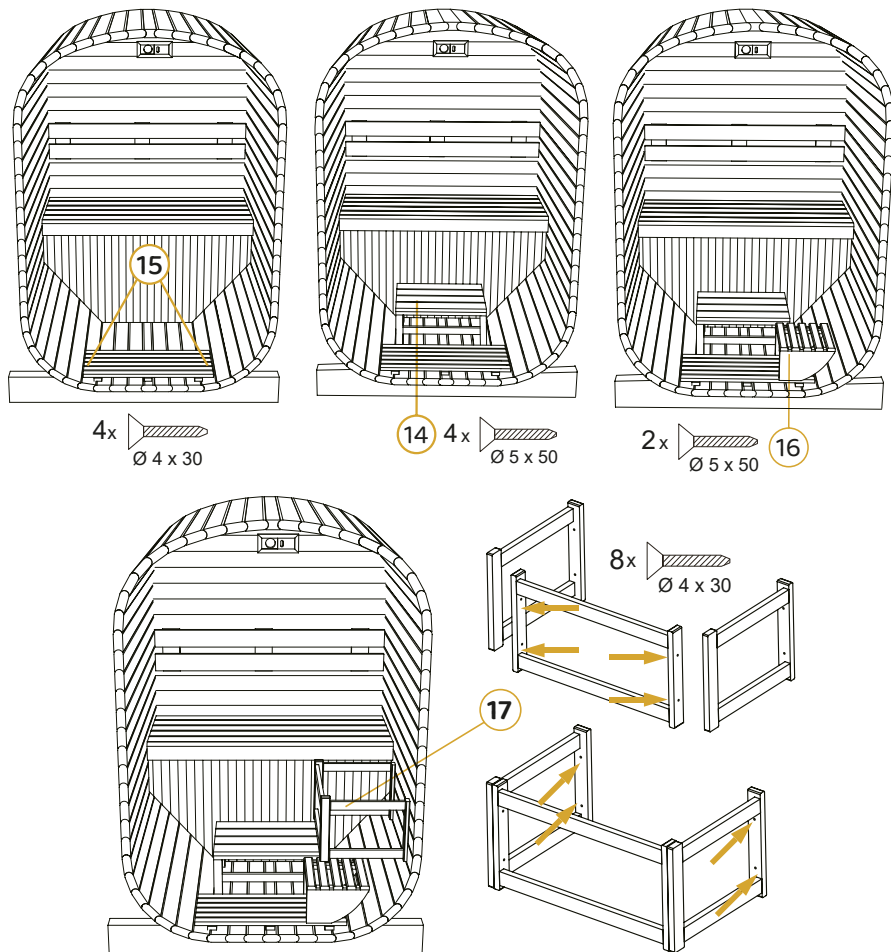
Schritt 3: Die Saunaeinrichtung zusammenbauen

1. Befestigen Sie die Rückenlehne der Bank (Nr. 10) mit 4 Schrauben $\varnothing 5 \times 50$.
2. Befestigen Sie den elektrischen Anschlusskasten (Nr. 22) und schließen Sie ihn an.
3. Befestigen Sie die Halterungen der Bank (Nr. 11) mit 8 Schrauben $\varnothing 4 \times 50$.
4. Befestigen Sie die Vorderseite der Bank (Nr. 12) an den Bankhalterungen (Nr. 11) mit 4 Schrauben $\varnothing 4 \times 30$.
5. Befestigen Sie die obere Bankplatte (Nr. 13) mit 2 Schrauben $\varnothing 5 \times 70$.



MONTAGE

6. Befestigen Sie die innere Bodenplatte (Nr. 15) mit 4 Schrauben $\varnothing 4 \times 30$.
7. Befestigen Sie die Fußstütze / Bänkchen (Nr. 14) mit 4 Schrauben $\varnothing 4 \times 30$.
8. Befestigen Sie die Ofenhalterung (Nr. 16) mit 2 Schrauben $\varnothing 5 \times 50$.
9. Befestigen Sie den Ofenrahmen (Nr. 17) mit 8 Schrauben $\varnothing 4 \times 30$.

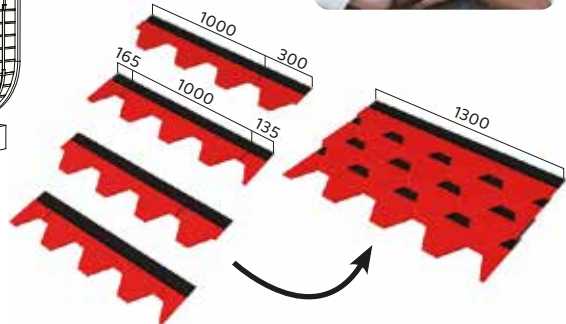
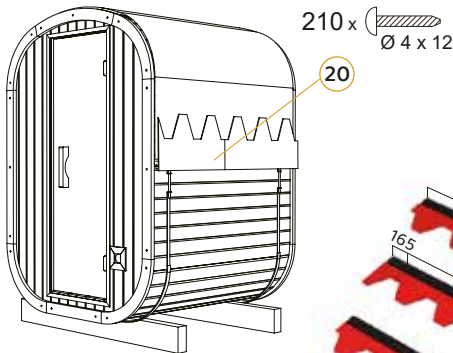
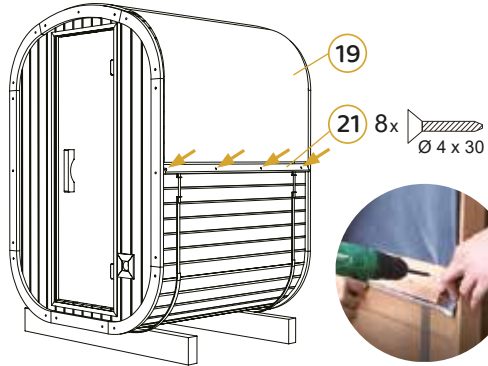


MONTAGE

Schritt 4 : Das Saunadach montieren

Die Dachabdeckung ist entscheidend für die Wasserdichtigkeit der Sauna. Bei Bedarf sollte es an die jeweiligen Umgebungsbedingungen angepaßt sein.

1. Legen Sie die wasserdichte Abdeckplane (Nr. 19) wie in der Abbildung gezeigt auf die Sauna.
2. Befestigen Sie die Wasserablaufschrägen (Nr. 21) mit jeweils 4 Schrauben $\varnothing 4 \times 30$ auf jeder Seite über dem Ende der wasserdichten Abdeckplane (Nr. 19).
3. Verlegen und befestigen Sie die Bitumenschindeln (Nr. 20) von unten nach oben mit den Schrauben $\varnothing 4 \times 12$.



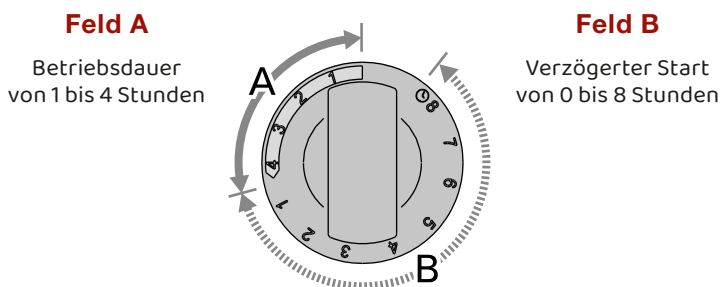
GLÜCKWUNSCH ! Sie haben den Aufbau Ihrer Sauna abgeschlossen.
Nun ist es an der Zeit, eine **zweite Schutzschicht** auf die Außenwände der Sauna aufzutragen, um deren Langlebigkeit zu gewährleisten.

VERWENDUNG

1 – Traditionelle Sauna

Einschalten und zeitverzögerter Start des Ofens

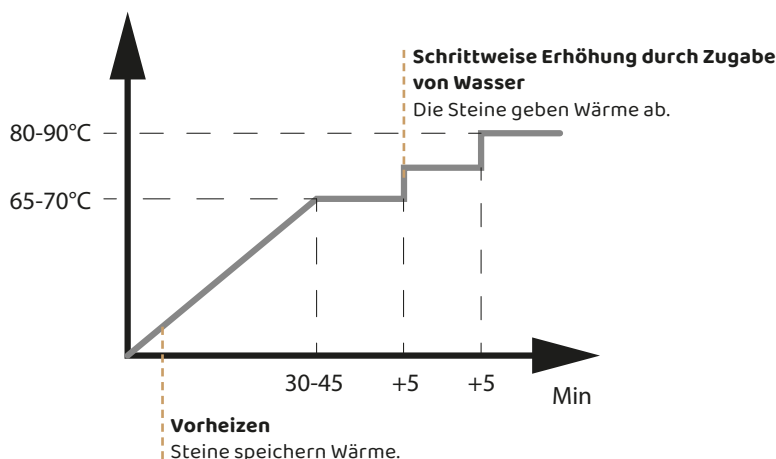
Mit den Harvia-Öfen, die standardmäßig in den traditionellen Sauna-Paketen von France Sauna enthalten sind, können Sie den Ofen sofort in Betrieb nehmen oder einen zeitverzögerten Start wie folgt einstellen:



Allgemeine Erläuterungen zum Temperaturanstieg

Die Temperatur in der Sauna wird schrittweise erhöht. Eine Kabine benötigt durchschnittlich 30 bis 45 Minuten, um eine Temperatur von 65–70 °C zu erreichen. Die Lavasteine speichern die Wärme während dieser Zeit.

Um höhere Temperaturen zu erreichen, muss Wasser auf die Steine gegossen werden. Der so erzeugte Dampf ermöglicht eine schrittweise und kontrollierte Erhöhung der Temperatur.



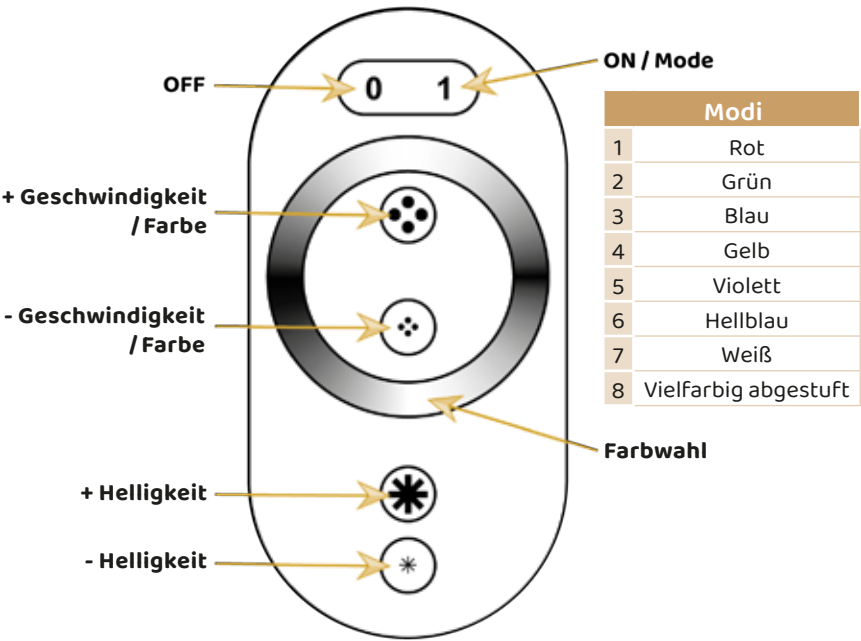
VERWENDUNG

2 – LED-Steuergerät

Spezifikationen

	Gehäuse des LED-Steuergerät	Fernbedienung
Betriebsbereich	-20 °C ~ 60 °C	
Stromversorgung	12–24 V Gleichstrom	3 AAA-Batterien
Maximale Intensität	18 A	—
Verbrauch	—	6 mW
Abmessungen	210 x 210 x 100 mm	—

Funktionen



Die Helligkeit der Modi 1 bis 7 ist einstellbar.

Der Modus 8 ist in Helligkeit und Geschwindigkeit eingestellt.

WARTUNG

Trennen Sie vor jedem Eingriff das Stromkabel von der Kabine.

1 – Holzschutz

Nur die Außenfläche der Sauna sollte mit einem Schutzmittel behandelt werden, und nur bei trockenem Wetter.

Keine Behandlungen dürfen im Inneren der Sauna angewendet werden.

Verwenden Sie weder Benzol noch Alkohol, chemischer Arbeitsstoff oder starke Detergenzien, da Chemikalien das Holz beschädigen können.

Sprühen Sie kein Wasser in Ihre Sauna.

Sobald der Zusammenbau abgeschlossen ist, bürsten Sie jede äußere Leiste des Fasses ab und tragen Sie eine Lasur auf, um das Holz zu schützen.

Diese Lasur muss gemäß den Empfehlungen des Herstellers des verwendeten Produkts erneuert werden (mindestens alle zwei Jahre).

2 – Systematische Reinigung

Reinigen Sie Ihre Sauna **nach jedem Gebrauch** wie folgt:

1. Trennen Sie Ihre Sauna vom Stromnetz.
2. Verwenden Sie einen Staubsauger, um den gesamten Staub aus den Ritzen im Holz zu entfernen.
3. Reinigen Sie den Innenraum der Kabine mit einem feuchten Baumwolltuch und verwenden Sie bei Bedarf etwas Seife. Mit einem feuchten Tuch abwischen.
4. Reinigen Sie die Scheiben mit einem geeigneten Reinigungsmittel und einem weichen Tuch.

Anmerkung: Bei starkem Regen können im Inneren der Sauna, auch auf dem Boden, Wasserflecken entstehen. Dabei handelt es sich nicht um ein Leck oder eine Undichtigkeit, sondern um ein Kapillarphänomen. Diese Spuren verblassen von selbst, wobei dies je nach Nutzungshäufigkeit und Witterungsbedingungen mehr oder weniger schnell geschieht.

3 – Regelmäßige Wartung

- Pflegen Sie die Außenflächen der Sauna alle zwei Jahre mit einem geeigneten Produkt.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Spannung der Bänder, insbesondere bei wechselhaften oder besonderen Wetterbedingungen.
- Die Türscharniere können ebenfalls mit einem geeigneten Mittel geschützt werden, um eine mögliche Oxidation zu verhindern. Je nach Wohnort (insbesondere salzige Luft) wird dieser Schutz dringend empfohlen.

FEHLERBEHEBUNG

Häufiges Aufgabe 1: Der Elektroofen heizt nicht.

Mögliche Gründe	Lösung
Das Netzkabel ist abgezogen.	Überprüfen Sie den Anschluss des Netzkabels.
Die allgemeine Stromversorgung ist unterbrochen.	Überprüfen Sie, ob der Schaltschrank und die Steckdose ordnungsgemäß funktionieren.
Der Ofen ist gegen Überhitzung geschützt.	Beziehen Sie sich auf die Anleitung des Elektroofens.

Häufiges Aufgabe 2: Die Beleuchtung in der Sauna funktioniert nicht mehr.

Mögliche Gründe	Lösung
Das LED-Band ist nicht richtig eingesteckt.	Überprüfen Sie die Verbindung.
Das LED-Band oder der RGB-Empfänger ist defekt.	Ersetzen Sie das LED-Band oder den RGB-Empfänger.
Die allgemeine Stromversorgung ist unterbrochen.	Überprüfen Sie, ob der Schaltschrank und die Steckdose ordnungsgemäß funktionieren.

GARANTIE

Auf die Holzverkleidung der Sauna wird eine Garantie von **vier (4) Jahre**.
Alle anderen Teile der Sauna haben eine Garantie von **zwei (2) Jahren**.

Die Garantie tritt mit dem Versanddatum (entsprechend dem Ausstellungsdatum der Rechnung) in Kraft.

Die Garantie gilt in folgenden Fällen nicht:

- Funktionsstörungen oder Schäden, die durch Installation, Verwendung oder Reparatur gemäß den Sicherheitsvorschriften entstehen.
- Funktionsstörungen oder Schäden, die auf Nutzungsbedingungen beruhen, die nicht dem ursprünglich vorgesehenen Gebrauch des Geräts entsprechen.
- Schäden, die durch Fahrlässigkeit, Unfall oder höhere Gewalt (Sturm und Unwetter) verursacht wurden.
- Funktionsstörungen oder Schäden, die durch die Verwendung nicht autorisierter Zubehörteile entstehen.
- Funktionsstörungen oder Schäden, die darauf entstehen, dass kein wasserdichtes Dach installiert ist.
- Funktionsstörungen oder Schäden, die auf fehlende Pflege des Sauna-Außenbereichs entstehen.

Die Garantie deckt keine Kosten ab, die durch die Rücksendung der Kabine oder von Teilen davon an unsere Werkstätten entstehen. Im Rahmen der Garantie werden im Falle einer Panne die von unseren Technikern als defekt eingestufteten Teile ersetzt. Die für die Installation notwendigen Informationen und Erklärungen erhalten Sie von einem unserer Techniker. Die Kosten für den Einsatz von Fremdleistungen können von France-Sauna's nicht übernommen werden.

INHOUD

◇	WAARSCHUWINGEN	100
◇	VEILIGHEID	101
◇	BESCHRIJVING	103
◇	INSTALLATIE	104
	1 – Keuze van de locatie	104
	2 – Praktische tips:	104
	3 – Elektrische aansluiting	105
	4 – Elektrische dimensionering:	105
◇	MONTAGE	106
	Stap 1: De vloer monteren	106
	Stap 2: De saunaconstructie in elkaar zetten	107
	Stap 3: De sauna-inrichting in elkaar zetten	110
	Stap 4: Het sauna-dakbedekking samenstellen	112
◇	GEBRUIK	113
	1 – Traditionele sauna	113
	2 – LED-controller	114
◇	ONDERHOUD	115
	1 – Houtbescherming	115
	2 – Systematische reiniging	115
	3 – Regelmatig onderhoud	115
◇	PROBLEEMOPLOSSING	116
◇	GARANTIE	117

WAARSCHUWINGEN

- Plaats de sauna op een volkomen vlakke ondergrond
- Gebruik geen vloeibare reinigingsmiddelen. Ontkoppel de sauna voordat u gaat schoonmaken en gebruik een vochtige doek. (zie hfst. onderhoud.)
- Bescherm het netsnoer van de sauna om te voorkomen het wordt vertrapt of beknedd raakt.
- Voordat u onderdelen vervangt, zorg u ervoor dat deze zijn goedgekeurd door de fabrikant of dat zij vergelijkbare eigenschappen hebben als de originele onderdelen. Een onjuiste vervanging kan brand, kortsluiting of schade aan de sauna veroorzaken. Wij raden u sterk aan om een gekwalificeerde technicus in te schakelen.
- Om het risico op brandwonden of elektrische schokken te voorkomen, mag u geen metalen gereedschap gebruiken.
- Laat geen dieren in de sauna.
- Laat de sauna niet zonder toezicht aanstaan.
- Laat de sauna niet langer dan 3 uur achter elkaar aanstaan, anders kan de apparatuur voortijdig beschadigd raken. Schakel de sauna na 3 uur ononderbroken gebruik gedurende ten minste een uur uit.
- Wij raden u aan geen sluitsysteem op de saunadeur te installeren.
- Controleer de conformiteit van de elektrische installatie voordat u de sauna op het elektriciteitsnet aansluit.
- Vul de onderstaande tabel in om deze gegevens niet kwijt te raken en bewaar de aankoopfactuur. Deze gegevens kunnen van u worden gevraagd wanneer u een verzoek indient voor serviceondersteuning.

Aankoopdatum	
Leveringsdatum	
Modelnaam	
Serienummer	
Contactgegevens van de verkoper (naam en telefoonnummer)	

VEILIGHEID

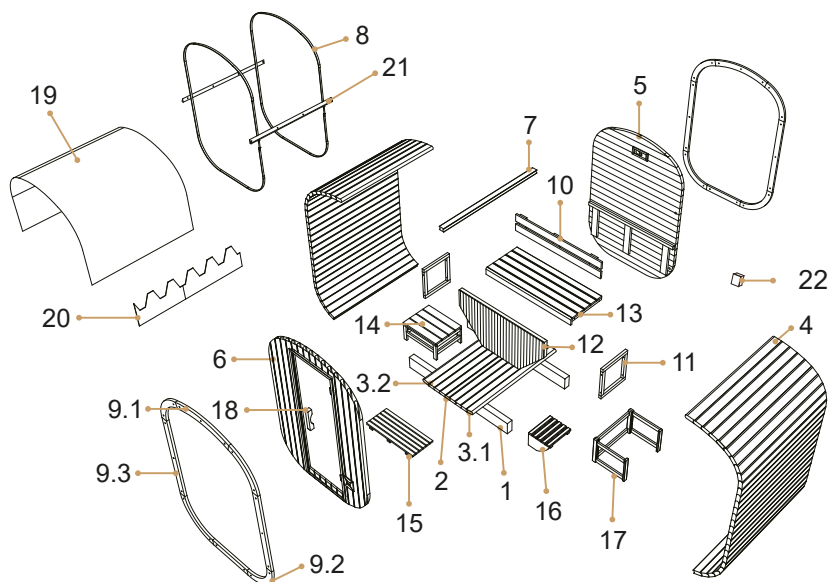
Lees de veiligheidsinstructies zorgvuldig door voordat u de sauna installeert of gebruikt. Zijn instructies zijn van essentieel belang voor uw veiligheid; gelieve deze strikt na te leven.

- Let op voor hyperthermie, oververhitting en een hitteberoerte, die kunnen worden veroorzaakt of verergerd door het niet-naleven van de veiligheidsinstructies. De symptomen zijn koorts, een versnelde polsslag, duizeligheid, flauwvallen, slaapzucht en een doof gevoel in het lichaam of een deel van het lichaam. De gevolgen: Geen warmte meer waarnemen, niet bewust zijn van dreigend gevaar, bewustzijnsverlies.
- De volgende personen mogen de sauna niet gebruiken:
 - Kinderen jonger dan 6 jaar.
 - Ouderen of personen met een handicap.
 - Personen met een medische voorgeschiedenis, zoals hartaandoeningen, hoge bloeddruk / lage bloeddruk, doorbloedingsproblemen of diabetes, zonder voorafgaand medisch advies.
 - Zwangere vrouwen. Een te hoge temperatuur kan gevaarlijk zijn voor de foetus.
 - Personen die lijden aan uitdroging, open wonden, oogaandoeningen, brandwonden of zonnebrand.
- Gebruik de sauna niet zonder voorafgaand overleg met en toestemming van een arts als u gezondheidsproblemen heeft, medicijnen gebruikt of last heeft van spier- of ligamentletsel.
- Gebruik de sauna niet zonder voorafgaand overleg met en toestemming van de chirurg als u chirurgische implantaten heeft.
- Gebruik de sauna niet na een intensieve inspanning. Wacht 30 minuten totdat uw lichaam is afgekoeld.
- Gebruik geen alcohol of drugs vóór of tijdens de sessie.
- Ga niet in de sauna slapen terwijl deze in werking is.
- Om het risico op oververhitting te voorkomen, dient u uw sauna aan te sluiten op een stopcontact met voldoende vermogen en geen andere elektrische apparaten op hetzelfde stopcontact aan te sluiten.
- Vergeet niet regelmatig voldoende te drinken.

VEILIGHEID

- Om elk risico op elektrische schokken of schade aan de sauna te voorkomen, gebruik de sauna niet:
 - In geval van onweer.
 - Indien het netsnoer beschadigd is, dient het door een gekwalificeerde persoon te worden vervangen.
 - Indien het netsnoer oververhit is, dient het door een gekwalificeerde persoon te worden gecontroleerd.
 - Als u een elektrisch onderdeel moet vervangen, wacht dan tot de sauna is uitgeschakeld en is afgekoeld.
- Droog uw handen af voordat u de stekker in het stopcontact steekt of eruit trekt. Ga nooit aan de slag met natte handen of voeten.
- Schakel de stroom of de verwarming niet herhaaldelijk in en uit, anders kan dit schade aan het elektrische systeem veroorzaken.
- Probeer de sauna niet zelf te repareren zonder toestemming van de leverancier of de fabrikant van de sauna. Ongeautoriseerde reparatiepogingen leiden tot het vervallen van de fabrieksgarantie.
- Gebruik in de sauna geen willekeurig schoonmaakmiddel.
- Stapel geen voorwerpen op en bewaar deze niet in of op de sauna. Sla geen brandbare stoffen of chemische middelen in de buurt van de sauna op.
- Kinderen van 6 tot en met 16 jaar mogen gebruikmaken van de sauna, mits zij te allen tijde onder toezicht staan van een verantwoordelijke volwassene en de temperatuur niet hoger is dan 60 °C (140 °F).

BESCHRIJVING



Nr.	Aant.	Benaming
1	2	Basissteunen
2	1	Speciale bodemlat (aan beide zijden concaaf)
3.1	2	Bodemlat met gat
3.2	4	Bodemlat zonder gat
4	58	Standaard saunalat
5	1	Achterwand
6	1	Voorwand
7	1	Bovenste lat (aan beide zijden bol)
8	2	Roestvrijstalen riemen
9.1	4	Sierrand (bovenste)
9.2	8	Sierrand (hoek)
9.3	4	Sierrand (zijkant)
10	1	Rugleuning
11	2	Steun voor zitplank
12	1	Voorkant van de bank
13	1	Boven zitplank ^[1]
14	1	Opstapjes / Zitbank
15	1	Vloerplaat voor binnengebruik
16	1	Saunakachelhouder (met waterbak)
17	3	Saunakachelkist (drie stuks per set)
18	1	Deurklink
19	1	Waterdicht zeil (grijs)
20	42	Asfaltshingles (waaronder enkele op maat)
21	2	Afvoerafschuining
22	1	Elektrische aansluitdoos

	Afmetingen	Aant.
	Ø 5 x 70	2
	Ø 5 x 50	12
	Ø 5 x 40	38
	Ø 4 x 50	8
	Ø 4 x 30	40
	Ø 3 x 35	112
	Ø 4 x 12	210
	Ø 6 x 50	2
		100

Inbegrepen accessoires:

- Accessoirebox
- Afstandsbediening
- Thermometer / Hygrometer
- Zandloper
- Houten emmer en schep

^[1] Zet de stoel niet te vol:
Maximaal 200 kg.

INSTALLATIE

Lees de montage-instructies aandachtig door voordat u met de montage begint.

1 – Keuze van de locatie

Deze sauna's zijn uitsluitend bedoeld voor installatie in de buitenlucht.

Kiest u een ruimte:

- Op een droge, vlakke en stabiele ondergrond die het gewicht van de sauna kan dragen.
- Die voldoende hoogte en breedte hebben om toegang te krijgen tot het dak en om de elektrische aansluitingen te realiseren en onderhoudswerkzaamheden uit te voeren.
- Uit de buurt houden van waterbronnen, open vuur en brandbare stoffen.

Er is een perfect vlakke, waterpas en droge betonnen vloerplaat nodig om de buitensauna te kunnen plaatsen en een correcte montage te garanderen.

2 – Praktische tips:

- Houd er rekening mee dat voor de montage van de sauna twee tot drie volwassenen nodig zijn.
- Opsporen alle onderdelen duidelijk voordat u begint.
- Leg tijdens de montage het netsnoer van uw sauna zo neer dat het gemakkelijk bereikbaar is.
- Bouw de sauna niet op bij regen.
- Houd er rekening mee dat er per model verschillen bestaan.
- **Benodigde gereedschappen:**



Meter



Potlood



Snijmes



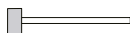
2 moersleutels
van 19 mm



Inbussleutel



Kruiskop-
schroeven-
draaier



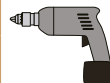
Hamer



Spiraalboor
voor hout



Ladder



Schroeven-
draaier

⚠ Controleer de diameter van de afschuinfrees en die van de geboorde gaten om beschadiging van het hout te voorkomen.

INSTALLATIE

3 – Elektrische aansluiting

De elektrische aansluiting van de kachel moet door een vakman worden uitgevoerd en moet worden afgestemd op het vermogen van de kachel. De kachel wordt dus aangesloten via een eigen stroomleiding, die niet wordt meegeleverd omdat deze afhankelijk is van uw installatie.

Die installatie is nodig vóór de cabine gemonteerd wordt.

De gehele interne elektrische installatie van de sauna (verlichting, LED's, enz.) wordt aangesloten op een apart stopcontact.

4 – Elektrische dimensionering:

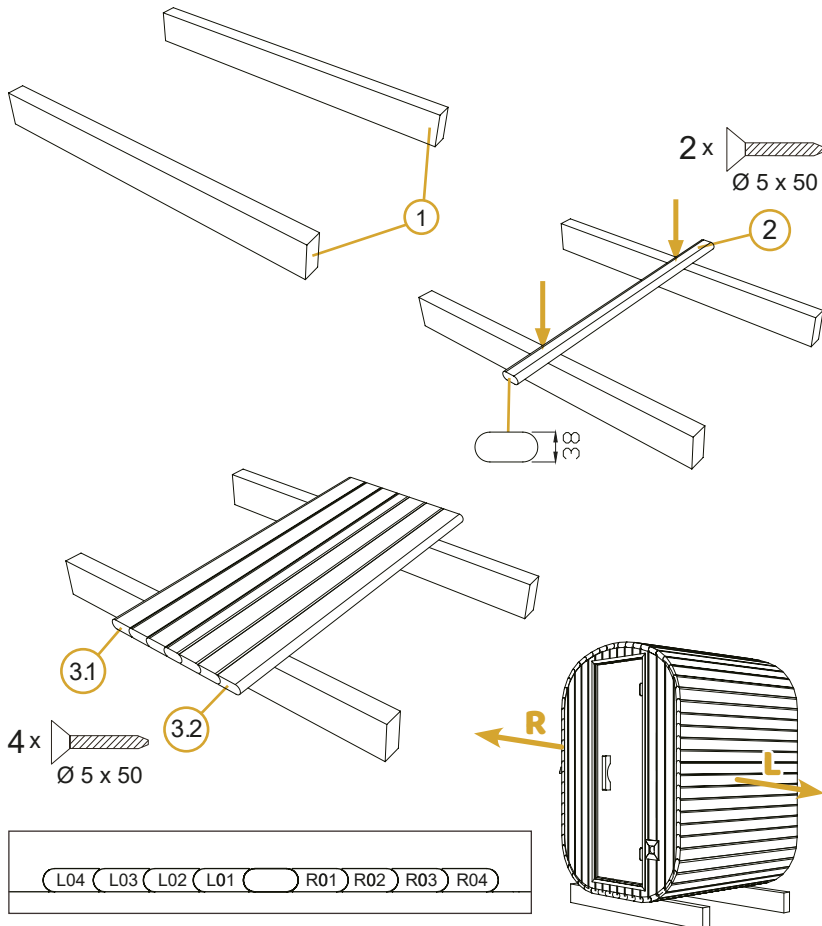
Voorbeeldgegevens voor de installatie van een Harvia-kachel (Wall black, Vulkano of Vega) op minder dan 10 m afstand van de stroomaansluiting.

Vermogen van de kachel (kW)	Volume van de sauna (m ³)		Elektrische aansluiting			
			230 V 1N	Zekering	400 V 3N	Zekering
4,5	3	6	3 x 2,5	1 x 20	5 x 1,5	3 x 10
6	5	8	3 x 6	1 x 35	5 x 2,5	3 x 10
8	7	12	3 x 6	1 x 35	5 x 2,5	3 x 16
9	8	14	3 x 10	1 x 50	5 x 2,5	3 x 16

MONTAGE

Stap 1: De vloer monteren

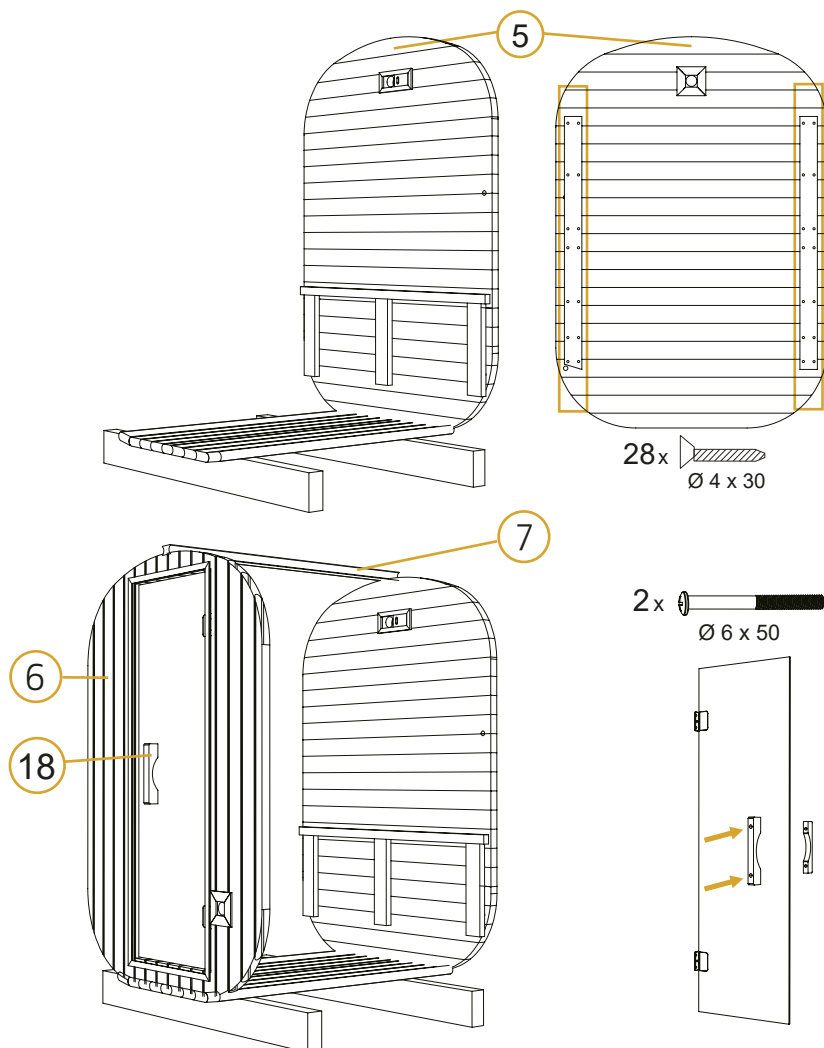
1. Kiest u de locatie volgens de instructies op de vorige pagina.
2. Plaats de basissteunen op de grond op de gekozen plek.
3. Plaats lat nr. 2 zodanig dat deze precies in het midden van elke bodemsteun komt te liggen. Bevestig deze met 2 schroeven van $\text{Ø}5 \times 50$.
4. Monteer de bodem van de sauna op latten nr. 3.1 en 3.2, die ook zijn gelabeld met de nummers L01 tot L03 en R01 tot R03. Op de afbeelding onderaan deze pagina ziet u de precieze plaats van elke lat.
5. Bevestig de latten nr. 3.1 met 4 schroeven van $\text{Ø}5 \times 50$.



MONTAGE

Stap 2: De saunaconstructie in elkaar zetten

1. Plaats de achterwand (nr. 5).
2. Plaats de voorwand (nr. 6).
3. Bevestig de deurklink (nr. 18) aan de voorwand met 2 schroeven $\varnothing 6 \times 50$
4. Verbind de twee wanden met lat nr. 7 (aan beide zijden convex).

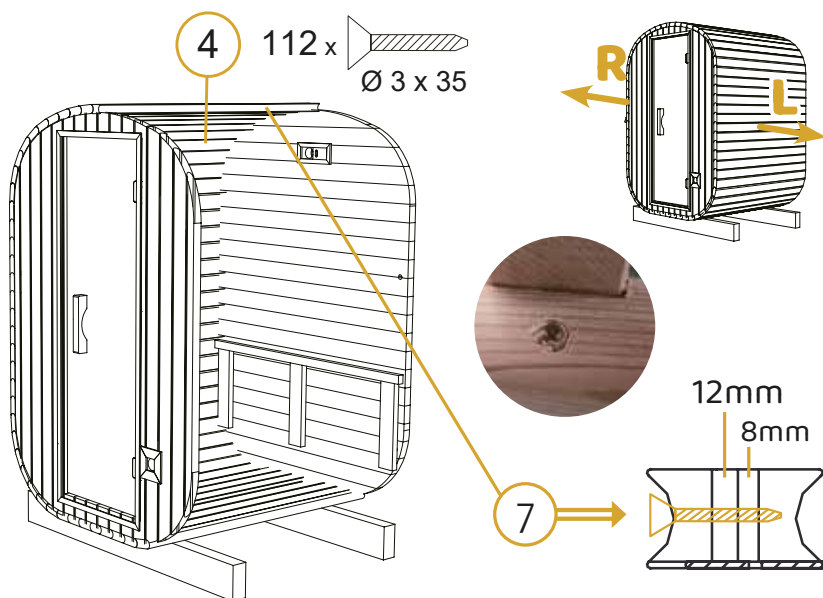


MONTAGE

5. Maak de buitenrand van de sauna af met de latten nr. 4, die eveneens zijn voorzien van labels met hun exacte positie, van onder naar boven, met de nummers:

- L04 tot L32 voor de linkerlatten (naar de deur kijkend vanuit de binnenkant),
- R04 tot R32 voor de latten aan de rechterkant.

Bevestig de latten L04 tot L30 en R04 tot R30 stuk voor stuk met de schroeven Ø3x35. Twee schroeven per lat, op de plaatsen waar de lat aansluit op de voor- en achterwand.

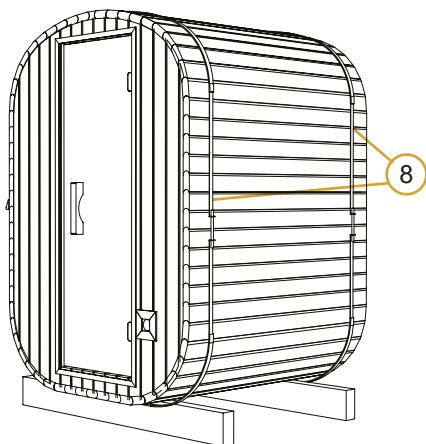


6. Afhankelijk van de daadwerkelijke installatiebehoeften is het mogelijk om één of twee dunne platen in het midden van lat nr. 7 te verwijderen, nadat de schroeven ervan zijn losgedraaid.

TIP : Breng in deze fase een eerste laag van het behandelingsmiddel op de buitenkant van de sauna aan. Zo krijgt het de tijd om tijdens de rest van het assemblageproces te drogen. Zie de paragraaf "Houtbescherming", pagina 115.

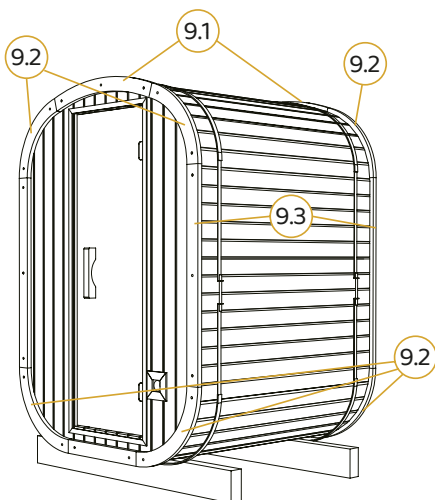
MONTAGE

7. Omcirkel de sauna in de hoogte met de roestvrijstalen riemen (nr. 8) om de constructie te verstevigen. Gebruik de schroeven $\varnothing 6 \times 50$ om de riemen vast te zetten.



Enkele dagen na de montage van de sauna kan het nodig zijn de riemen strakker aan te trekken. Controleer de spanning van de riemen regelmatig, afhankelijk van de weersomstandigheden.

8. Installeer de sierranden (nr. 9.X) aan bevestig ze met de schroeven $\varnothing 5 \times 40$. Bedek de schroefkoppen met de dopjes.



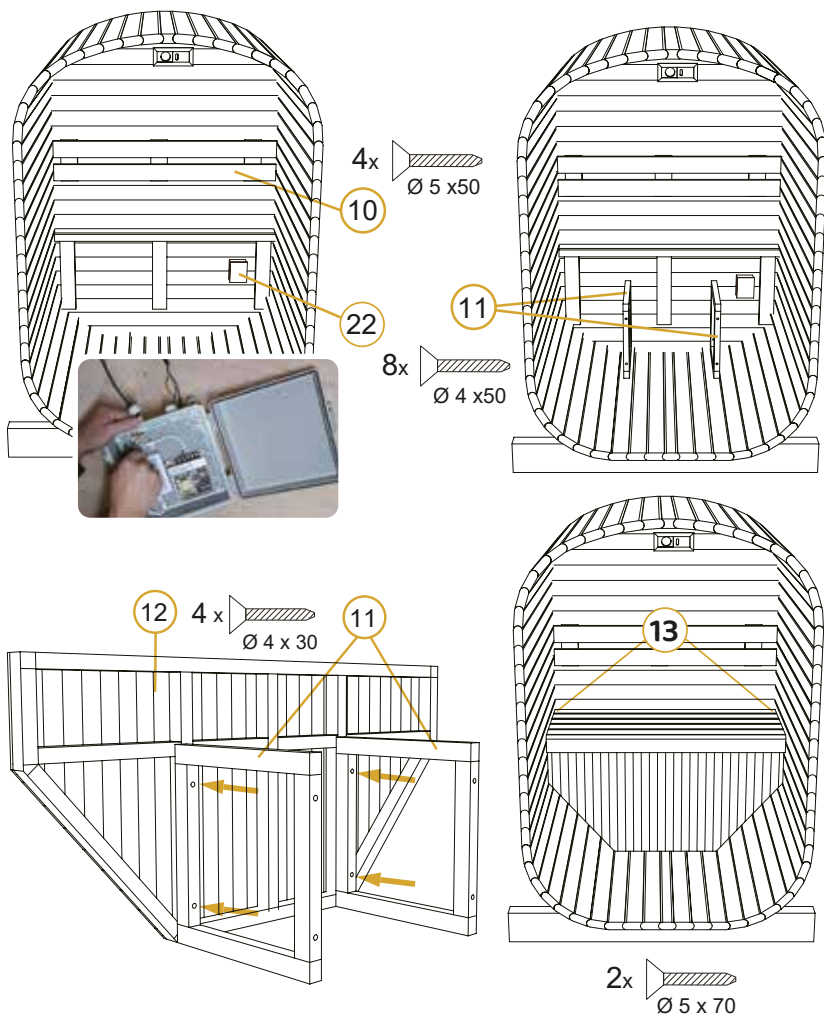
38 x 
 $\varnothing 5 \times 40$

38 x 

MONTAGE

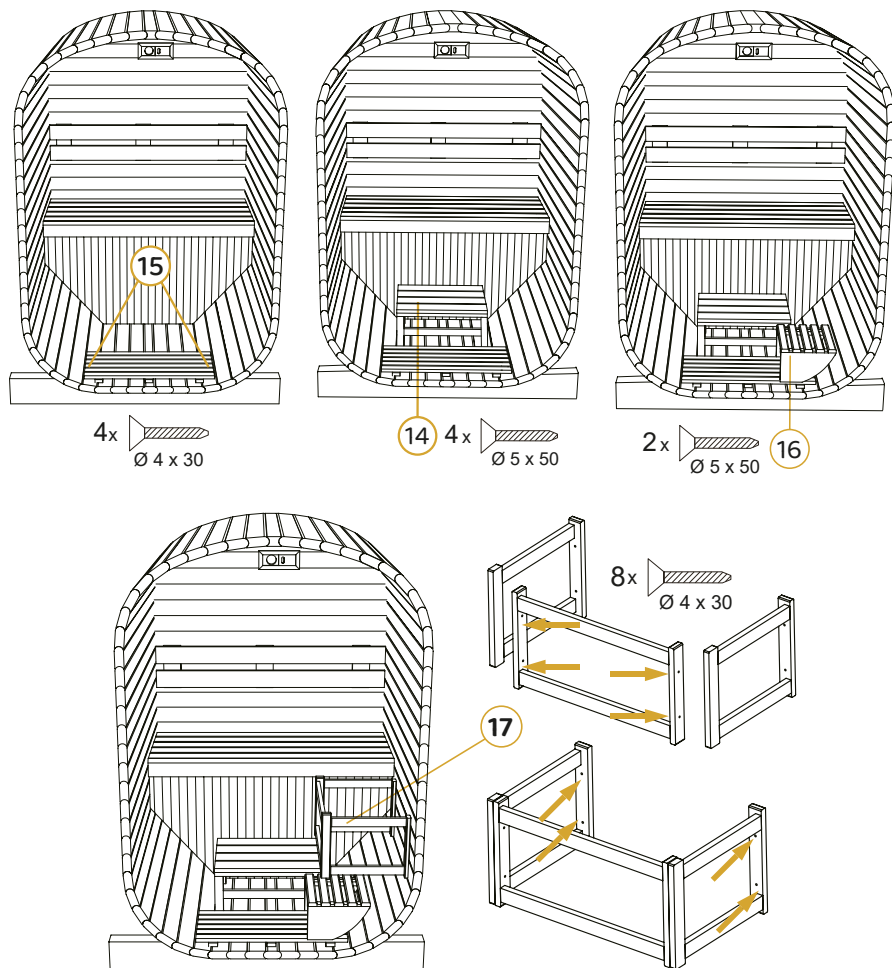
Stap 3: De sauna-inrichting in elkaar zetten

1. Bevestig de rugleuning (nr. 10) met 4 schroeven van $\varnothing 5 \times 50$.
2. Bevestig de elektrische aansluitdoos (nr. 22) en sluit deze vervolgens aan.
3. Bevestig de steunen van de bank (nr. 11) met 8 schroeven van $\varnothing 4 \times 50$.
4. Bevestig het voorkant van de bank (nr. 12) aan de steunen van de bank (nr. 11) met 4 schroeven van $\varnothing 4 \times 30$.
5. Bevestig de boven plank van de bank (nr. 13) met 2 schroeven van $\varnothing 5 \times 70$.



MONTAGE

6. Bevestig het vloerplaat voor binnengebruik (nr. 15) met 4 schroeven van $\varnothing 4 \times 30$.
7. Bevestig de opstap/zitbank (nr. 14) met 4 schroeven van $\varnothing 4 \times 30$.
8. Bevestig de kachelhouder (nr. 16) met 2 schroeven van $\varnothing 5 \times 50$.
9. Bevestig de kachelbehuizing (nr. 17) met 8 schroeven van $\varnothing 4 \times 30$.

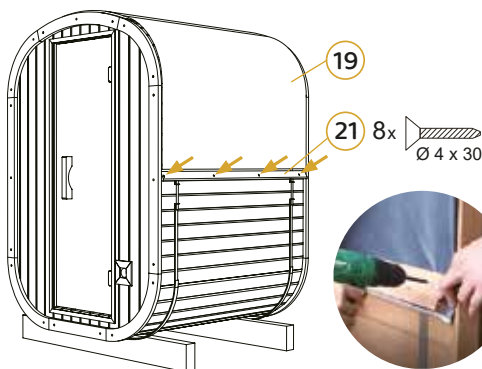


MONTAGE

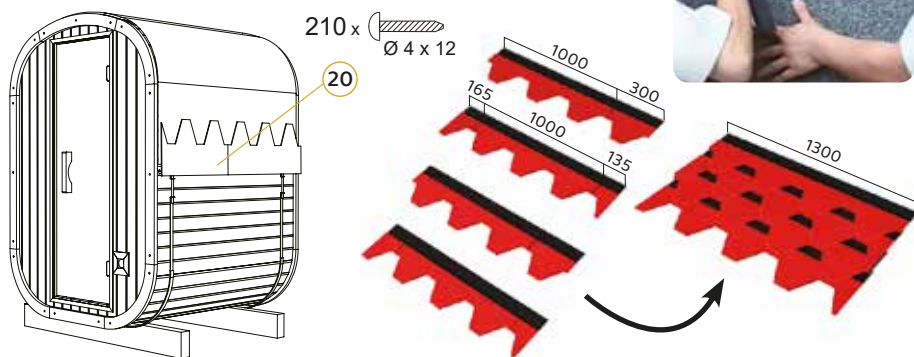
Stap 4: Het sauna-dakbedekking samenstellen

De dakbedekking is van essentieel belang om de waterdichtheid van de sauna te waarborgen. Indien nodig dient het aan de omgeving te worden aangepast.

1. Leg het waterdichte zeil (nr. 19) op de sauna, zoals op de afbeelding.
2. Bevestig de afwateringslijsten (nr. 21) bovenop het uiteinde van het waterdichte zeil (nr. 19) met aan elke kant 4 schroeven van $\text{Ø}4 \times 30$.



3. Plaats en bevestig de asfaltshingles (nr. 20) van onder naar boven op het dak met schroeven van $\text{Ø}4 \times 12$.



GEFELICITEERD! U bent klaar met de montage van uw sauna.

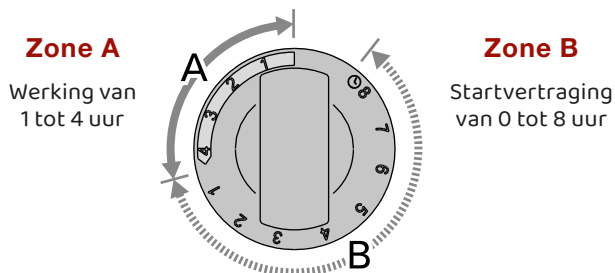
Het is nu tijd om een **tweede laag beschermingsmiddel** op de buitenkant van de sauna aan te brengen om de levensduur ervan te waarborgen.

GEBRUIK

1 – Traditionele sauna

Opstarten en startvertraging van de kachel

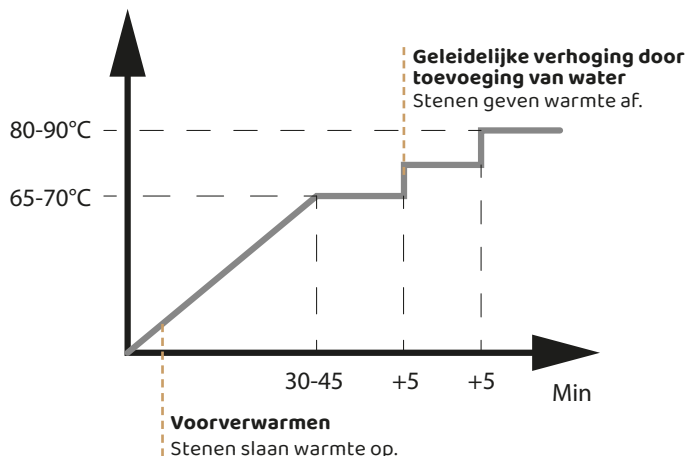
Met de Harvia-kachels die standaard in de traditionele France Sauna-pakketten zijn inbegrepen, kunt u de kachel onmiddellijk aansteken of een startvertraging instellen, en wel als volgt:



Algemene toelichting op de temperatuurstijging

De temperatuur in de sauna wordt stapsgewijs verhoogd. Een sauna heeft gemiddeld 30 tot 45 minuten nodig om een temperatuur van 65-70 °C te bereiken. Gedurende deze periode slaan de lavastenen de warmte op.

Om hogere temperaturen te bereiken, moet er water op de stenen worden gegoten. De aldus gegenereerde stoom zorgt voor een geleidelijke en gecontroleerde stijging van de temperatuur.



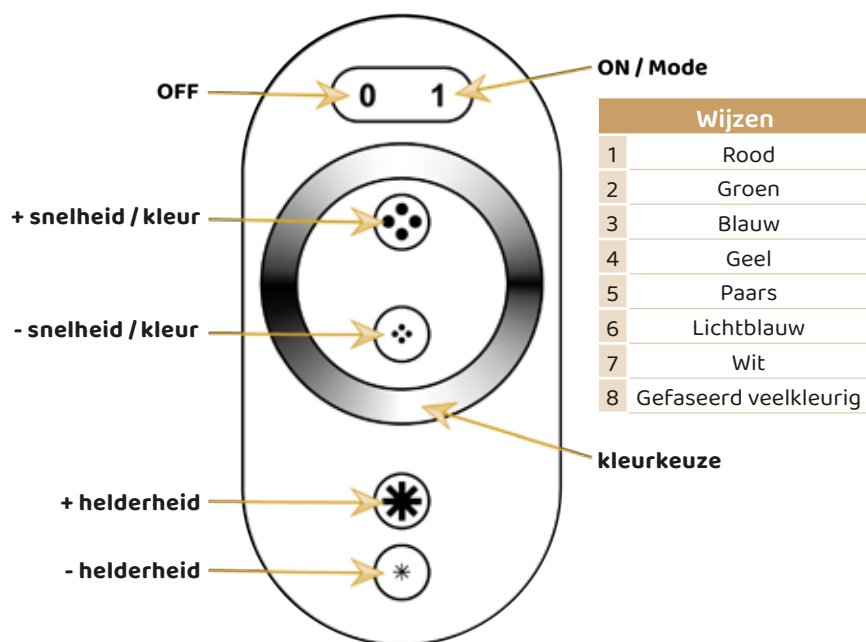
GEBRUIK

2 – LED-controller

Kenmerken

	LED-controllerbehuizing	Afstandsbediening
Werkingsbereik	-20 °C ~ 60 °C	
Stroomvoorziening	DC 12~24V	3 AAA-batterijen
Maximale stroomsterkte	18 A	—
Verbruik	—	6 mW
Afmetingen	210 x 210 x 100 mm	—

Funcities



De helderheid van de wijzen 1 tot 7 kan worden aangepast.

De helderheid en snelheid van modus 8 zijn instelbaar.

ONDERHOUD

Koppel de voedingskabel van de cabine los voordat u werkzaamheden uitvoert.

1 – Houtbescherming

Alleen het hout aan de buitenzijde van de sauna dient met een beschermingsmiddel te worden behandeld, en uitsluitend bij droog weer.

In de sauna mag geen enkele behandeling worden toegepast.

Gebruik geen benzeen, alcohol, chemische middelen of agressieve reinigingsmiddelen, aangezien deze chemicaliën het hout kunnen beschadigen.

Spuit geen water in uw sauna.

Zodra de montage is voltooid, borstelt u elke buitenste lat van het vat en brengt u een beits aan om het hout te beschermen.

Deze houtbeits moet worden vernieuwd volgens de aanbevelingen van de fabrikant van het gebruikte product (minimaal om de twee jaar).

2 – Systematische reiniging

Maak uw sauna **na elk gebruik** schoon volgens de volgende procedure:

1. Koppel uw sauna los.
2. Verwijder met een stofzuiger al het stof uit de spleten in het hout.
3. Reinig de binnenkant van de cabine met een vochtige katoenen doek en gebruik indien nodig een beetje zeep. Veeg het af met een vochtige doek.
4. Reinig de ruiten met een geschikt reinigingsmiddel en een zachte doek.

Opmerking: Bij hevige regen kunnen er vlekken ontstaan in de sauna, ook op de vloer. Dit is geen lek of een gebrek aan waterdichtheid, maar een gevolg van capillaire werking. Die vlekken zullen vanzelf vervagen, al dan niet snel, afhankelijk van de gebruiksfrequentie en de weersomstandigheden.

3 – Regelmatig onderhoud

- Onderhoud de buitenkant van de sauna om de twee jaar met een geschikt product.
- Controleer regelmatig de spanning van de riemen, met name bij wisselende of bijzondere weersomstandigheden.
- De deurscharnieren kunnen ook worden beschermd met een geschikt product om mogelijke oxidatie te voorkomen. Naargelang uw omgeving (met name zeelucht) wordt deze bescherming ten zeerste aanbevolen.

PROBLEEMOPLOSSING

Veelvoorkomend probleem 1:

De elektrische kachel verwarmt niet.

Mogelijke redenen	Oplossingen
Het netsnoer is losgekoppeld.	Controleer of het netsnoer goed is aangesloten.
De hoofdstroom is onderbroken.	Controleer of de schakelkast en het stopcontact naar behoren functioneren.
De kachel is beveiligd tegen oververhitting.	Raadpleeg de handleiding van de elektrische kachel.

Veelvoorkomend probleem 2:

De verlichting in de sauna werkt niet meer.

Mogelijke redenen	Oplossingen
De LED-strip is niet goed vastgeklit.	Controleer de verbinding.
De LED-strip of de RGB-ontvanger is defect.	Vervang de LED-strip of de RGB-ontvanger.
De hoofdstroom is onderbroken.	Controleer of de schakelkast en het stopcontact naar behoren functioneren.

GARANTIE

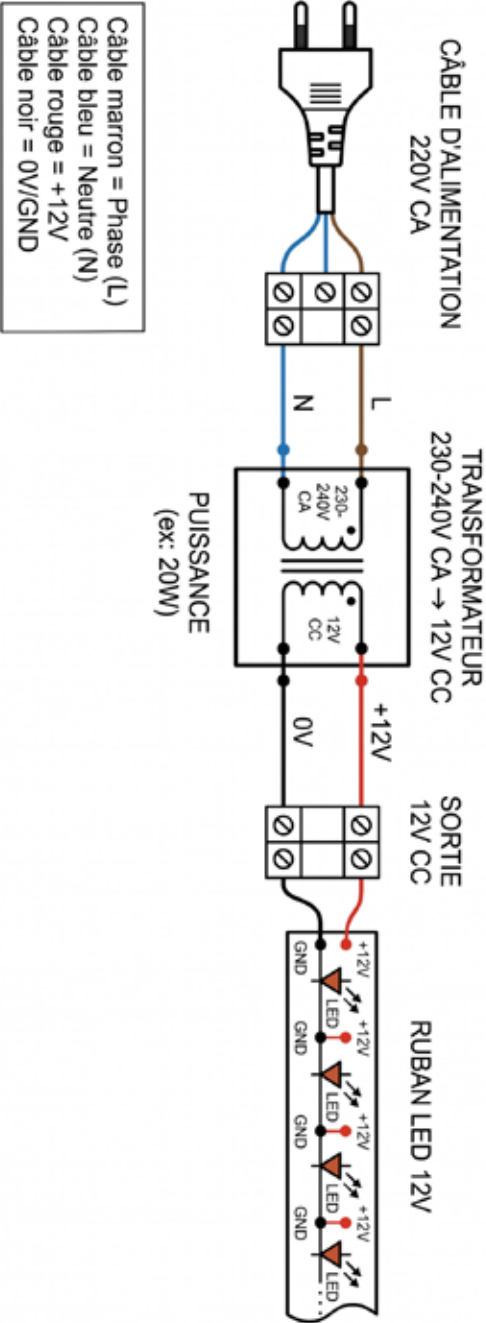
Het houtwerk van de sauna geniet een garantie van **vier (4) jaar**. Op de overige onderdelen van de sauna geldt een garantie van **twee (2) jaar**.

De garantie gaat in op de verzenddatum (die overeenkomt met de factuurdatum).

De garantie is niet van toepassing in de volgende gevallen:

- Storingen of schade die het gevolg zijn van installatie, gebruik of reparatie die niet in overeenstemming zijn met de veiligheidsvoorschriften.
- Storingen of schade als gevolg van gebruiksomstandigheden die niet in overeenstemming zijn met het oorspronkelijk beoogde gebruik van het apparaat.
- Schade als gevolg van nalatigheid, een ongeval of overmacht (onweer en slecht weer).
- Storingen of schade als gevolg van het gebruik van ongeautoriseerde accessoires.
- Storingen of schade als gevolg van het niet aanbrengen van een waterdicht dak.
- Storingen of schade als gevolg van het ontbreken van onderhoud aan de buitenkant van de sauna.

De garantie dekt geen kosten in verband met het terugsturen van de cabine of een deel van de onderdelen daarvan naar onze werkplaatsen. In het kader van de garantie worden bij een storing de onderdelen die door onze technici als defect worden aangemerkt, vervangen. De informatie en uitleg die nodig zijn voor de installatie ervan zullen door een van onze technici worden verstrekt. De kosten in verband met het inzetten van externe arbeidskrachten kunnen niet door France-Sauna worden vergoed.





BSVillage.com

PISCINE - WELLNESS - OUTDOOR

www.bsvillage.com

BUSINESS SHOP S.r.l. a Socio Unico
Via della Repubblica n. 19/1 - 42123 Reggio Emilia (RE)
P.Iva e C.F. 02458850357 - Cap. soc. 60.000,00 € i.v.



www.bsvillage.com



0522 15 36 417



info@bsvillage.com



0522 18 40 494